



ttipi-ttapa

TOKIKOM

erran.eus

Zorionak eta
urte berri on!

Hurrengo aldizkaria
2017ko urtarrilaren
12an etxeetan

2016ko abenduaren 8a | XXXVI. urtea | 676. zenbakia

Gehigarri berezia

Eguberriak → 27-37

BORTZIRIAK → 10

Taldekako 18. Bertsolari
Txapelketa hilaren 10ean

DONEZTEBE → 20

Santa Luzia feria
abenduaren 11 eta 13an

LEITZA → 41

Mahaia osatu dute bertako
produktuak bultzateko

BAZTAN → 46

Etxegabetzeak saihesteko
protokoloa onartu dute

AMAIURKO GAZTELUA



ERREPORTAJEA → 3-5

Historiaren ateak zabaltzeko gonbitea

Umore Ona Abesbatzaren 10. urteurrena

Goizuetako elizan

Emanaldi berezia abenduaren 18an

→ 43



Eguberrien atarian

Dagoeneko bat baino gehiago izanen da Olentzero eta Mari Domingi buruan egonen dena, gutti gelditzen baita Eguberrietarako. Herri gehienetan abenduaren 24an hartuko dute Mari Domingi eta Olentzeroren bisita. Baina Sarara, lehenagotik etorriko dira, abenduaren 17an. Gainerakoan, Lesakan, Olentzero eta Jaiotza lehiaketak egingen dituzte eta Leitzaan etxe inguruak gisa guztietako Orantzaroekin apainduak ikusiko ditugu.



GINATZ BENGOTXEA

**Lau t'erdiko
txapeldun**

Lehen aldiz jantzi du

BORTZIRIAK^{SL} *Eguberrietako opariak!*



dyson

Merkatuko poltsarik gabeko xurgagailurik hoberena

Bidasoa, 45 . 31780 Bera . 948 630377 . 948 631091 . info@bortziriak.com . www.bortziriak.com

BERAN LASTER ETXEBIZITZA LIBREAK ERAIKIKO DIRA

**3 logelako pisuak,
garaje eta trastelekuarekin**

**INFORMAZIOA ESKATZEKO DEITU
696 941 689 TELEFONO ZENBAKIRA**



ARGAZKIA: ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA

Urtetik urtera gero eta ageriagoan gelditzen ari da Amaurko Gaztelua izan zena.

AMAIUR → AZKEN GAZTELUA

Historia zati bat berreraikiz

Amaurko Gazteluari buruzko lehen gibelera begirako erakusketa ikusgai dago Iruñean

Amaurko Gazteluaren historia, esanahia, erreferentzialtasuna eta azken hamarkada honetan Aranzadi Zientzia Elkarteak egin dituen

indusketa-lanen emaitza ikus daiteke *Amaur. Azken gaztelua* izeneko erakusketan. Urtarrilaren 28ra arte egonen da zabalik.

G. PIKABEA

Tokia ez da edozein. Amaur da. Hantxe dago Nafarroako Erresuma defendatu zuten azken nafarren gotorleku izan zen gaztelua. Eta geroztik 500 urte baino gehiago pasatu badira ere, gertakari hark arrasto luzea utzia du Euskal Herriaren historian. Gaztelak 1512an konkistatu zuen Nafarroa, baina gerora erresuma zaharra berreskuratzeko hainbat

saiakera egin zituzten nafarrek. Amaurren 1521ean egin zuten. 200 bat gudarik hilabeteetan babestu zuten Amaurko Gaztelua, baina 1522an gaztelarrek bidalitako 10.000 soldaduren aitzinean amore eman behar izan zuten.

Azken urteotan, historiako pasarte aunitz agerian gelditzen ari dira Aranzadi Zientzia Elkartearen lanari esker. 2005ean hasi zen Aranzadi Elkartea Amaurko

Gazteluan indusketa lanak egiten. Geroztik, urtero-urtero abuztuko lehenbiziko bi asteetan lanean aritu dira amaiurtarren eta boluntarioen laguntzarekin. Urte emankorrak izan dira eta aurkikuntza ugari egin dituzte duela hamaika urte monolito bat bertzerik ez zegoen tokian. Bada orain, aurkikuntza arkeologiko horiek erakusketa batean paratu dituzte. Ez hori bakarrik, Amaurko gertakari hark

oroimenean utzi duen arrastoa eta artean izan duen eragina ere bildu dute erakusketan. Non, eta Iruñeko Alde Zaharrean dagoen Kondestablearen Jauregian. Aski toki berezia hau ere, Luis Beaumont Leringo IV. Konde eta Nafarroako Kondestableak bere etxea zabaltzeko agindu zuenean egin zen eraikina baita. Amaurko Gaztelua konkistatu zutenean, Gaztelako tropei laguntza eman zien beaumontar berberaren etxean, etsaiaren etxean, hain zuten.

ALDATU DEN GAZTELUA

Aranzadien lanei esker, Gazteluaren oinarriak agerian gelditu dira. «Aurkitutako arrastoek artxiboan agertutako informazioa egia dela erakusten digute». Hala kontatu digu Suberri Matelo Mitxelena Aranzadiko boluntario oartzuarrak. Duela bortz urte hasi zen Aranzadi-ekin Amaurren lanean.

AURKIKUNTZEN BALIOA

«Aurkitutako arrastoek artxiboan agertutako informazioa egia dela erakusten dute»

Suberri MATELO
Aranzadiko kidea

Amaurko Gazteluak dorre nagusi bat zuen erdialdean, eta bortz dorre erdizirkulardun harresi batek inguratuta. Horiek osatzen zuten XII. mendean eraikitako 1.000 m² inguruko azalerakoa. Bertze defentsaharresi bat ere aurkitu dute, hurrengo mendeetan eraikitakoa, lau dorre eta pasabidea zituen. Izan ere, Matelok onartu digu, konkistaren ondotik, gazteluak moldaketa aunitz jasau zituela: «pixkanaka pixkanaka haunditu

zuten, eraikin berriak egin zizkioten, zaharrak bota... Garaiazen arabe-
ra, aldatu zen. Historian zehar eboluzionatu du-
en Erdi Aroko gaztelu bat aurkitu dugu. Arki-
tekturak hori erakusten digu».

EHUNKA OBJEKTU

Arkeologia-lanei es-
ker, 2.000 objektutik goi-
ti aurkitu dituzte, ge-
rrako materialak batzuz,
eta eguneroko bizimo-
duaren erakusgarri di-
renak bertzeak. Gerra-
ko materialen artean,
gezien puntak, lantzen
puntak, jantzien ele-
mentuak, burdinezko
kanoi bolak... topatu di-
tuzte. Halere, beharba-
da, aipagarriena ezpata
da: XVI. mendeko ezpa-
ta, 1522an Gazteluaren
defentsako lehiaren erabi-
litakoa izan daitekeena.

Eguneroko bizimo-
duarekin lotutako ber-
tze elementu saila ere
aurkitu dituzte: ferrak,
ontziak, musugitarra bat
(Erdi Aroko musika-tres-
na), jateko hondarrak...
Matelok gehiago ere
kontatu digu: «ur putzu
bat ere badago eta ur
putzu horretara erori
zitzaizkien gauzak man-
tendu dira, ez dira guztiz
usteldu: egurrezko po-
zal bat, labana, esku-
pilota bat, barrika baten
uztaiak, intxaur eta gaz-
tain zatiak...». Eta ha-
siera batean, baleza ba-
ten mekanismoa izan zi-
tekeela pentsatu zuten
burdinazko pieza bat ere
aurkitu zuten, «pixka bat
desitxuratua», dio Aran-
zadikoak. Baina ez zen
hala: «etnografoak zal-
diak orrazteko Erdi Aro-
ko orrazi haundi bat ze-
la ikusi zuen. Akaso, Na-
farroan egon daitekeen
orrazirik zaharrena da».

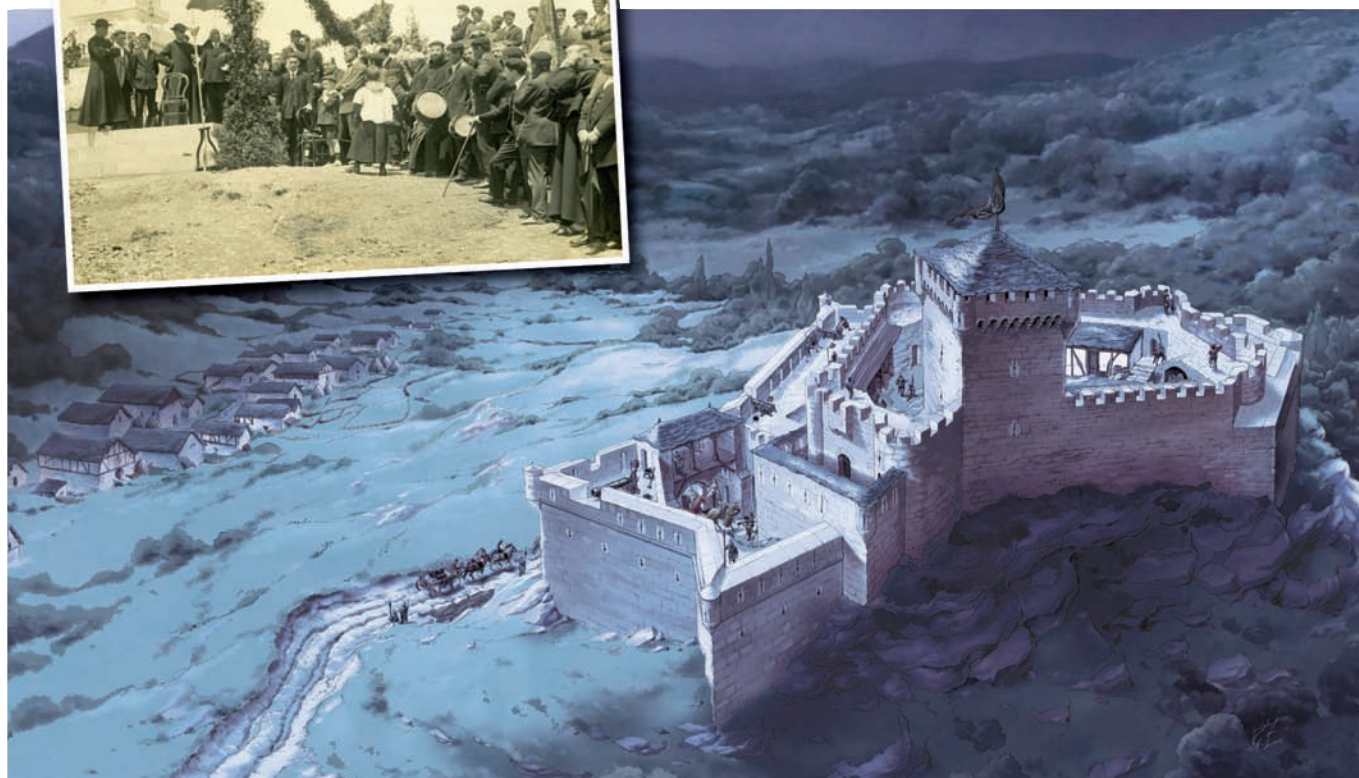
Isilean eta auzolane-
an hamarkada batez
egindako lanaren emait-
zak dira. Historia zati
bat berreraikitzekeo ba-
lio duten arrastoak.



ARGAZIAK: ARANZADI ZIENTZIA ELKARTEA
1, 2, 3, 4 - Amaiurtarrak eta Aranzadiko kide eta boluntarioak Gazteluaren inguruan lanean. 5, 6, 7 - Egindako aurkikuntzak: tartean, kanoi bola eta ezpata. 8, 9 - Aranzadikoaren eta amaiurtarren taldeko argazkiak.



'Amaiur. Azken gaztelua' erakusketa Iruñeko Kondestablearen Jauregian



Amaiur. Azken gaztelua izena du Iruñeko Kondestablearen Jauregian zabalik dagoen erakusketak. Amaiurko Gazteluari buruzko lehenbiziko gibelera begirako erakusketa bezala aurkeztua dute. «Urte hauetan atera ditugun piezak jendaurrean jartzea zor genuen Aranzaditik». Hala dio Suberri Matelok. Eta gaineratu digunez, «bakoitzak bere interpretazioak egiteko moduan» antolatu dute: «ahalik eta modu garbi eta zintzoenean jarri dugu, historia den bezala eta piezak dauden bezala, bakoitzak bere interpretazioak egin ditzan». Aranzadi Zientzia Elkarteak egin ditu erakus-

ketako komisario-lanak, eta Iruñeko Udalak sustatu du, Amaiurko herriaren laguntzarekin. Baztango Udalarekin batera sinatutako lankidetzahitzarmen bati esker egin dute.

Azken urteotako aurkikuntzez gain, bertzelako kontuak ere bildu dituzte erakusketan: «Amaiur ikuspegi zabal da. Atzetik bere historia du eta gaur egun, mito puntu hori ere badu. Amaiurrek gaur egun sortzen duen sentsazio hori enfokatu nahi izan dugu erakusketan». Eta hiru zatitan antolatu dute, «Amaiurrek adierazten duen horri kasu eginez»: oroimena, artea eta arkeologia.

2017KO URTARRILAREN HONDARRERA ARTE

Urtarrilaren 28ra arte zabalik egonen da erakusketa, astelehenetik larunbatera, goizez (09:00-14:00) eta arratsaldez (17:00-21:00). Jaiegunetan itxita dago. Doako bisita gidatuak ere eskaintzen dituzte, euskaraz, ortziraleko (18:00etan) eta larunbatero (12:30ean). Talde eta ikastetxeentzako doako bisita gidatuak ere egiten dituzte, aitzinetik 948 224249ra deituta.

Iruñeko erakusketa borobiltzeko, liburuxka bat argitaratzeko asmoa dutela azaldu digu Matelok: «erakusketako azalpen guztiak bilduko ditu». Horrez gain, urtariletik aitzinera «ikastaro tiki sorta ere egingen dugu». Erakusketa hau Iruñetik kanpo bertzte lekuetara zabaltzeko aukera ere ez dute baztertua Aranzadi Zientzia Elkartekoek.

OROIMENA

Historiaren atea zabaltzeko gonbidapena

1522tik aitzinerako belaunaldiek, hau da, gertakari haiek ezagutu ez zituztenek, gerraren inguruko interpretazio ugari egin dituzte idatzi eta objektuen bitartez eta horiek izan dira gaur egungo gizarteak Amaiurri buruz duen pertzepzioa eraiki dutenak. Ezagutza historiko hura nola eraiki duten eta horren gibelan dagoen kutsu soziopolitikoaz aztertu dute ezkaratza aretoan, 1982ra arte.

Hamasei informazio-panelez gain, Amaiurko Gazteluko atearen erreproduktzioa ere egin eta erakusketan paratu dute, tamaina errealean, gaur egun Arraiozko Jauregizarrea dorretxean dagoena. 300 kilo inguru ditu, eta gisa honetara, historiaren atea zabaltzera gonbidatu nahi dituzte bisitariak. Monolitoaren historiarekin loturiko bi une ere gogoratu dituzte areto honetan, 1922ko inagurazioa eta 1931ko leherketa.

Bitrina batean Amaiurri buruz idatziriko agiriak eta sortutako era guztietako objektuak bildu dituzte: liburuak, aldizkariak, egunkariak, eskuorriak, pega-

ARTEA

Patioa artearen kokaleku

Indusketak eta ikerketak hasi direnetik hainbat artistek Amaiurren inguruan sortu dituzten obrak bildu dituzte patioan: margolanak, eskulturak, argazkiak, marrazkiak, ilustrazioak...

ARKEOLOGIA

Areto gotikoa zientziaren esparrua

Azken hamarkadan egin diren indusketa lanei esker berreskuratutako arkeologia-pieza garrantzitsuenak paratu dituzte ikusgai areto gotikoan. Bortz ataletan antolatu dituzte edukiak: *Baztango haitza* (sarrera), *Bidearen zaindaria* (Erdi Aroa), *Erresistentzia* (konkista), *Harrobia* (Aro Modernoa XIX-XX. mendeak) eta *Harria* (ikerlana).



Nire txanda
Joseba URROTZ

Cincuentaiseis

Maiz aski gertatzen da, akaso maizegi, gu baino zaharragoek euren gazte garaiko pasadizoak kontatzen dituztenean, kasu gehiegi egin gabe entzuten ditugula. Aunitzetan entzun izan diet gaur egun 60 urtetik goiti direnei, bizi izan zituzten negu gogorretako bizipenak. Beti uste nuen negu bat baino gehigo izan zirela, baina berriki hartaratu naiz maiz aipatzen dutela “cincuentaiseskua”.

Aldi hontan berriz, Google jakintsua sakelean nuela probestuta, adineko batek urte hartako negua aipatu eta berehala, bi-laketa egin nuen sarean, alegia, ea zerbait berezia gertatu ote zen urte hartan.

«Gehixeago entzun beharko genieke zaharragoei»

Eta hara non hala izan zen! Hotz Haundia edo *El Gran Frio* deitu zioten, otsail guzian egin omen zuten elurra eta horma, 3 fronte hotz sartu omen ziren eta toki aunitzetan ia egunero zero azpitik izan omen ziren. Interesa duenak bilatu dezala interneten, polita da; alegia, orain jakiteko, ez orduan pasatu zutenendako.

Gehixeago entzun beharko genieke zaharragoei.

Ezpala

Aitor AROTZENA

Hitz magikoaren garrantzia

Abiadura handiko gure bizimolde honetan gero eta arraragoa zaigu *Egunon!* bat aditzea edo *Milesker!* batez erantzutea. Mesedez, faborez, arren edo otoi eskatu, zenbat ate irekitzen zaizkigun badakigu, baina inori gogotzen ez horiek erabiltzea. Ikasle batek “eskaria” irakasleari: *Eman liburu hori!* Hark erantzun: *Eta hitz magikoa?* Zalantzaz beterik gaztetxoak: *Abrakadabra?*

Nabarmentzekoak



Martin ANTZIZAR
Lesakako giltzurrun-emalea

Bizirik daudela giltzurruna ematen duten emaleak saritu nahi izan ditu ALCER elkarteak. Martin Antzizar lesakarra da horietako bat eta azaroaren 17an Iruñean saritu zuten.



Joanes ILLARREGI
Izeta Sarian txapeldun

Azaroaren 18an Elizondon jokaturako finalean bertsolari leitzarra nagusitu zen. Patxi Castillero beratarra eta Alazne Untxalo eta Iker Gorosterrazu iturendarrak izan zituen lagun kantuan.



Iker VICENTE
Nafarroako txapeldun berriz

Iaz jantzi zuen Nafarroako aizkolari onenaren txapela, 19 urte bertzerik ez zituela. Doneztebeko feria egunean lortu du bigarrenen, Ruben Saralegi lehengusuari 10 segundo eskas aterata.

Atzera begira → 2006-XI-21 TTIPI-TTAPA 436 zk.



Dantza Taldearen Egunak 25 urte bete zituen Baztanen

Duela hamar urte, bertze 25 bete ziren Baztango dantzariak beraien eguna ospatzen zutela. Lehenik Arizkungo Elkartasuna hasi zen egun hori antolatzen, Mañoli Irungarai hildako taldekidearen omenez. Gero, Baztango dantzariak segitu zuten ekitaldiarekin eta duela hamar urteko ospakizunean, berriki hildako Faustino Goñi gogoratu zuten. Mari Cruz Goñi arizkundarraren ustez, «garai batean baino aisa makurrago dantzatzeko da orai». Baztango Dantzariak taldeko sortzaile, dantzari eta irakaslearen erranetan, «ez nago dantzak modernizatzearen kontra, baina gehienetan betiko pausak errepikatu eta itxuraldatzen dira».



Argitaratzailea Ttipi-Ttapa Fundazioa • **Egoitza** Koskontako bidea, 07-1 • 31770 LESAKA
Tel. (+34) 948 635458 • Faxe (+34) 948 635457 • whatsapp: 744 484361 • **info@ttipi.eus**

Zuzendaria Aitor Arotzena **Erredakzioa** Gurutze Pikabea, Eneritz Iraola **Publizitatea** Usoa Vicente, Amaia Odriozola, Arantza Agirre **Berriemaileak** Juana Mari Saizar, Ainhoa eta Maider Ansa, Arkaitz Mindegia, Franck Dolosor, Margari Etxenike, Koro Iratzoki, Nerea Altzuri, Joseba Urrotz, Irune eta Itsaso Elizagoien, Maider Petirrena, Markel Lizasoain, Fermin Etxekolonea, Fernando Etxeberria, Izaskun Goñi, Joana Guerendiain, Martin Bertiz, Nerea Tellebexa, Mattin Larralde, Juan Mari Barriola, Joxean Ortega, Iñigo Imaz, Marga Erdozain

Fundazioaren Presidentea Pello Apezetxea **Kudeatzailea** Joxemanuel Irigoien **Administrazioa** Amaia Goia

Lege Gordailua NA-1324/85 • **ISSN** 1578-4673 • **Tirada** 6.000 ale

Erakunde laguntzaileak Leitza, Goizueta, Arano, Areso, Baztan, Sara eta Senpereko udalak, Zugarramurdiko Akelarre elkart, Malerrekako Zerbitzu Mankomunitatea

2016ko harpidetza sariak

Baztan, Urdazubi eta Malerreka	34€
Leitza	20€
Hego Euskal Herria	40€
Ipar Euskal Herria, Europa	74€
Amerika eta Australia	124€



Nafarroako Gobernua
Gobierno de Navarra



Bortzirietako Euskara
Mankomunitateak
diruz lagundua



Kolaborazioak

Itxurak eta errealitatea

Esteban IRUSTA MALLEA

Gaur egun inoiz baino garrantzi handiago ematen zaie itxurei. Denok gozatzen dugu paisai ederrekin, marrazki ederrekin, arte ederrekin... Nahiago ditugu naturak oparitzen dizkigun ikuspegi zoragarriak eta gizakiak egiten dituen eraikuntza ikusgarriak, gizakiak berak, beste aldetik sortzen dituen beste ekintza itxusiak baino. Izakiaren eraginez, naturaren berezko edertasuna asko hondatu da. Gure begi aurrean agertzen diren irudiak ez dira ikusteko oso atseginak. Errealitatea oso gordina da eta ez da harritzekoa, gizakiak nahiago izatea errealitate horren alde dotorea azaltzea. Gero eta garrantzi handiago ematen zaio irudiari. Haseran, beste informaziorik ezean, lehenengo begi-kolpean, agerian ikusten dugunarekin gelditzen gara. Horregatik gizarteak gero eta garrantzi handiagoa ematen dio gai honi. Gizakiok, geure portaeran, asko baloratzen dugu geure ingurukoak atseginak izatea, nahiz eta jakin irudi hutsa dela begietara ematen digutena. Inori ez zaio gustatzen jende desatseginarekin bizitza partekatzea. Ez da batere gozoa. Bakoitzaren bizitzan eragin handia dauka inguruak. Inguru hau atsegina, gozoa, baikorra baldin bada, eragin garrantzitsua dauka gure bizitzaren onerako. Haurtzaroan, gehienbat, oso garrantzitsua da. Eragin handia dauka bere ondorengo bizitzan, nahiz eta jakin, azaltzen zaion errealitatea ez dela benetakoa. Kasu hauetan errealitatea ezkutatzek onorio onak dauzka. Garai honetan, onartua dago izen handiko enpresek erabiltzen duten publizitatea, beraien produktua saltzeko. Publizitatearen munduan bizi gara. Lehia horretan ari dira denak, eta ondoren, guri bakoitzari tokatzen zaigu, aurkeztzen zaiguna arretaz aztertzea. Azterketa zailagoa da pertsonen arteko harremanetan pertsona bakoitzaren izaera, portaera, nortasuna jakiteko. Batez ere, kultura desberdineko pertsonen artean. Garai batean, ezkontzak, adibidez, auzo edo herri bereko edo ingurukoaren artean izaten ziren. Hala eta guztiz ere, dena ez zen atsegina, herri kanteak azaltzen duten moduan. Horietako batek honela dio: *"Ezkongaietan zerbait banintzan, ezkondu eta ezer ez. Ederzalea banintzan ere, aspertu nintzan ederrez. Nere gustua egin nuen eta orain bizi naiz dolorez"*. Eta beste batek: *"Plazan eder eta galant, ezkondu artean. Ni ere hala nintzan denbora batean. Zenbait ikusten ditut ezkondu eta gero esanaz dabiltzala: Ail, libre banengo"*. Senarrek emazteen kontra eta emazteek senarren kontrako kanteak asko dira. Horrek adierazten du, garai guztietan izan direla arazoak eta ez direla gutxitu ematen du, dauden banaketak kontuan hartzen baiditugu. Harreman pertsonalak zabaldu egin dira munduan zehar. Mundu guztiko pertsonak ezagutzeko aukera dugu. Aukerak ugaritu egiten dira. Gaur egun normalean da herritar bat munduko urrutien dagoen herritar batekin ezkontzea. Baina kultura batekoa edo beste batekoa izan gure lagunkidea, erabaki garrantzitsuak hartzeko unean ezin gara itxuran bakarrik oinarritu.

Altsasu, altxatu, altxa zu!

Xanti BEGIRISTAIN MADOTZ

Behin batean, Altsasun (Nafarroa, Euskal Herria), ordu txikitan, taberna batean liskar bat gertatu omen zen, herriko gazte batzuen eta bi guardia zibilen artean; azken hauek beren neska-lagunekin omen zeuden. Istilu haien ondorioz, guardia zibil eta beraien bikotekideren bat suertatu omen ziren zaurituta. Horixe da hantxe zegoen jendeak kontatu zuena, eta baita guardia zibilak berak ere hasiera batean onartu zuena. Halaber idatzi zuen Foruzaingoak bere txosten ofizialean, eta, gezurra badirudi ere, momentu hartako barne ministroak orobat adierazi zuen, gatazka hura gorrotoaren ondorioa izan zela, eta ez inola ere terrorismo ekintza.

Hasieran, Iruñean bertan epaitu behar omen zituzten liskarraldian inplikaturako gazte haiek, baina, geroxeago, eta modu misterioitsu batez gainera, mingain gaizto batzuk –asko–, interes ilun batzuei erantzuten zietenak, bat-batean bertsioa aldatzen hasi ziren. Altsasuko taberna hartan gertatu zena ekintza terrorista izan omen zen, aldeztetik ongi antolatua, eta segada hartan 50rren bat pertsonak parte hartu omen zuten lauren aurka, talde terrorista baten alde –ez dakigu zein talderen alde, zeren eta ETA erakunde armatuak, duela bost urte bukatutzat eman baitzuten behin betiko bere borroka jarduna–.

Irreal badirudi ere, Altsasuko zortzi edo bederatzita neska-mutil gazte atxilotu eta Madrilerraino eraman zituzten deklaratzera, nahiz eta denak prest egon deklaratzeko; baten batek, uste dut, ordurako egin zuela deklarazioa. Bestalde, herrian jarraitzen zuten guztiek, lanean eta ikasketetan. Hala ere, Madriletik oso arriskutsuak zirela esan zuten, eta ihes egiteko probabilitatea arrunt handia zela, horregatik gehienak espetxeratu zituzten. Mingain pozoitsuen arabera, Altsasuko elkarbizitza giroa oso aldrebestua omen zegoen eta horregatik ezinbestekoa omen zen okupazio poliziala, nahiz eta Nafarroako guardia zibileko goi kargu batek baieztapen hura ukatu.

Euskal Autonomia Erkidegoko bozeramaileak orobat esan zuen, beren estatutuan desmilitarizazioa guztiz legezkota eta zilegi zela, eta ea zergatik Nafarroan ez. Altsasun espetxeratutako gazte haiek guztiak kriminalizatu nahi zituzten pertsona interesatu batzuek, gazteek *alde hemendik!* eta *ospa!* esateagatik, hitz haiek delitu balira bezala, eta kriminalizatzeaz gain, epaiketan erruduntzat hartuz gero, espetxeratu bakoitzak 10 eta 15 urteko kartzela zigorra jaso ahalko zuen gutxienez. Bitartean, Altsasuko udalak osoko bilkuran eta era berean Nafarroako Parlamentuak, manifestazio bat antolatu zuten azaroaren 26rako, herriko kaleetan barrena, Altsasuren eta herritar guztien duintasun eta izen ona berreskuratzeko. Horregatik, indar handiz eta garrasi isilez zera aldarrikatu zuten hara joandako manifestariak: *Altsasu, altxatu! Altsasu, altxa zu! Altsasu, altxa gaitzazu!* Eta hau hola bazan, sar dadila kalabazan eta atera dadila Altsasuko plazan!

Prentsatik bildutakoak

«Oraindik ezin sinesturik nago lorturikoa. Oso final gogorra izan zen, sufrimenduz jositakoa, eta barneratu gabe daukat oraindik txapela irabazi izana. Ikaragarri pozik nago, gainezka eginda. Ezin azal dezaket hitzez zer sentitzen dudana».

«Azken hilabeteak gogorak izan dira. Josetxo Peritza gure artetik joan zitzaigun, eta, dagoen tokian dagoela, hari eskaini nahi diot».

«Betirako oroitzapenak gordeko ditut

finaleko egunaz. 2008an Abel Barriolaren aurka buruz buru irabazitako finala latza izan zen, baina hau ere ez da atzean geratzen. Zoriontsu egin nau irabazi izanak».

«Ikaragarria da hiru txapelen klubean sartzea. Ohore handia da. Ilusio handia egingen dit datu horrek. Jada lasai har dezaket erretiroa».

Oinatz BENGOTXEA
Leitzako pilotaria
BERRIA 2016.11.29

11 galdera labur**Nor dugu Oihana Txoperena?**

27 urteko igantziar bat, pertsona alaia eta kaskagorria aldi berean.

Zein afizio dituzu?

Ttikitatik gustatu zait mendia, eta kirola orokorrean. Hortaz aparte, orain dela ez hainbertzetik jostun lanetan ibiltzea gustatzen zait, nire arropak diseinatu eta egitea.

Zergatik aukeratu zenuen fisika?

Zientzia betitik gustatu izan zait, batez ere gauzak nola funtzionatzaren duten eta zergatik gertatzen diren jakitea. Horixe da fisikaren helburua.

Oihana Txoperena fisikan doktoorea. Zaila izan da bidea?

Zaila ez nuke erranen, baina lan aunitz eskatzen duen prozesua da. Hala ere, orokorrean esperientzia hagitz polita eta aberasgarria izan da, merezi izan du.

Zientzia abstraktua dela diote...

Hala da, bai. Zientzian lege gehienak begi hutsez ikustea zaila izaten da, eta sinestea bertzerik ez da gelditzen. Aunitzetan pasatzen zait hori.

Zertan ari zara orain lanean?

Graphenea enpresan nabil, Donostian. Grafenoa izeneko material bat aztertzen dugu, atomo bakar bateko lodiera du, eta hagitz punteroa da.

Zer du Igantzik bertze herriek ez dutena?

Herri ttikia eta lasaia dela, mendiz inguratua eta etxe ttiki politekin. Baina gehienbat nire herria dela, eta nire familia eta lagunak bertan daudela.

Besta egiteko tokirik gustukoena?

Egia erran ez zait aunitz gustatzen besta egitea... Baina ateratzen nintzen garaietan gustura joaten nintzen Lesakara, edozein asteburutan.

Nora bidaiatuko zenuke?

Leku aunitz ditut buruan, baina zerrendako lehenbiziko postutan Europako iparraldea dago, Norvegia adibidez, baita Hego Amerika ere.

Nola ospatuko dituzu Eguberriak?

Familia eta lagunez inguratua, lasaitasunez.

Zer eskatuko diozu urte berriari?

Urteroko gauza bera: lanean gustura egotea eta denbora libre izatea inguruko jendearekin pasatzeko eta nire afizioetan aritzeko.

Oihana TXOPERENA MATXIKOTE → Igantziko fisikaria

F. LANCHAS
Akutxiladorea eta bernizatzailea
Parket eta parket flotatzailea
jartzea
Mota guztietako zolak
Tel: 948 630 735 M: 607 406 781

sarobe®
gozotegia okindegia
pº de eztegarra 25 bajo
31780 Bera (navarra) t.948 63 08 99
www.sarobe.net

LABE ZAR
Tel: 948 631 076 · BERA

EDARI AK
MANUEL TABERNA S.L.
Bidasoa, 76 - 31780 BERA (Nafarroa)
Tel.: 948 63 10 27 - Fax: 948 62 52 11
tabernabera@gmail.com
www.tabernaedariak.com

Bidasoa
GASOLINDEGIA
A, B eta C motako GASOLIOA ETXERA
24 ORDUZ
Alkaiaga Industrialdea, 4. LESAKA · T. 609 446 693

TTIPI-TTAPA ALDIZKARIA
SARE SOZIALEAN
facebook
www.facebook.com/ttapi.eus

K SAT
TELEKOMUNIKAZIOAK
ANDONI LASAGA APEZTEGUIA · T. 637 40 86 40 · 31780 BERA · andonimtxako@gmail.com

- TDT instalazioak
- TB instalazioak (satelite, lurrekoak)
- Instalazio indibidualak eta kolektiboak
- Satelite bidezko interneta

GIZARTEA → ABENDUAREN 15EAN ALKAIAGAN

Paisaiari buruzko foroa prestatu du Lursareak

Jasangarritasuna -ren Nafar Agentzia gauzatzen ari da lana eta inkesta bat ere banatuko dute

TTIPI-TTAPA

LURSAREA (Jasangarritasunaren Nafar Agentzia), Nafarroako Gobernu Lurralde eta Paisaiaren Zerbitzuak egindako eskaerari erantzuna emanez, Bortzirietako paisaiaren ikuspegi soziala lortzeko lana gauzatzen ari da. Paisaia eta bere balioak, bai naturalak zein sozialak eta kulturalak, ez dira bakarrik garapenarako ezinbertzeak diren baliabideak, baizik eta funtsezko iturria antolamendu poli-

tika egokia ezartzeko, Europako Paisai Hitzarmena (EPH)-ren irizpideak segituz. Bortzirietako eremu paisajistikoari buruz aritzeko foroa egingen dute abenduaren 15ean, 18:00etan Alkaiagako Bidasoa Zerbitzuen Zentroan. Izen ematea posta elektronikoaren bidez egin daiteke, clopez@baso-insa.com helbidean edo 944807073 telefonoan. Forotik aparte, online inkesta publikoa egiteko aukera ere bada webgunean (<http://navarra.paisajeyterritorio.com>).

Lurralde Antolamendu eta Hirigintzako Legeak, 2015. urtean jasazuen aldaketan, Nafarroako Gobernua, Nafarroako Paisairen Estrategia (NPE), egitera bultzatzen du, hala nola Europako Paisai Hitzarmena (EPH)-ren



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Bortzirietako eremu paisajistikoak iritzia emateko aukera bada, inkesta betez edota foroan parte hartuz.

irizpideak segitzera eta bertze zenbait baliabide martxan jartzera, Nafarroako paisaiak kudeatzeko gaitasuna izateko. NPEren aurre- rapenaren barnean, Nafarroako Gobernuko Nekazaritza Garapena, Ingurumena, eta Toki Administrazioioko departamendua, NASUVINSA dela medio, paisaiaren fitxak egiten ari dira, maila ezberdinetan (administrazioak, erakunde lokalak eta biztanleak) baliogarria den lana izateko helburuarekin. Fitxetan eremu bakoitzean sartzen den lurraldea barne dago, bai hobekien kontserbatuta dauden paisaiak, baita aldaketa ugari izan dituztenek ere.

GIZA PARTAIDETZA

Paisaiak eragina du biziaren kalitatean? Zer deritzozu bigarren erai- kinen zabalkuntzari buruz? Administrazioak paisaia naturalak kontserbatu eta hobetzeko dirua erabili behar du? Zure erantzunak, herri- tarrek paisaiaren kudea- ketan parte hartzea bai- mentzen du.

Eremu bakoitzean web kontsultatik apar- te, kaleko galdeketa ere egingen da; galdeketa hauek, udal-erri bakoit- zean egingen dira inkes- ta pertsonalen bidez. Bertalde, iritzien eza- gumenean sakontzeko, paisaiarekin erlazioa- tutako gaiak direla eta foro irekiak antolatuko dirak, udalerrien lagun-

tzarekin eta, hauetan, ikuspegi ezberdinetatik paisaiarekin bat da- tozten balioak identi- fikatzeko saiaturiko da. Fo- ro hauek irekiak dira, jende guztiarentzat, eta proposatzen diren pai- saiaren kalitatearen hel- buruak, eskualde mai- lan, eztabaidatu eta el- karrekin diagnostiko ba- tera ailegatzea dute hel- buru.

Partaidetza, eragile- en bidez osatuko da. Sakoneko elkarriketak egingen dira bai giza era- gileei, baita lurraldean esanguratsuak diren pertsonen ere. Mahai teknikoak ere egingen di- tuzte, lurralde antolake- tari buruz eta paisaiari buruzko eztabaidak bultzatzeko.

*Mari Cruz-ek
altxorren kutxa
zabaldu du.*

*Eguberrietako eskaintza
bereziak gozatu.*

Doneztebe

948 450 112



xuga
tel. 948 631 519
www.xugabera.com
www.facebook.com/xugabera

MARITX
Legia, 23-BERA
T. (0034) 636 617 450
Erakusketa, Proiektu eta
Instalazio Elektrikoak

BORTZIRIAK

KULTURA → ABENDUAREN 10EAN

Taldekako 18. bertsolari lehiaketa Beran eta Lesakan erabakiko da

Bakarkako lehen fase irekia egingen da Berako Xugan eta arratsalde, taldeak osatu eta finalerdiak eta finala Lesakan

TTIPI-TTAPA

Bortzirietako bertso eskolak hemezortzigarren aldiz antolatutako Taldekako lehiaketa jokatu da abenduaren 10ean. Aurtengoan berrikuntzak izanen dira, lehen fase irekiaren ondotik, hiru bertsolariko lau talde osatuko dira.

Abenduaren 10ean, larunbatean 12:00etan jokatu dira Berako Xugan lehen fase irekiko lehen bi kanporaketak. Ofizio bana zortziko haundian, ttikian edo hamarreko ttikian zozketaz, puntu bana eta hitza, objetua edo kanta zozketaz kanta-

tuko dute. 14:00etan bazkaria egingen dute Xugan bertan eta bazkalondoan, 15:00etan bertze banakako bi kanporaketa jokatu dituzte lan berarekin.

Bortzirietako eta Baztan-Malerrekako bertsolariez gain, Bilbo eta Zumarraga-Urretxuko Bertsotrukeko sei bat bertsolarik ere parte hartzekotan dira, eta parte hartu nahi duen guziarendako irekia egonen da.

Sailkatzen diren lehen hamabi bertsolariekin, suge sistemarekin hiru laguneko lau talde-

tan banatu eta Lesakara joanen dira finalerdiak jokatzera. Lehenbizikoa Zialdon jokatu dute (1-8-9, 3-6-11ren kontra) eta bigarrena Haizeguan (2-7-10, 4-5-12ren kontra).

Finalerdietan nagusitzen diren bi hirukoteek finala Arranon jokatu dute. 21:00etan afaria egingen da eta ondotik finala. Afarirako txartelak 15 eurotan eros daitezke. Izena emateko bortzibertso@gmail.com helbide elektronikora idatzi edo 618963011 telefonora deitu behar da.



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Lehen aldiz bakarkako 'casting' moduko bat pasa beharko dute Bortzirietako taldekako lehiaketan. Hamabi lehenbizikoek taldeak osatuko dituzte.

Itsasoa hurbilago!

amaleun
ARRAINDEGIA

948 630 981 • 620 828 757
Itzea, 6 • BERA • NAFARROA

Kotoi
Kortinak
Estoreak
Etxerako ehungintza
eta osagarriak

Bidasoa karrika 14 • 31780 BERA
T./F. 948 631 660

SMAZIZOR
edariak

EDARIEN
eta JANARIEN
SALMENTA eta BANAKETA

T./F. 948 631 557
Helbidea: Ziobi, 3 ALKAIAGA
eposta: maziziorsenper@gmail.com

Opariak egiteko kutxiz betetako kutrak!

SMAZIZOR
edariak

GIZARTEA → AZAROAREN 24AN

125 azienda plazaratu dituzte Lesakako ferian

Berako Joxean Igoaren behiek lortu zituzten sari nagusiak

TTIPI-TTAPA

125 azienda aurkeztu ziren azaroaren 24an Lesakako Plaza Zaharra ingurura, Bortzirietako feria egunean parte hartza. Horietatik 56 zaltabereak ziren (iaz baino 21 guttiago), gehienak ponniak, pottokak eta monturakoak zirela, 66 behi, batzuk bere aretzearekin eta zezenkoren bat eta hiru ahari.

Suitzako arrazako behien kategorian lehenbiziko saria, 190 euro, Berako Begibeltzenekobordako Joxean Igoa Etxebesterentzat izan zen eta bigarrena eta hirugarrena, 160 eta 100 eurokoak, Lesakako Gillenbordako Francisco Javier Altzugarairentzat.

Haragitako behietan, 190 euroko lehen saria eta 100 euroko hirugarrena ere, Berako Begibeltzenekobordako Joxean Igoak eskuratu zituen. 160 euroko bigarren saria Isabel Indarentzat izan en.

Zaldi aziendetan, 125 euroko lehen saria, Lesakako Joseba Irigoienentzat, 95 euroko bigarren saria Isabel Indarentzat eta 50 euroko hirugarrena Mari Sol Etxeparerentzat. Mari-bel Indak 80 euro jaso



ARGAZKIA: AITOR AROTZENA

Behi ikusgarriak plazaratu zituzten Lesakako feria egunean.

zuen bere montura behorreatatik eta Francisca Otxoteko beratarak 70 euro ponni onea plazaratzeagatik.

Ahariat, hiru buru aurkeztu zituzten. Lehen bi sariak (50 eta 30 euro) Gillenbordara jo-

an ziren eta hirugarrena (20 euro) Avelina Maiaentzat.

AJOARRIERO

Bezperan egin zen ajoarriero lehiaketan, 12 bikoteren artean, lehen saria, Irain Guraso El-

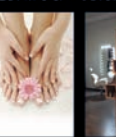
karteko Jabier Zubieta eta Iñigo Aranetak eskuratu zuten, bigarrena Bortzirietako Gorriak taldeko Mertxe Etxepare eta Jaione Rodriguezek eta hirugarrena, Aransurdeko Imanol Lopez eta Jon Urrosolok.


“TELLETXEA”
Lorazaintza

- Lorategiak diseinatzea eta sortzea -
- Mantentze lanak -
- Ureztatze sistema automatikoak -
- Kimaketak -


John Telletxea Nekazaritzako Ingeniari Teknikoa
LESKA • T. 619 418 683 • johntelletxea@hotmail.com
www.telletxealorazaintza.com

Luahi Nuri
ileapaindegia • estetika zentroa • solarium



 **OPARI TXARTELA**
Zure esku

aurpegi eta gorputz tratamenduak
manikura eta pedikura esmaltatu permanentea
laser depilazioa • makilajea
bekainetako permanentea

 LUahi ILEAPAINDEGIA  NURIA ESTETICA
EZTEGARA KALEA, 20 • BERA • 948 625 742

APP Bera



Sara Karrika - n°1 - Agerra auzoa
Vera de bidaso / Bera



Eguberri hauetan oparitu
informatika

☎ 948 62 54 40
☎ 650 27 74 55
✉ info@appbera.com
🌐 www.appbera.com



BERA

GIZARTEA → ABENDUAREN 16TIK 17RA

Euskal preso politikoaren aldeko itxialdia egingen dute Udaletxean

Eskualde mailako argazki erraldoia aterako dute

TTIPI-TTAPA

Euskal preso politikoaren eskubideen aldeko itxialdia egingen dute Berako Udaletxean. Itxialdiari abenduaren 16an, ortzirale arratsko 9etan hasiko da eta abenduaren 17an, larunbat arratsaldeko 5etan bukatuko da, ekitaldi nagusiarekin. Hain zuzen, eskualde mailako argazki erraldoia aterako da.

Itxialdia, abenduaren 10etik urtarrilaren 8ra arte Euskal Herri osoan burutuko den, Kalera Kalera dinamikaren baitan kokatuko da. Beran, ekimen hau herri talde



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Eguberrietako ospakizunak ate joka

Abenduaren 24an, 17:30ean egingen zaio Olentzerori ongietorri ekitaldia Herriko Etxeko Plazan. Urtezahar egunean, berriz, argazkian ageri den bezala, Glin-Glan eskean ibiliko dira neska-mutikoak etxez etxe eta karrikaz karrika. Arratsuan, abesbatza eta animatzen den guztia *Diostesalbe* kantari aterako da.

batek antolatu du. Itxialdia dauden bitartean

ekintza ezberdinak prestatuko dituzte; pro-

paganda tailerra, doku-mental emanaldiak...

FLASH

Aitziber Almandoz arantzarraren ipuin aurkezpena gibelerratu

Aitziber Almandoz arantzarraren *Su galduaren bila* ipuinaren aurkezpena egitekoa zuen abenduaren 10ean Beralandetan. Azkenenean ekitaldi hori urtarrilera gibelerratu da.

Isidoro Fagoaga Musika Eskolako emanaldiak

Isidoro Fagoaga Udal Musika Eskolako Egu-berrietako kontzertua eskainiko du abenduaren 21ean, 18:00etan San Esteban elizan. Ikasturteko lehen hiru hilabetea borobiltzeko entzunaldiak ere egingen dituzte Musika eskolan: abenduaren 13an, asteartean biolin entzunaldia; abenduaren 16an, ortziralean trikitixa eta akordeoi entzunaldia eta abenduaren 20an, asteartean piano entzunaldia. Emanaldi guztiak 18:00etan izanen dira.

Bortzirak Etxetresna denda- ren eskertza

Azaroaren 25ean dendan izan zuten sutea itzaltzeko lanean murgitu ziren guztiei eskerrak eman nahi dizkiete Bortzirak Etxetresnak dendatik. «Hau da suhiltzaileei, abisatu ziguten bizilagun eta gainerakoei, baita garbiketan lagundu diguten guztiei ere eta noski auzokoei, izan zuten pazientzearengatik eskertu eta beraiei sortuko eragozpenagatik barkamenak eskatu. Denei eskerrak».

arropa-denda | etxeko osagarriak | lentzeria

Arduo

Altzate, 30 31780 BERA T. 948 630 136



Oporrengatik itxia:
Urtarrilaren 8tik
otsailaren 8ra
(biak barne)

2016ko Urte Zahar Gaueko Menua

Guijuelo JD urdaiazpiko iberikoa,
Etxeko mi-cuita sagar-konpotarekin,
Ganboiak plantxan.

Itsaskiz betetako legatza
amerikar saltsarekin.

Idi-azpizuna, ahate-kurruskaria,
lasto-patata habia eta foie-saltsarekin.

Etxeko kremazko tututxoak,
txokolate bero eta praline-izozkiarekin.
Eguberrietako gozoak, mahatsak, kotiloi poltsa.

Pata Negra ardo ondua, Las Campanas ardo gorria,
Las Campanas Chardonnay ardo zuria,
Codorniu Brut cava, kafea eta likore kopa.

Prezioa: 72€ BEZ barne

Foruen plaza - BERA - T. 948 625 542 - T. 948 62 55 40
www.hotelchurru.com

EVSKALDYNA OSTATV JATETXEA



URTE ZAHARREKO AFARIA

Askotariko iberikoak
Foie bloka ahabi-marmelada eta ogi txigortuekin
Izokin eta gula mokadutxo mostaza
ozpin-olioarekin
Onddo eta foiez betetako hostopila

Idi-azpizuna onddo eta perretxiko saltsarekin

Tarta turroizko izozkiarekin

Ardoak: Arabako Errioxako ardo beltz
ondua; San Martin Unxeko ardo gorria;
Somontanoko chardonnay zuria;
Gran Bach Brut cava.

Kafea eta mahatsak

Bidasoa 5, BERA T. 948 630 392

GIZARTEA → ABENDUAREN 21ERA BITARTE

Liburu azoka solidarioa antolatu du liburutegiak

Liburuak euro batean saldu eta bildutakoa Guztiok taldearentzat izanen da

TTIPI-TTAPA

Berako liburutegiak Liburu azoka solidarioa antolatu du abendurakotz. Liburuak salgai paratuko dituzte euro batean, eta jasotako dirua Bortzirietako Guztiok Taldearentzat izanen da. Azoka abenduaren 1etik 21era arte dago idekia,

astelehenetik ortzirale-
ra eta ondoko ordute-
gian: 15:00etatik
21:00etara (abendua-
ren 15era arte) eta
15:00etatik 18:30etara
(abenduaren 16tik
21era).

Herritar guztiak libu-
rutegiaren ekimen ho-
netan parte hartzera
gonbidatu dituzte.

Aipatzekoa da Txa-
mukos mariatxi taldeak
ere Guztiok elkartearen
aldeko kontzertua es-
kainiko duela urtarri-
aren 8an Altzateko fron-
toian. Taldeko neska-
mutikoekin bideoklipa
ere grabatu dute.



UTZITAKO ARGAZKIA

Fernando Mikelarenarekin bat Euskadi Literatur Saria biltzen

Euskadiko Literatura Saria entzutetsuak banatu zituen azaroaren 17an Eusko Jaurlaritzak eta horietako bi, eskualdeko bi egilerentzat izan dira: Euskarazko literaturaren arloan, Donezteben bizi den Luis Garde iruñearra (*Ehiztariaren isialdia* Pamiela) saritu dute. Gaztelarazko saiakera saria Fernando Mikelarena Peña historialari beratarrek lortu du, Pamiela argitaletxeak argitara eman duen *Sin piedad. Limpieza política en Navarra, 1936* liburuarekin. Sariak Iñigo Urkullu lehendakariaren eskutik jaso zituzten, bertze saridunek bezalaxe. Aitor Elexpuru eta Marga Erdozain, Bera eta Doneztebeko Udaletako kultur zinegotziak ere lagun izan zituzten Donostian, baita bi herrietatik hurbildutako hainbat la-
gun ere. Argazkian, Beratik hurbildutako taldea ageri da.

AHOBATEZ ONARTU DU UDALAK

Faxismoaren kontrako mozioa

*Nafarroako askatasunaren eta demokraziaren al-
de. Faxismoari ezmozioa ahobatez onartu du Uda-
lak eta oroimen historikoaren mugimendua Nafa-
rroan egiten ari den ekimenekin bat egin du.*

AZAROAREN 25A

Emakumeen
kontrako indar-
keria salatu du
ahobatez Udalak

TTIPI-TTAPA

Emakumeen kon-
trako indarkeria mota
guztien kontra azaldu
da ahobatez Udalak.
Horrez gain, 2017ko
aurrekontuetan berdin-
tasun-partida handitze-
ko konpromisoa hartu
du, 1.500 euro aurre
ikusi ditu. Horretaz ga-
in, Udalak, tokiko tal-
de feminista eta ema-
kumeekin elkarlanean,
prebentzioko plan in-
tegrala garatuko du, in-
darkeria matxistaren
adierazpide guztiei au-
rre egiteko modukoa
eta eraso matxisten
kontrako protokoloa ere
indartuko du, beha-
rezkoak diren baliabi-
de ekonomiko eta tek-
niko guztiak aktibatuz.

BAR Botxo
OSTATUA
Zalain • BERA • 948 630 052

Garbi ogi & coffee
KAFETEGIA • OKINDEGIA
• Urteberri egunean irekia: 10:00-14:00 •
Iturlandeta, 6 • BERA • 948 625 673

JAIONE-GOXOTEGIA
948 630 786
Altzate, 21 • BERA

okaNe
HARATEGIA/URDAITEGIA
Eñaut eta Nekane
ETXERA ERAMATEKO ZERBITZUA URTE OSOAN
Eguberri eta urteberri on!!!
T. 948 630 018 • Kanttonberri 12 • BERA

ZUBIONDO
Jatetxea
sagardotegia
• Eguneko menua
• Asteburuetako menu berezia
• Karta aukera zabala
• Sagardotegi menua
• Haur parkea ttikientzat
Alasta Karrika BERA • T. 948 625 472
www.zubiondojatetxea.com

LESAKA

OSPAKIZUNAK → ESKUALDEKO AURKEZPENA EGIN DUTE AZAROAREN 27AN HARRIONDOAN

Desfile ikusgarri eta guzti aurkeztu dute Nafarroa Oinez

Hamabortz batzordetan 160 lagun ari dira lanean

Aitor AROTZENA

Ehunka lagun elkar-tu dira azaroaren 27an Harriondoan 2017ko Nafarroa Oinez en eskualde mailako aurkezpen ekitaldietan. Bertaratu zirenen artean, Bortzietako hainbat udal ordezkari, gizarte eta kultur eragilez gain, Ikastolako gaur egungo nahiz 42 urte hauetako historiako ikasle, irakasle eta gurasoak joan ziren. Kultur Etxea ttiki gelditu eta bi emanaldi egin behar izan zituzten. Lehenik, Arritxu eta Iratxe Muxika, ikastolako ikasle ohiek tobera joaldia egin zuten. Hain zuzen, tobera burdinarekin jotzen den musika-tresna da eta urte honetan Nafarroa Oinez en kariatara antolatuko diren jardueretako anitzek, burdinak eta burdina lantzeak Lesakako historiari izan duen garrantzia izanen dute ardatz. Gai horren inguruan landutako ipuina kontatu eta antzeztu zuten ondotik, eta 2017ko Nafarroa Oinez en logoa eta leloa aurkeztu dituen bideoa ere erakutsi zuten.

HELBURUAK

Ondotik, 29 urte eta gero heldu den urtean Lesakan egiten den bigarren Nafarroa Oinez en helburuak azaldu zituen Amaia Lasheras ikastolako lehendakariak, bai ekonomikoak,



ARGAZKIA: JON MARTINEZ

Lehenago eta oraingo ikasle, guraso eta aitatxi-amatxiek parte hartu zuten desfilean.

baita hizkuntzarekin, hezkuntzarekin eta herriarekin lotutakoak ere, auzolanaren garrantzia azpimarratuz: «Baliabide ekonomiko gutirekin anitz egitera ailegatu gara: gutirekin anitz. Auzolana da gure oinarrietako bat eta horretan segitu nahi dugu». Aitor Iratzoki zuzendaria, Nafarroa Oinez en jaso duen erantzun ona azpimarratu zuen: «Gaur gero, 160 pertsona gauden batzordetan lan egiten. Horietatik 78 gurasoak dira; 40 ikasle ohiek; 25 langile eta bazkideak eta 17 bertzelakoak. 50 lagun baino gehiagok eman dute ize-na urte osoan laguntze-

ko eta Nafarroa Oinez en egunean bertan lan egiteko». Laguntzeko prest dagoen guztia erantzut atea zabalik daudela ere gogoratu zuen eta, alde horretatik, eskerrak eman zizkien lehen urratsetan babesle eman duten babesle eta laguntzaile guztiei.

Ekitaldia bukatzeko, pasarelan ehun bat ikasle, gurasok, amatxi-atatxik, ikasle ohiek eta laguntzailek parte hartu zuten Oinez enko arropa desfile koloretsuan. Desfilea bukatzeko, 5. eta 6. mailako ikasleek, *Ze arraroa, euskararik gabe Nafarroa* abestia rekin koreografia osatu zuten.



Ba al zenekien

Tanturumairuko Imanol Mesak Nafarroako Gobernuko antolaturiko I. mikrokontakizunen lehiaketan 2. saria lortu duela. *Hondakinak murrizteko nire eguneroko ekarpena* zen lehiaketaren gaia eta bere *Etxeko arazoak* lana izan da saritua LHko 5 eta 6. mailan. Sariaren artean ikasge-lako osoarentzat Sendavivarako txartela zuen.

FLASH

Keinu-Leihoak Zikloaren azkenak

Keinu-Leihoak Antzerki Zikloaren 12. edizioa antolatu du Mairu Antzerki Tailerrak, Arrano elkartearen eta Udalen laguntzaz. Joan den asteburuan Harriondoan eta Kasinoan eskainitako bi emanaldien ondotik, honetan egingen dira azken biak: Abenduaren 9an, ortziralean 22:00etan Arranon *Mr. Señorate* atro-errezitaldia eskainiko du Metrokoadroka Kolektiboak. Abenduaren 10ean, larunbat arratseko 8etan, herriko Hiruklun taldeak (Maite Bidarte, Gozone Rekondo eta Eugeni Arriola) *Vini, vidi, Vinciantez* lana eskainiko du Harriondo Kultur Etxean. Sarrera 5 euro kobratuko da.

Bixkak: 948 638 110 Kattagorria: 948 627 514 Osiña: 948 637 951

Abenduan jai egunetan
eta Igande goizetan irekiak

Aurreratu gabonetako erosketak!

GIZARTEA → ESTATU MAILAKO LEHIAKETA BATEAN

la 140 dozena uso sarean hartuak sasoi honetan

Pirinioetako sarezko 9 usategien rankingean lehen postuan historian lehen aldiz

Irene ELIZAGOIEN

Azaroaren 20an bukatu zen sarezko uso harrapaketa tradizionalaren denboraldia. Azken urteetako onena izan da aurtengoa, izan ere 139 dozena + 8 uso harrapatu dira saretan eta kopuru hau ez zen 2007. urtetik lortu. 100 dozenara iristean altxareroa botatzea ere ohitura bihurtzen ari da, eta aspaldiko partez, urriaren 29an bota zen. Azaroaren 19an ospatu zen sasoi bukaerako bazkaria eta bertan Gerardo Danborienari omenaldi ttiki bat egin zitzaion, 50 urte baitaramatza tradizio honetan lanean.

Bisita gidatuei dago-kinez, 200 lagun baino gehiago hurbildu dira; gehienak Euskadi eta Nafarroatik etorri dira, baina Huesca eta Madridetik ere etorri dira.

Aurten gainera, historian lehenengo aldiz, Pirinioetako 9 sarezko usategien harrapaketen ranking-ea, Etxalarko Usategiek lehenengo postua lortu dute. Hau da, denetan uso gehien harrapatu duen usategia izan da eta bone-ta edo txapel handia eraman dute. Bigarren postua Napal-entzat izan da 1.581 usorekin, hirugarrena Lanne,

1.019rekin, laugarrena Oskix, 789rekin, bosgarrena Lantabat 579ekin, Lecunberry 572rekin, Aldude 352rekin, Sara 293rekin eta boneta ttikia Behorlegu-irentzat, 26 usorekin.

Eguberriak

Eguberriak hurbiltzen ari dira. Abenduaren 22an 18:00etan kultur etxean Maridomingiren ipuina kontatuko da. Abenduaren 24an, 17:00etan hitzordua izan-

nen da plazan, ondotik herriari buelta emanen zaio trikitilari eta txistulariek lagunduta. Gero meza izanen da eta ondotik plazan txokolate beroa, patata tortilla pintxoak, edaria eta trikitilarien saioa izanen dira. Ea aurten ere Olentzero eta Maridomingik Etxalarrera bisita egiten duten.

Urtarrilaren 6an ber-ritz, txokolatada izanen da Larraburuan arratsaldeko 6etan.



ARGAZKIA: ARANTXA ZUBIETA

Lehen postua eskuratu dute aurten Etxalarko usategietan.

Janari bilketa

Parrokiako juntakantolatuta, jateko eskas-ian daudenei laguntzeko janari bilketa egingen da aurten ere. Olioak, cola cao, galletak, kon-terberba latak, atuna... behar dira batez ere. Eli-kagaiak biltzeko hauek izango dira egunak: Eli-

zako arkupean, abendu-aren 3an 11:00etatik 12:00etara, abendu-aren 4an 11:00etatik 12:00etara, abendu-aren 7an 18:00etatik 19:00etara eta abendu-aren 8an 11:00etatik 12:00etara. Bi janari dendetan ere bilduko da hila- ren 11 arte.



ARGAZKIA: IBON ERRAZU

Euskal Herriko trikitilari gazteen txapelketa

Azaroaren 27an ospatu zen Zaldibarren Euskal Herriko trikitilari gazteen Trikitixa txapelketako finala. Zortzi bikotek parte hartu zuten eta Etxalarko Ainhua Telletxea ere bertan izan zen Lesakako Izas-kun Galardirekin batera.



ARGAZKIA: MARI LUZ ARIZTEGI

Mus eta partxis txapelketa

Azaroaren 20an jokatu ziren Larraburuko mus eta partxis txapelketa azkarrak eta hauek izan ziren irabazleak: musean Manuel Aguirre eta Joxe Mari Maia eta partxisean Maria Isabel Berrueta eta Maria Isabel Genua.



· Eguberrietako Pazko lore aukera ezberdinak
· Etxea apaintzeko gaiak
· Arropa eta osagarriak

ETORRI ETA IKUSI!!

Albistur 39 LESAKA · T. 948 627 542



Irene
ileapaindegia

610 256 557 · 948 638 186
LESAKA

ARANTZA

GIZARTEA → OSPAKIZUNAK

Eguberrietako urteroko hitzorduak prest

Hilaren 24an ohiko kalejira egingen da

Nerea ALTZURI

Gutti gelditzen da Eguberrietarako, eta urteroko ospakizunei azken ukiuak ematen ari dira herritarrek. Eskolako lagunak izanen dira Mari Domingiren bisita jasoko duten lehenak, abenduaren 22an. Hilaren 24an, berriz, 16:00etatik aitzinera, Olentzero bizkarrean hartuta, Eguberrietako kantak kantatuz kalejira izanen da. Ondotik Mari Domingi eta Olentzero etorriko dira bisitan.

Bertzalde, abenduari 31n elkartasun zozketa eta kalejira egingen dira ilunabarrean. Dagoeneko boletoak salgai paratu dituzte, euro batean. Eta Eguberrietako ekitaldiak borobiltzeko, ilbeltzaren 5eko ilunabarrean errege kabalgata izanen da.

Mendiko lanak

Udalak jakinarazi duenez, hainbat lan egin dituzte mendian eta urte hasierako euriteek utzita -ko kalteak moldatzeko. Mendian, **Aientsan**: Soratan, kuneta egin eta iturriko ura bideratu; Muniltzatik aitzinera ur-bideak egin eta erreka zokoa moldatu. **Azkilarrean**: On Jaberren aldea eta Idoia arteko pista moldatu; Ekaitzan, Abatzerdiko errekatik herri aldera 100 metroko kuneta egin. **Eguzkialdean**: Buruitza eta Itsaszelaita arteko pista moldatu; Buruitza eta Itturpo arteko pista moldatu; Ametxokon, Zerradoko bordatik aitzinera, tubo berria paratu eta lau hektareatan zuhaitzak landatu; Zerradoko borda ondoan bi ur-tubo garbitu; Tuane koborda eta Amekurrin arteko pistan ur-bideak egin eta Arrautxarko errekatik goiti pista zati bat moldatu.



ARGAZKIAK: MENTXU PEÑA ETA G. PIKABEA

Emakumeen aurkako indarkeriari ez

Azaroaren 25a Emakumeenganako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko Eguna izaki, goizean elkarretaratzea egin zuten eskolako lagunek eta hainbat herritarrek plazan. Arratsaldean, berriz, Esther Carrizok aski antzezlan ederra eskaini zuen eskolan.

Euriteen ondoko lanen kasuan: **Aientsako** pistan Azkilarreko Osildakoborda parean pista moldatu; Filipenborda ondoko pista moldatu. **Azkilarrean**: Bordaberriko errekan, Putzubeltza aldean, tubo berria paratu. **Bordalarrean**: Miakako pistako honda-zuloa moldatu. **Eguzkialdean**: Maudinekoborda eta Arizpe arteko pista moldatu; Laraukobordako erreka garbitu; Zerradoko borda ondoan ur-tubo bat garbitu.



ARGAZKIA: G. PIKABEA

Herriko pilotariak Bortzirietako txapelketan

Jendetza bildu zen azaroaren 26an frontoian, Bortzirietako eskuz binakako pilota txapelketako finalak ikustera. Sei herritarrek hartu dute parte txapelketan: Ekai Madariaga, Oskitz eta Suhari Madariaga, Egoitz Goñi, Beñat Andueza eta Mikel Izagirrek. Argazkian, Ekai, Oskitz, Suhari eta Egoitz ageri dira, Gaizkarekin.

ERANDONEA, s.l.
BILTEGIA 948 630 102
ANDER 687 736 929
Bidasso, 76 - atea 21-22
31780 BERA

IRU BIDE
Erretegia · Asador
Burrana, 3 · Lesaka
Tel: 948 637 127

PABLOENEA
Urteberri On!
KARTA | MENUA |
URTE ZAHARREAN ERE OHIKO ZERBITZUA,
ETXKO GIRO GOXOAN!
www.pabloenea.com
Goiko kalea, 5 · ARANTZA · 948 634 077

aterpe
albergea jatetxea ostatua
T. 948 634 179
ARANTZA
www.arantza.net

Alberto RETEGI
abokatua
948 630 763 · Altzate, 17 · BERA



BIZIKLETEN SALMENTA
ETA KONPONKETA

Eta orain, GIMNASTIKA ETA
FITNESS MAKINAK

bizikleta estatikoak, lasterketako zintak...

2. eskuko bizikletak

Kanttonberri, 1 | BERA | T. 948 631 218 | kateabera@telefonica.net



ETORRI ETA SOLASTUKO DUGU
*Eguberrietako
oparirik ederrena*



IGANTZI

KULTURA → ABENDUAREN 17AN

Eguberrietako kontzertua eskainiko du herriko Abesbatzak



ARGAZKIA: OSKAR TXOPERENA

Isabel Lacarren zuzendaritzapean egingen du Abesbatzak Eguberrietako kontzertua.

Emanaldiaren ondotik Eguberrietako saskiaren zozketa egingen dute

nek. Betiko moduan, maisuki lagunduko die Felix Txoperenak pianoarekin.

Saioa bukatu ondotik, taldea laguntzeko osatutako Eguberrietako saskiaren zozketa egingen dute bertan.

ABENDUAREN 8TIK 11RA

Abenduko Kultur Egunean murgiltzekotan

Aitzineko alean aipatu bezala, Eus-kara Batzordeak prestatu du abenduko kultur egunen egitarau zabala. Ortzeguneko ajoarriero lehiaketa eta opil jatea, ortziraleko joko topaketa,

Gutik Zura dokumentalaren emanaldia eta Oihan Vegaren monologoa, larunbateko magia tailerra hitzaldia eta antzerkia eta igandeko dantza eta antzerki emanaldiak dira aipagarri.

TTIPI-TTAPA

Abenduaren 17an urteroko Eguberrietako kontzertua eskainiko du Igantziko Abesbatzak, mezaren ondotik, 20:30 aldera. Isabel Lacarrek zuzenduta dozena bat kanta abestuko dituzte, batzuk ezagunak direnak Igantziko zaleentzat eta lau kanta berri ere: Ildebrando Pizzettiren *Agnus dei*, Josu Elberdinen *Izar ederrak*, Michael McGlynn-en *Maria Matrem Virginem* eta Michael Dingnan-ek moldatutako *Amavolo*-vo afrikar kanta herrikoia.

Ilusioz prestatu dute saioa eta 2017ko hasieran kanpoan kantatzeko asmoa ere ba omen dute, urte gehienetan egiten duten bezalaxe. Urtetik-urtera nabaritzen zaie aitzinera emandako pausua eta aurtegoan ere seguru ederki pasatuko dutela bertara hurbiltzen dire-

ZUMARBEL
creaciones metálicas
Igantzi (Navarra)
948 63 74 11

Lehen A.T.M. S.A.
Berrizaun 25,
31790 IGANTZI
T. 948 63 74 11
@zumarbeld@hotmail.com
www.zumarbeld.es

LA VILLA
Ostatua - Jantetxea - Igantzi

DARI TXARTELA
urte esku

Abenduaren 24an
arratsaldean eta gauean
irekia

Urte Zahar eguneko
afari pertsonalizatuak
enkarguz

*Siro bikaina
guztira osoan!*

Karrika Nagusia, 14
31790 IGANTZI

INFORMAZIO GEHIAGO
T. 948 637 290

T. 948 627 519
www.koxkonta.es

KOXKONTA
JATETXEA I LESAKA

URTE ZAHARREKO KOTILIOIA

Kotiloiaren bolta, 12 mahatsak eta eguberrietako gozokiak opari

70€
BEZ Barne

Koxkonta jatetxea

Urdaiazpiko iberikoa

Foie sagar-konpota eta almendra gintakarekin

Ahate gutiziek egindako krepeak onddo saltsarekin

Txirlak saltsa berdean

Otarrainekak plantzan

Txakoli sorbetea

Zapoa labean pesto erara prestatutako txipiroizko tallarinek

edo Itsaskiz betetako legatza saltsa amerikarekin

Behi-azpizun medailoia patatak eta Porto saltsarekin

edo Arkumea paradara patata eta entsaladarekin

Postrea, andoa, ura, kafea eta 4 lagunendako cava botila

GIZARTEA → AZAROAREN 25EAN

Emakumeenganako indarkeria salatu dute hainbat ekintzekin

Eskolan
elkarretaratzea
egin zuten

Maidar PETRIENA

Azaroaren 25ean Emakumeenganako indarkeriaren aurkako egitaraua bete zen. Zonalde guztian barrena ekitaldi ezberdinak egin ziren. Sunbillako eskolan, adibidez, eskulanak, kartela, apainketak eta elkarretaratzea egin zituzten goitiko eskolan bertako ikasle eta irakasle guztiek. Arratsaldean berriz, Ulibeltzak Elkarteak, *Difret* pelikula ikusteko aukera izan zen. Guztira 20 bat lagun elkartu ziren. Ondoren afari autogestioatua egin zen.

Eskolako ordutegi trinkoa hizpide

Eskolatik gurasoen gonbidapen bat jaso zu-



ARGAZKIA: ESKOLAK UTZIA

Goitiko eskolan elkarretaratzea egin zuten ikasle eta irakasleek.

ten ordutegi trinkoari buruzko hitzaldi informatibo batera joateko. Aibarko ikastetxeko zuzendaria izan zen Fernando Otano aritu zen hizlari, han 2008-2009 ikasturtetik lanaldi jarraia martxan jarri zuten eta beraien esperientzia kontatu zien Sunbilla,

Narbarte eta Legasako guraso eta irakasleei.

Denboraldi bukaera Ariztigain kanpinean

Denboraldi bukaerako besta antolatu dute Ariztigain kanpinean abenduaren 10erako.

16:00etatik 18:00etara Haurrendako jokoak. 17:00etan Mus Txapelketa. 19:00etan Bingoa. 21:00etan Afaria eta ondoren musika. Afariaren prezioa 25 eurokoa da.

Jon Maritxalar

Jon Maritxalar herri-tarra jotake dabil Erre-



Pertsonaia
Eneko HERRERA

Hirugarren DN mendi bizikleta Irekian

Aurreko alean aipatu bezala jada Diario de Navarrak antolatutako karrerak akitu ditu herriko txirrindulari gazteak eta gainera podiutera igotzea ere lortu du hirugarren postua lortuz sailkapen orokorrean. Zorionak txapeldun.

ka Kirol taldearekin hainbat modalitate ezberdinetan parte hartzen. Azaroaren 27an Donostian, maratoi erdian parte hartu zuen eta denboraldiari bukaera eman dio. Datorren urtean gehiago. Zorionak egindako ibilbide guztiairengatik.

NARBARTE

UTZITAKO ARGAZKIA

Mari Domingi eta Olentzero datoz bisitan

Gabonetan urtero bezala Mari Domingi eta Olentzeroren bisita izango ditugu. Ongi dakizuen bezala Mari Domingi etorriko zaigu gutun bila abenduaren 17an. 16:00etan Herriko plazan elkartuko dira Mari Domingi eskutitza ematera joateko, herriko akordeolariekin. 17:30 aldera herriko umeek dantza erakustaldia egingen dute plazan eta ondoren Zubietako talogileak izango dira. Olentzerok gutunak irakurri ondoren, abenduaren 24an Narbartera etorriko da herriarrekin egotera. 15:30ean herriko plazatik bertako musikarien eskutik aterako dira bere bila, ondoren herrian barna itzuli bat egiteko. Arratsaldeari amaiera emateko herriko plazan merendua egingen da, bertan Arotzenea Guraso Elkarteak boletoen zozketa izanen da eta Olentzero agurtuko dute.



DONEZTEBE

OSPAKIZUNAK → ABENDUAREN 11N ETA 13AN

Santa Luzia Feriak tradizioa eta elkartasuna bilduko ditu

Eskulangileen feria eta Miren Amurizaren bertso emanaldia igandean ospatuko da eta titarearen ekitaldia asteartean

Marga ERDOZAIN

Abenduaren 11ko hitzordu garrantzitsu honi, ohiko ospakizunaz gain, minbizia duten umeak laguntzeko elkarteei bideratutako elkartasun ekimena gehitu behar zaio. Erreka Guraso Elkarrekin antolatuko du Elkartasun Merkaturia. Bertan liburuak, jostailuak eta bertze gauza batzuk hagitzen prezio sinbolikoan erosteko aukera izanen da. Merkatutik ateratako dirua gehi zinema emanaldietatik jasotako ekarpena elkarrekin emanen zaio (ikerkuntza edo bertze erabilpenarako).

Egun horretan ere Santa Luziako plazan Malerreka eskulangileen erakusketak eta salmenta antolatuko da (12 bat postu paratuko dira). Udalak feria hone-

kin bertako eskulangileen lana bultzatu eta neguko hitzordu berezi hau bultzatu nahi du. Eguna borobiltzeko arratsaldeko 6:30ean *Kapulana bat zintzilik* bertso emanaldia antolatuko du. Miren Amurizak eskainitako emanaldi gustagarria zinema aretoan izanen da. Bertan Mozanbike-Euskal Herria lotzen dituen kontakizunak eta hausnarketak ipuin eta bertsoen bidez gozatzeko aukera izanen da.

Abenduaren 13an, Santa Luzia egunean, aurreko urtetan bezalaxe, herriak bertako jostun bat omenduko du. Tradizioari segituz, zilarrezko titarea oparituko zaio aurtengo protagonistari. Ekitaldia meza-aren bukaeran izanen da eta ondoren luntxa ere eskainiko zaie omenduari eta bertarantzen direnei.

Futbol-7 txapelketa

Abenduaren azkeneko astean eta urtarilaren lehendabizikorian Doneztebe Futbol Taldeak antolatutako Eguberrietako Futbol 7 Torneoak jokatu da. Azken urteetan arrakastartu hartzen ari da eta nahi duen guztia-
rendako irekia.



Ba al zenekien

Santi San Miguel gure korrikalari-txirrindulari eta kirolari bikaina Donostiako Maratoi erdian beterranoen artean bigarren gelditu dela. Postu hori lortzeagatik eta Errekaren koloreak eramateagatik zorionak. Baietz aurtengo San Silbestrean zerrikumea eskuratu!

EZAGUTU GAZTEEN MUNDUA

Rosa Seminario, 12 | DONEZTEBE
Tel. 948 450 258-948 451 811

MUEBLES TELLETXEA ALTZARIAK

www.mueblestelletxea.com

FLASH

Erreka eskubaloitaldean aurkeztea

Errekako eskubaloitalde guztien aurkezpena egingen dute abenduaren 17an kiroldegian.

Mendiaren Eguna

Errekak antolatutako Mendiaren Eguna abenduaren 18an izanen da. Larunbat goizean mendi ibilaldia, ondoren bazkaria eta arratsaldeko 6etan Ezkurra pilotalekuan Simone Moro, Ali Sadpara eta Alex Txikon, munduko hiru mendizale handienetakoen proiektzioa. Sarrera 8 eurotan. Abenduaren 20an saskia zozketatuko du, abenduaren 24an Errekak antolatutako mendi irteera Saioara eta abenduaren 31n Errekak antolatutako mendi irteera Mendaurren eta Doneztebeko XI. San Silbestre lasterketa.



UTZITAKO ARGAZKIA

Azaroaren 25eko aldarrikapenak, elkarretaratzeak eta bertsoak

Emakumeendako indarkeria sexistaren aurkako egunak Malerrekan eta Donezteben argazki anitz utzi dizkigu. Kronika luzea egin daiteke azaroaren 25ean burutu zen bilkura eta antolatutako ekimenen inguruan, baina guztia laburbiltzen da Mendaurren Institutuko ikasleek egun honetarako egindako bertsoan. Bikaina eta bilkura horretan batutako indarra eta salaketaren adierazpenik hoberena: Emakumearen kontra indarkeria borboka. Azken aldia izan dadila, egin dezagun borroka. 25 azaroak berdintzeko generoak ea gizarte justuago bat ekartzen digun geroak. Doneztebe, Oitz, Zubita, Donamariño korrika. Gure protesta entzun dadila, norbere herritik hasita. Beintza Labaien ta Urrotz, Saldias ta Eratsun ados eskola hontara indarkeria salatzeraz gatz. Elgorri, Ituren, Sunbilla, piztu dezagun bonbilla, goazen ikasle guztian orain berdintasunaren bila. Emakumearen kontra indarkeria borboka. Azken aldia izan dadila, egin dezagun borroka.

KULTURA → ABENDUAREN 16AN

Mendi Abesbatza eta Donostiako Udal txistularien kontzertua prest

Agorreta
Musika
Eskolako
abesbatzako
ikasleek ere
parte hartuko
dute
emanaldian

Marga ERDOZAIN

Mendi Abesbatzak eta Donostiako Udaleko Txistulariek Eguberrietako kontzertua eskainiko dute abenduaren 16an, ortzirale arratsaldeko 8etan elizan, Agorreta Musika eskolako Abesbatzaren laguntzaz.

Eguberrietako ospakizunak

Eguberri garaiari dagozkion ekitaldiak datoz. Abenduaren 22an (ortzeguna), San Miguel ikastetxean Olenzero eta Mari Domingiren bisita eta txistorrada. Mendaur Institutuan Truke Merkaturia, musika emanalditxo eta kirol jarduerak. Askin Haur Eskolan ere Olenzero eta Mari Domingiren bisita.

Abenduaren 24an, arratsaldeko 5:30ean Olenzero eta Mari Domingiren etorrera: udalak, herriko dantzariak, musikariak eta herritarrek lagunduta.



UTZITAKO ARGAZKIA

Solaspoteoan ibili dira Donezteben eskualdeko Solaslagunak

Eskualde osorako Solaslagunendako luzatutako saio osagarria izan zuten azaroaren 26an Donezteben; jada zortzigarren urtea da jarduera hau antolatzen dutela. Ohikoa bihurtu da Komunikazio Kanpaina akitzen dutelarik, azaroan, beraien artean elkartu eta poteoa antolatzea. Giro goxoan eta lasaian elkar eza-gutu eta taldeen berri izaten dute. Xanti ostatuan, mantso-mantso eskualde osotik hasi ziren Solaslagunak ailegatzen; agurrak eta aurkezpenak izan ziren protagonistak atal honetan, batzuek elkar eza-gutu eta bertze batzuek berriz, aspaldiko lagunak agurtzeko aukera izan zuten. Honela bada, solas eta lagun artean pasatu zuten arratsaldea. Musika, kantak, dantzak eta berendua ere ez zuten faltan izan. 19 lagun eta musikariak ibili ziren Doneztebeko karriketan barrena, herria alaitu genuen eta berriz ere, euskara ikasten ari direnena aukera izan zuten arratsalde osoan euskara hutsean aritzeko; bidelagunak 7, euskararen transmisioan laguntzeko prest eta bidelariak 13, euskara praktikatzeko gozoz.



Urtarrilaren 1ean, Urte Berri-berri haurrak karrikaz karrika ibiliko dira.

Urtarrilaren 5ean, Errege Kabalgata ospakizunak borobiltzeko.

Ba al zenekien

Liborio Ariztia herritarra Espainiako mus txapelketan azpitxapeldun izan dela. Azaroaren azken aste hondarrean jokatu zen txapelketa Segovian eta 300 bikoteren artean finalera ailegatzea lortu zuten Ariztiak eta bere bikoteak.



BORDALARREA
Carnes Sein Haragiak, S.L.
Industrialdea, 27 • MAFRIDO ERAIKINA • DONOSTIA
Tel. 943 467 244 • 943 467 444 • Fax. 943 473 726 • carnessein@bordako.com



Gure Haragia
Nuestra Carne



BENI
arraindegia
K. Nagusia 2 • DONEZTEBE
T. 948 450 589



Ortziral arratsaldetan irekia
Enkarguak hartzen dira



Lois

Arropa Denda Ofiziala
KALE NAGUSIA, 13 T. 948 221595
(Herri Zaharra) IRUÑA
Facebook: Fulber Shop



CASA OSTIZ
ZAPATA-DENDA
LIBURU-DENDA
PAPERTEGIA

Parrokia 17 | DONEZTEBE
Tel-Faxa: 948 450 289
costiz@telefonica.net

ZURE BETIKO DENDA ORAIN ON-LINE ERE:
www.libreriacasaostiz.com





Clinica Dental
IRURITA RUBIO
ORTODONTZIA ETA INPLANTOLOGIA

Rx. Panoramikoa • Periodontzia • Odontopediatria
Kirurgia • Endodontzia • Protesiak • Hartz-zuritzea
PADI (Haurren hortzak zaintzeko programa)

DONEZTEBE
Rosa Seminario, 19
948 450 267

EGUBERRI ON!

LEITZA
Manuel Lasarte, 7
948 610 713

ZUBIETA

GIZARTEA → LUDOTEKAN DUTE HITZORDUA

Adineko jendea asteen behin biltzen hasia da

Lehen saioan emakumeak bakarrik elkartu ziren

Fermin ETXEKOLONEA

Adineko jendea herriko egoitzaren batean tarteka goxo-goxo biltzeko idea bota zuen Mertxe Etxekoloneak, ilunabarretan edo. Beste herrietan egiten den jubiloteka modukoren bat antolatzea da as-

moa, kontu kontari, kartetan edo bertze denborapasa batzuetan emateko orduak.

Gaurero eginak dituzte lehen hitzordua. Azaroaren 17an bederatziz emakume bildu ziren ludotekan. Astero biltzeko asmoa dute eta ez dute horretarako egn berezirik, aurreko astean erabakitzen baitute hurrengo asterako eguna. Gizasemeak ere ongi etorriak izanen direla azpimarratzen dute.



UTZITAKO ARGAZKIA

Azaroaren 17an egin zuten lehen saioan emakumeak bakarrik bildu ziren.

Interesa duenak Mertxeri deitu behar dio (676 967810) eta bera ere ibiliko da jendea biltzen. Non eta noiz bildu, izena ematen dutenen artean erabakiko dute.

Bidasoko Trenaz

Tren Txikitoren erakusketa ongi joan da,

jendeari gustatu zaio. 130 bat lagun pasa dira eskolatik ikustera, azaroaren 24tik 27ra.

Juan Mari Telletxea iturendarra eta Manuel Cariñena irundarra ere etorri ziren asteburuan, trenbideari buruz jendeak zituen zalantzak argitzeko prest.

Azaroaren 25a

Emakumeenganako Indarkeriaren kontrako Nazioarteko Egunean *Girlhood* filma eskaini zuten eta hogeitabat lagun bildu ziren eskolan. Ondotik, afari alternatiboan, hamabost bat lagun bildu ziren estalpean.

ELGORRIAGA

KULTURA → AZAROAREN 18AN

Kontzertu bikaina eskaini dute bi gaztek Herriko Ostatuan

Olaia Inziarte eta Ion Mayordomo

Mattin LARRALDE

Azaroaren 18an kontzertu mundiala izan zen Herriko Ostatuan, Ion Mayordomok eta Olaia Inziartek eskaini zutena. Bi gazteok eskaini zuten kontzertua arras polita izan zen, ga-

rai bateko musikarien kantuen euren bertsioa eginez. Bi kitarra eta ahots lirainarekin bat eginez, emanaldi gustagarria izan zen.

Zorroilo elkartearen besta

Zorroilo elkarteko urteko besta izan zuten azaroaren 26an. Bazkariaz aparte txetel tiraketa eta bingoa izan zi-



ARGAZKIA: MATTIN LARRALDE

Olaia Inziartek eta Ion Mayordomok emanaldi gustagarria eskaini zuten.

tuzten. Besta arrakastua izan zen eta ongi pasatu zuten. Beti bezala, aupa zorroiloak!

Eguberriak datoz

Abenduaren 24an Olentzero etorriko da urtero bezala menditik be-

re opariak uztera. Bera etorri aurretik haurrek eta helduek herrian zehar abestuko dituzte Eguberri kantak. Urtarilaren 1ean, arratsaldean etxetik *Urte berri* egingo da urtatea eta goxokiak bilduz.

Egun horietan, Bidasoko trenaren mendeurrenako erakusketa ere gure herrian izanen da abenduaren 24tik 31ra Kultur Etxean. Ordutegia ostatuan eta propaganda tabloietan jarriko da.

GERTAERAK → AZAROAREN 23AN

Kalte franko utzi ditu ezusteko elurteak

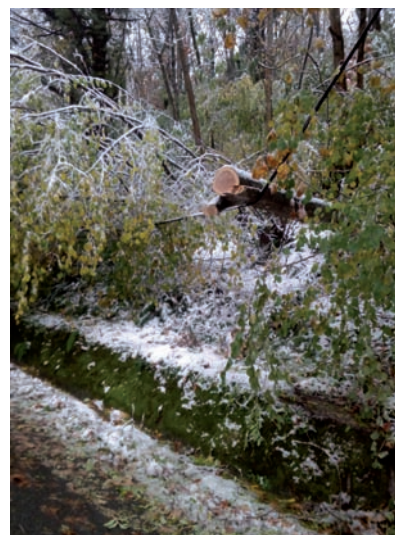
Hainbat
telefono edo
argi poste
hautsi ziren

Joseba URROTZ

Azaroaren 23an us-
tekabeen harrapatu gin-
tuen elurrak gure eskual-
deko toki gehienetan.
Baita arbolei ere, hotzik
egiten ez duenez, orain-
dik hostoa bota gabe
baitaude. Hortaz, elu-
rrak errepidean berez
duen eraginaz gain, zu-
haitz aunitz, batez ere
urritzak, zamari ezin eu-
tsi eta lurrera joan ziren.
Ezpondetan, aitzineko

euriak lurra beraztua
zuenez, zaina eta guzi
ere beheiti etorri ziren.
Hainbat telefono edo ar-
gi poste hautsi ziren, eta
Saldias alderako karre-
teran arbol franko ero-
ri eta bidea moztu zu-
ten. Gobernuko zerbi-
tzukoek etorri baino le-
hen garbitu zuten, ba-
tez ere esnea biltzen du-
ten kamioiak pasa-
tzeko.

Kalte guziak ongi
konpontzerako joanen
da denbora puxka bat,
argi edo telefono
mozketarik izan ez ba-
da ere, poste franko
daude hautsiak eta
zain irauliak.



MUSKULAZIO ARETOA + SAUNA URTEKO BONOA

+ abantailak

EGIN ZAITEZ BAZKIDE!

120€

DONEZTEBE

Kiroldegian ordaindu

* Donezteben ez erroldatuek 160 €



ITUREN

MALERREKA

GIZARTEA → EGUBERRIAK BITARTE

Fruta kanpainarekin hasiak dira berriz ere Pulunpa eskolan

Nafarroako Gobernuak gonbidatuta, astean hiru egunez fruta dute gosaltzeko

Arkaitz MINDEGIA

Elikadura osasuntsua bultzatzeko eta obesitatea ekiditeko asmoz, Nafarroako Gobernuak, gonbidatu gaitu, berriro ere, fruta kanpainan parte hartzera. Iturengo eskola, kanpainarekin hasi da eta fruta ekarriko dute Nafarroako Gobernutik. Eskolako frutajanen dute gosaltzeko astean hiru egunez: astearte, ortzeguna eta ortziraletan. Kanpainak eguberriak bitarte iraunen du.

Jardunaldi trinkoa

Azaroaren 25ean, Iturengo Eskolan Jardunaldi trinkoaren inguruko bilera informatiboa egin zen. Fernando Otano, Aibarko eskolako



ARGAZKIA: ESKOLAK UTZIA

Emakumeenganako indarkeria salatzen duten eskolako ikasle, irakasle eta gurasoek.

zuzendaria beraien ikasleentzako eredu azaltzera etorri zen. Bertan guraso eta irakasleek zuzentzen zailak diren batzuk argitzeko aukera izan zuten. Bertze bilera bat egingen dute eskolako zuzendari eta irakasleek gurasoekin.

Egutegi eta boletoak salgai

Urtero bezala, Pulunpa eskola guraso elkarrekin egutegi eta boletoak salgai jarri dituzte. 7 sari izanen dira zozke-

tatuko direnak; lehen saria zari eder bat, 2. eta 3. saria zari bana, 4. saria Tresanean bi lagunendako otordua, 5. saria Elgorriagako Ostatuan bi lagunendako taloa eta edaria, 6. saria kiromasaje bat Neus Bernabeu terapeutaren eskutik eta 7. saria Apiterapia saio bat Jaione Irisarriren eskutik. Zozketa abenduaren 22an egingen da Herriko etxe-ko Ganbaran Eguberrietako eskolako bes-taren ondotik.

Emakumeenganako indarkeriaren aurkako eguna

Azaroaren 25a data garrantzitsua da, Emakumeenganako indarkeriaren aurkako eguna. Eskolako haurrek, hezkidetzan hazteko urratsa eman nahian, eskolan hainbat ekintza burutu zituzten eta egun horretan plazara atera ziren eskolan egindako esku-lanak, eta kartela aterata. Ondotik bertara hurbildu zirenekin argazkia atera zuten.

HONDAKINAK

Konpostari buruzko informazioa herriz herri

TTIPI-TTAPA

Malerrekako Mankomunitateak, konpost kanpaina berri bat abian jarri du hondakinen kudeaketa hobetzeko eta, Europa, Espainia eta Nafarroako araudiek ezarritako helburuak betetzeko, hau da, 2027. urterako gai organikoaren %70 bereiz bildu eta zabortegean utzitako hondakinak murrizteko, «herritarrek garelako hondakinen inguruko araudiak bete behar ditugunak».

Kanpaina honetan bilerak egiten ari dira Mankomunitateko herri guztietan konposta nola egiten den azaltzeko eta beharrezkoa den materiala banatzeko. Gaurgero hamar herritan eginak dituzte bilera horiek eta aitzinera begira, abenduaren 19an Eratsungo Herriko Etxean (18:30), abenduaren 20an Ezkurako Herriko Etxean (18:30) eta abenduaren 22an Bertizaranako Herriko Etxean (18:30) izanen dira.



armadenda

andueza

Paotxa Eraikina • Gorostiaga, z/g • Anaka industrialdea
T. 943 66 72 67 • F. 943 66 71 91 • 20305 IRUN
c.andueza@euskalnet.net

IKASTAROA → AZAROAREN 25EAN

20 lagun inguruk parte hartu zuten sorospen ikastaroan

Elena Danboriena eta Kristina Urrutia erizainek eskaini zuten

Fernando ETXEBERRIA

Azaroaren 25ean indarkeriaren aurkako eguna zela eta Mankomunitateko prebentzio batzordeak eta Udal-etxeak antolatutako sorospen ikastaroa izan zen Ezkurran.

Kristina Urrutia eta Elena Danboriena erizainak izan ziren larrialdi

baten aurrean egoera horri aurre egiteko jokatua eta prozedurak zeintzuk diren erakutsi zutenak. Interes handia sortu zuen formakuntza saioak, 20 lagun inguruk parte hartu zuten eta ikasitakoak oso baligarriak izanzen zaizkiela aipatu dute. Antolatzaileek ere balorazio positiboa egin dute.

Negurako prest

Duela egun batzuk eskuratu zituzten herri-tarrek egur loteak eta dagoeneko moztu eta

prest dituzte beheko suan edo sukaldean erretzeko. Prest egonen dira hurrengo elurterako. Ea ez gaituen azaroaren 23koak bezala ustekabeen harrapatzen. Aurreikuspenek elur-maila 1.000 metro-tik gora jarri zuten arren, askoz beheitiago bota zuen eta buruhauste bat baino gehiago eragin zituen. Zuhaitz asko erori ziren Doneztebe eta Ezkurra arteko bidean eta errepidea itxita egon zen. Arratsaldeko lauak arte ez zuten bidea gar-

bitu eta horregatik, goizean Doneztebera joanak ziren askok ez zuten ordura arte etxeratzeko aukerarik izan.

Udazkeneko uzta eskasa

Aurtengo udazkenak, ez du utzi uzta oparorik. Uso-ehizan aritzen diren ehiztariak burumakur dabilta ez dutelako uso askorik ehizatze-ko aukerarik izan. Eta onddo eta gaztainzaleak ere ez dute gozatzeko aukera askorik izan.

Ermitaren konponketa

Boluntarioak udaberrian hasiko dira Santa Kruz ermitaren teilatua konpontzen eta Udalak egin beharko dio aurre konponketa lan horiek darkarten gastuei, bera baita jabea. Eraikina aurrerantzean zertarako erabiliko den ere mahai gainean jarriko dute, orain arte urtean bi aldiz bakarrik erabiltzen baita, maitza eta irailan. Erabilera anitzeko eraikina izan liteke agian.



UTZITAKO ARGAZKIA

Larrialdi baten aurre egiteko jokaera eta prozedurak ikasi zituzten.



1951tik
Casa Cambra
lentzeria-etxea

**Opari praktikoak
Zorionak!**

Edredoi nordikoetan espezialistak

edredoi fundak · albornozak · edredoi nordikoak · ohe estalkiak · maindireak · mantelak · kuxinak · toailak
Tafalla, 13 · IRUÑEA · 948 230 634

SALDIAS

NATURA → LABRANTZA LUR JOA

Dena ez da sasi

Elorriak eta laharrek hartzen ari dute bazterrak

Markel LIZASOAIN

Arrosak arantzaz be-teak direla baina laharrek eta elorriak ez dira gutxiago izaten. Gauzak horrela doazi Saldisan, inguruko landa herri tiki hauetan gertatzen ari den gauza bera: arantzaz eta elorritz betetzen ari direla bazterrak, aranaz eta sagarraz bete beharrean, eta oinazetan jartzen da bat, ikusi hutsarekin. Labrantza lur joa dago, eta ez da ageri argi printzarik. Baserritarrek ez dezake gehiago. Zedozer ematen zuenean, lana latz eginda ematen zuen, eta, behera bajatzen hasi delarik, orduantxe komediak. Lantegiak indartu direlarik, gainera, baserriko lan gogorrek bateratu dira fabrikakoak, lehenago gutxi ez eta. Familiak tikititu egin dira; jendeak alde egin du herri kozkorragoetara, bizibide errazagoa nondik aterako, eta, hala, herriak hustu.

Eskulana falta da, eta debaldeko lana dago ugari. Aziendak kentezarekin, berriz, laharrek hartzen ari dute bazterrak. Granjeroak ezin ailegatu dira soro guzietako bazkak biltzera, eta, orain leku malkarrenak zikintzen ari badira ere, martxa honetan laster dugu sasia etxe atarian, eta ongari ongarririk ez baratzian.

Elurraren grazia

Elurra polita izaten da, eta hark ere badaki bereak eta bi egiten. Azaroaren 26an, egun guzian bota zuen, zapla-zapla; goizean, gehien parte. «Goizexko etorri haiz», esan izanen dute arbolak, oraindik hostoetan baitzeuden, eta sekulako trixkantzak egin ditu han eta hemen: sagatsak eta urritzak zainetik irauli, eta haritz, gaztaina eta pinu adarrak puskatuta utzi.

Garia 60 urteren buruan

Ezkor jarrita ere, dena ez da penagarria. Poza ere hartzen dugu behin edo beste. 50-60 bat



ARGAZKIA: MARKEL LIZASOAIN

Elurra Mendaurko tontorrean.



ARGAZKIA: MARKEL LIZASOAIN

Garia apiril aldera.

urte izanen zen herrian garirik ikusten ez genuela, eta 2015eko ereinaldiak polita baino polilitagoa eman du uza

Jurdanean. Alabaina, Leon horrek ere badu bere Castillo, eta, gezurra iduri badu ere, erreka guzian ez dago erro-

ta bakar bat garia ehotzeko prestaturik. Zer pentsatuko ote lukete lehengo zaharrek oraingo martxa hau ikusita?



Erabili **Ttipi txartela** pegatina hau ikusten duzun denda eta zerbitzuetan



Milaka aukeren artean, zein ote da egokiena?

Etxeko ttikienei opariak egiterako garaian, garrantzitsua da opari horrek beteko dituen funtzioak kontuan hartzea

Eguberrietan zer oparitu erabakitzeak buruhauste bat baino gehiago sortzen ditu. Hurrek Olentzerori idatzitako gutuna, moda kontuak... tartean sartzen dira baina ez dira ahaztu behar opari horrek izanen duen erabilgarritasuna eta beteko duen funtzioa. Izan ere, haur bati jostailu bat oparitzen zaion unea: ikasteko, jolasteko, entretenitzeko... baliabideak jartzen zaizkio eskuetan.

Adin-tartea

Edozein opari erosi aurretik adin-tartea kontuan hartu behar da. Dagokiona baino adin-tarte handiagoko haurrei zuzendutako produktu bat erosiz gero, ez du behar bezala jostailuaz disfrutatze modurik izanen, erabiltzeko gaitasunik ez duelako izanen.

Jatorria eta materiala

Geroz eta gehiagok erreparatzen diote produktuaren jatorriari eta materialari. Ahalik eta produktu naturalaren alde egiten da eta horregatik, geroz eta estimu handiagoa dute egurrezko jostailuek, eskuz egindako panpinek...

Euskaraz oparitu!

Euskarazko liburuak, musika edota jostailu eta jokoak oparitu nahi dituenak Euskarazko Produktuen Katalogoa kontsulta dezake, paperezko edizioa dagoeneko kalean baita. **Katalogoa.eus** webgunea ere guztiz eraberritu dute; errekurso gehiagorekin hornitu, tablet-etan ikusteko egokitu eta antolamendu berriarekin txukunduz. Aurrerantzean bi atal nagusi izango ditu webguneak: 0-12 urte bitarteko haurrentzako produktuekin osatua bata, eta 12-16 urte bitarteko gazteentzako produktuekin osatua bertzea. Gainera intereseko web orrien loturak, kultura eta aisialdirako agenden loturak, eta sare sozialen bitartez jarraipena egiteko aukera ere eskaintzen du. Halaber, nobedadeen erreferentziak jasotzen dituen buletin elektronikora harpidetzeko formularioa eskaintzen du eta baita paperezko bertsioaren PDFa deskargatzeko manera ere.

Eguberrietako gozo ekologikoak, opari pertsonalizatuak, opari artikulatuak...



Kimetz
Belardenda

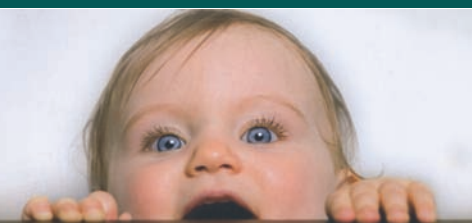
- DIETA PERTSONALIZATUAK
- HIRUTASUN ESENTZIAK
- MEDIKUNTZA TXINATARRA
- MAKROBIOTIKA
- NATUROPATIA
- APITERAPIA
- MASAJEAK

lorea
nutria eta detekia



ZORIONAK ETA EGUBERRI ON!

Leitzako errep. 3 behea | DONEZTEBE | Tel. 948 451 473
info@kimetzbelardenda.com | lorea@kimetzbelardenda.com
www.kimetzbelardenda.com



Jaio berrientzako behar duzun guztia

josta mendi
ttikiak

Bezere txartelarekin sekulako abantailak
Eskaintza bereziak

GIPUZKOAKO 500m² erakusketarik
zabalena duen puerikultura denda
Easo, 51 - Donostia - T. 943 470 244

Artaleku, 3 - IRUN - T. 943 638 223
www.maxibebé.org

maxibebé



Gabonetako jostailu guztiak

Aprobetxatu gure txollo-prezioak
Betidanik aholkularitza eta arreta pertsonalizatua

Avda. Letxunborro 86
IRUN 943 45 75 10

Karmelo Etxegarai 2 (Benta Berri)
Donostia 943 22 79 10

Prim 59 Donostia
943 45 53 00



EGUBERRI ZORIONTSUA OPA DIZUEGU!

LURRIN KUTXA GUZTIETAN

%15_{EKO}
DESKONTUA

FIDELTASUN TXARTELAREKIN

%20_{KO}
DESKONTUA



LURRIN-DENDAK

IBARDIN · DANTXARINEA · VALCARLOS

Urte berrira gogotsu heltzeko

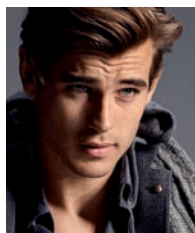
Urte zaharretik berrirariko jauzia, momentu egokia izan liteke itxura aldatu edota norbere buruari oparitxo bat egiteko

Orrazkerak

Zirt edo zart, orrazkera aldatzeko erabakia goizetik gauera hartzen dute aunitzek. Bertze batzuei aldiz, gehixeago kostatzen zaie itxura aldatzea. Urte berrirako jartzen diren erronken artean ageri da aunitzetan itxura aldaketa hori egitea eta horregatik, pausua eman nahi dutenentzat 2017rako adituen proposamenak bildu ditugu:

Emakumezkoak

Ile luzea edo motza izan, lisoa, kizkurra edo ondulatua... ez da muga izaneren, ile-apaintzailerek datorren urterako egiten dituzten proposamenak ile mota guztietara egokitzen dira eta. **Bolumena eta mugimendua** nagusituko dira eta orrazkera bakarrean **luzera desberdinekin jotzea** ere boladan dago. Bertzeak bertze, ilea goiko aldean alboetan baino luzeagoa uztea proposatzen dute baita aurreko alde atzeko alde baino luzeago eramatea ere. **Ileko marra erdierdian edo albo batean** ere ikusiko dugu eta **ilerako osagarriak** ere bueltan datoz.



Gizonezkoak

Gizonezkoen orrazkeretan **ile motza da nagusi**, baina horrek ez du erran nahi, guztiek orrazkera bat eta bakarra eramanen dutenik. **Forma eta kolorearekin jotzeko milaka aukera** daude eta argizari, laka eta bertzelako produktuei esker, emaitza desberdinak lor litezke. Emakumezkoetan bezalaxe, **alboetan goiko aldean baino gehiago moztea** proposatzen dute eta **baita ileko marrarekin jotzea ere**, itxura informala edo formalagoa lortuz. Eta moztzen hasita, ez izan beldurrik, **kaskamotz-motzak** daude modan.

Burbuila
ile-apaintzea eta estetika

T. 948 638 004 • Bittiria, 36 behea. LESAKA

OPARI TXARTELA
Zure esku

ESTÉTICA
M I G A R Z A B A L

Albistur, 17 • LESAKA • T. 948 637 280

Karma
ESTETIKA

Aurpegirako tratamenduak
Mesoterapia
Gorputzerako tratamenduak
Erlaxatzeko masajeak
Drainatze linfatikoa
Faguterapia - LPG
Presoterapia
Argizariarekin depilatzea
Manikura - Pedikura
Makillajea
Betiileetako permanentea

OPARI TXARTELA
Zure esku

Aitzate 33 BERA • 948 63 09 04

Tratamenduak

Goxatu eta gozatzeko

Eguneroko zurrumbiloan sartuta, aunitzetan ez da gorputza, ilea eta larruazala behar bezala zaintzeko tarterik izaten. Horregatik, eguberriak egokiak izan litezke gure buruari edo inguruko norbaiti tratamendu berezi bat oparitzeko. **Erlaxatzeko masajeak**, hondatutako larruzal edo ileari **dizdira emateko produktuak**, **presoterapia**, **aurpegirako tratamenduak**, ospakizun berezietarako **makillajea**.. eskualdeko ile-apaintegi, komertzio eta estetika zentroetan mota guztietako zerbitzuak eta punta-puntako produktuak eskaintzen dituzte.

Ekuberria ailegatu da!

*Ongi etorri Venta Peio
merkatal zentruetara*

Ekuberri on



AZAROAREN 29-TIK URTARRILAREN 2 - RA

Zer jantzi eguberrietako ospakizunetan?

Armairua gainbegiratzeko momentu egokia da, ospakizun berezi hauetan janzkerari ere ukitu berezia gehitzeko

Eguberriak ate joka ditugu eta laneko bazkariak, familia arteko otorduak, parrandak... hitzordu berezi aunitz izaten dira. Urteko beste sasoi guztietan bezalaxe, modako joe-rak edozein direlarik ere, norberaren estilora egokitzea da gakoa. Egia da erakusleio aunitzetan dizdira, metal kolore eta tertziopelo edo belusazko jantziak izaten direla nagusi, batez ere urte zaharrari begira, baina argi dago, hori ez dela aukera bakarra. Aukeraketa horretan laguntzeko, adituen proposamenak bildu ditugu.

Beltza nagusi

Dotorezia aipatu orduko, beltza da burura datorkigun lehenbiziko kolorea. Konbinatzeko erraza denez, bertze jantzi edo osagarriekin jokatzeak aukera ematen du.

Emakumezkoen kasuan ohikoa izaten da soineko beltza eta koloretako lepoko, poltsa edo oinetakoekin gehitzen zaio azken ukitua.

Gizonezkoentzako jaka, ator, galtza, beltzak daude boladan eta goitik behera beltzez jantzita bete betean asmatuko dute.



Soinekoak

Apaingarri askorik gabeko diseinuak daude boladan, formekin jokatzen dutenak. Asimetrikoak, aurreko alde edo atzealde bereziak dituztenak oso dotore geratzen dira. Aukera zabala dago eta norberaren gustuak, gorpuzkera... kontuan hartuta, diseinu bat edo bertze aukera liteke. Kolorea maite dutenek ere izanzen dute non aukeratua, 60. eta 70. hamarkadako soineko koloretsuak berriz ere bueltan dira eta.

Puntuzko jertseak



Goxo bezain dotore ibiltzeko, puntuzko jertseren bat ezinbertzean behar dugu armairuan eta ospakizun berezi-tarako ere aproposak dira oso. Emakumezkoentzat **izartxo txikiak edo borobil handiak** dituztenak proposatzen dituzte, oinarritzko galtza edo jakekin konbinatuta. Jertse ireki bat jantziz gero, hobe azpitik ator bat janzten bada. Jertse itxia aukeratzekotan, gona bakero bat egokia izan liteke baita moda modan dauden tulezko gonak edo gona estuak ere.

Gizonezkoentzat berriz, **kolore bakarrekoak** dira gehien ikusten direnak, **txirikorda asko** dituztenak edo **lepoalde bereziak** dituztenak.

Ttikian handi

Tamainari begiratzuz gero, bitxiak izan ohi dira osagarririk ttikienak baina soinean jantzitakoan aldea handia izaten da. Diseinu formalagoak edo informalagoak, material batzuekin edo bertzeekin eginak, denetarik aurki liteke. Aurten, XXL belarri-takoak daude modan, luze eta finak, ia-ia sorbaldaraino iristen direnak.

Amaya Picabea
CENTRO DE ESTILISMO E IMAGEN

EGUBERRIETAKO OPARIAK:

- Moda
- Osagarriak
- Lurrinak
- Kosmetika

Zkur asmatuko dizula!!

OPARI TXARTELA
Kure esku

Ameztia DONEZTEBE • T. 948 450 163 • centroamaya@zarbo.net

Kalash JOYEROS
20€tik aitzinera

Ekarri erabiltzen ez duzun urrea eta nahi duzun bitxia egingo dugu

Banatzaile ofiziala:

VICEROY CASIO CITIZEN ECO-DRIVE

Kanttonberri, 6 BERA | 948 630 751
Merkatarien Karrika, 7 DONEZTEBE | 948 451 519

Zorionak eta eguberri on!

M&M
MERCHÉ MODA NOVOS
Serapio Múgica, 11
20302 IRUN
943 612 626

www.capelettimercheirun.com



BIOK

BIOK SUPERMERKATUA

Benta BIOK, Ibardingo Gaina - 31780 Bera, Nafarroa
948 631 451 - www.bentabiok.com

Eta zuk, nola bizi dituzu eguberriak?

Zenbat buru, hainbat aburu dio esaera zaharrak eta eguberrien inguruan galdezka hasiz gero, halaxeko erantzunak lortzen dira. Fededun izan edo ez, haur, gazte edo heldu... eguberriak bizitzeko modua desberdina izaten da. TTAPI-TTAPAKo berriemaile eta kolaboratzaile batzuei egin diegu galdera.

ARANTXA GAMIO. Ziga

«Gabonen bueltan haurren-
gan sortzen den zirrara hori
bizitzea espero dut»



Gustuko ditu Arantxak eguberriak nahiz eta ez den gabonetako erosketekin aztoratzen den horietakoa, «ez naiz bereziki egun haue-
tako pozak irensten dituen horietakoa». Urteko bertze besta garai bat bezala hartzen du «lanean, oparitxo batzuk erosiz eta fami-
lia edo lagun artean jatordu batzuk eginez; egunerokotasuna ez zait askorik aldatzen». Haurra zenean eguberriek «elizarekin lotu-
ra estuagoa» izaten zutela dio «eta opor garaia famili artean pasatzen nuen». Gaztetan ordea, gabon garaia «Santo Tomasekin has-
ten zen eta juergarekin eta aldi baterako lanekin lotua izaten zen». Egun ama izan berritan, «berriz ere familia giroko egunak» izanen direla dio «gabonen bueltan alaba eta etxeko bertze haurrenagan sortzen den zirrara hori bizitzea espero dut».

MAIDER PETIRENA. Sunbilla

«Etxez etxe kantuan aritzeko
ilusio eta gogoia, ez da garai
batekoa bezala»



Ama izan zenetik eguberriak desberdin bizi dituela dio Maiderrek «alabek ilusio eta ur-
duritasun haundiarekin hartzen dute Olentze-
roren etorrera eta ondoren ekarritako opariekin izugarri disfrutatzen dute. Nire-
tako hori oso polita da». Eguberri egunean mezara abestera joateko ohitura du «eta gainontzeko egunak lanean eta familiarekin pasatzen ditut». Garai bateko eta egungo ospakizunen artean, aldea nabari du «gure garaian kuadrilla gelditzen ginen Olentzero egiteko eta etxex-etxe abestera joateko. Ahalik eta etxe gehiagotan kantatu orduan eta hobekiago izaten zen. Orain berriz Olentze-
ro biziduna etortzen da eta haurren artean ez dut ikusten guk genuen ilusioa ez eta kantatzeko gogoia ere. Ilbidea hasi orduko nekatuta daudela erraten dute».

JUAINAS PAUL ARZAK. Zubieta

«Elizak antolatutako muntaia da,
solstizioko besta paganoa
txandakatzeko asmatu zuena»

Juainasek ez ditu batere gustuko eguberriak, «azken urteetan kanpora alde egin izan dut». Bere ustez, «elizak antolatutako muntaia da, solstizioko besta paganoa txandatzeko asmatu zuena». Haurra zenetik, gaur egunera, eguberriak ospatzeko moduan aldake-
tak izan direla dio «nabarmenenak gizartearekin lo-
tuak joan dira, ahalmen eta ohitura ekonomikoekin loturik kontsumo eroaren eztanda bihurtu arte».



ALZURI
ETXERAKO EDERTASUNA
ASTONDOA

948 625 442
San Esteban 17 • BERA

**DROGERIA • MENAJE
DENDA ESPEZIALIZATUA**

ZORIONAK ETA
EGUBERRI ON!

TXALUPA, S.I. ARRANDEGIA

Arrain eta
marisko freskoa
aste osoan

Enkarguak
hartzen ditugu

Zorionak
eta Urteberrir on!

Kanttonberri, 3 behea • BERA
T. 670 321 202 • 948 631 575

**ELIZONDOKo plazan
EROSKI CITY**

Eguberri eta
Urteberrir on!

BEA ARRANDEGIA esarte

Astelehenetik Larunbatera
09:00 - 21:00
Foruen Plaza, 3 • ELIZONDO • T. 948 580 005

EROSKI city

Eguberrietako karta

HA MAI KE TAKO
ERAMATEKO JANARIA

948
631
017

Sarrerak

Itsaski entsalada
Entsaladilla errusiarra
Arrain pastela
Bieira gainerreta
Bakailaoz edo onddoz
beteriko piperrak
Arrain zopa
Ziazerba eta ahuntz
gazta hostorea
Onddo eta foie hostorea
Porru tartaleta
Txangurro krepak
Txangurroa labean errea
Porru eta ganbaz
beteriko kurruskaria

Arrainak

Zapoa saltsa berdean
Legatza itsaskiz beteta
Legatza koxkera erara
Bakailaoa drunguru erara
otarainskekin
Bakailaoa saltsa berdean
Izokin biribilkiak itsaskiz beteak

Haragiak

Txahal biribilkia saltsan
Txerri azpizuna onddo saltsarekin
Ahate azpizuna foie eta
mahats saltsarekin
Txerri masailak saltsan
Txahal masaiak ardo beltzetan
Bildots erdia errea (3 kg. ingurukoa)
Zerrikume errea (5 kg. ingurukoa)
Ahate confit-a laranja saltsarekin

Sara karrika, 7 - BERA (Agerran) Dendako ordutegia: 10:00-13:30 eta 17:30-20:00



Beola Etxea

VENTA

Ibardin gaina, 30 BERA

T. 948 630 709

www.beolaetxea.com



Gabon zoriontsuak eta
urte berri on bat opa dizuegu!

Gabonetan **arropa-dendan** eta **lurrin-dendan**
eskaintza bereziak



Xti.

BLEND

ICHI

SUREKANA

Bench.

smash!

TIFFOSI

Mahaiaren bueltan biltzeko egunak

Euskal Herrian ospakizunen bat bada, otordu berezirik ez da falta izaten. Mokadutxoak, haragiak, arrainak, gozoak... eguberrien parte dira. Duela gutxi-ra arte, etxean sukaldatzen ziren guztiak. Gaur egun, ordea, geroz eta gehiago dira eguberrietako ospakizunetan eskualdeko jatetxeetara joan edo enkarguz prestatuko jakiak erosi eta etxean jaten dituztenak.

Etxekoak bezain goxoak

Argi dago, primerako otordu batekin gozatzeko ez dela sukaldea zikindu beharrik. Jende aunitzek aspalditik du urte zahar gauean ostaturen batean afaltzeko ohitura eta azken urteetan, errege egunean kanpoan bazkaltzen dutenak ere aunitz dira. Jatetxeek menu bereziak prestatzen dituzte eta urte zahar gauerako mahatsak eta opariak ere ez dira falta izaten. Etxean edo elkarteren batean bildu nahi dutenek ere ez dute surik piztu beharrik. Eguberrietako eskaintza bereziak dituzte etxerako jakiak prestatzen dituzten enpresek.



Gutiziak

Lan aunitzeko egunak izaten dira eguberriak gozogleentzat. Turroiak, polboroiak, errege errokoak... artisauek erara eginak izaten dira gehienak eta orduak ematen dituzte lanean. Zapore tradizionalak edo zapore berriak konbinatzen dituztenak, mota guztietako daude merkatuan eta urtero berrikuntzaren batekin ere ustekabea harrapatu nahi izaten dituzte bezeroak. Eguna gosari eder batekin hasteko, otordu bat borobiltzeko edo eguneko edozein ordutan jateko... Pentsatze hutsarekin tripa-zorriak dantzan hasten dira!



Ohitura berriak

Eguberrien aitzineko asteburuetan ere ez da hitzordurik falta izaten. Kinto afariak, laneko bazkariak.... indarra hartu dute azken urteetan. Oporren atarian lanurtea bukatzeko aitzakia bikaina da bata eta aspaldiko lagunak elkartzekoa bertzea. Jaki goxoak, lagunarteko giro ona eta festarako gogoak bat egiten dute bietan. Ospakizun hauetarako ez dago oso urruti joan beharrik, eskualdean bertan hainbat jatetxe eta ostatuk bazkari edo afari ederrak eskaintzen dituzte eta. Menu bereziak, karta, eguneko menuak edo asteburuak, gustu eta salneurri desberdinetara egokitzen da eskaintza. Azken unean tokirik gabe ez geratzeko, ostalariek aldeztu aurretik tokia erreserbatzea gomendatzen dute.

On egin dagizuela janak eta kalte gutxi edanak!

Zalain
JATETXEA RESTAURANTE

Zalain Auzoa z/g · 31780 Bera · Nafarroa
t. 948 631 106 w. www.zalainjatetxea.com

KARTA
EGUNEKO MENUA
ASTEBURUETAKO MENUA
MENU BEREZIAK

Malkorra

Santiago, 15 · Tel. 948 580 061 · ELIZONDO
www.malkorra.com

ETXALAR
HOTEL-VENTA

Iruñea - Irun errep. 60km
31760 ETXALAR
T. 948 635 000 · F. 948 635 263
info@etxalar.com
www.etxalar.com

Abenduaren 19tik Urtarrilaren 5era
ITXITA EGONEN DA

ERREGE EGUNEAN MENU BEREZIA

EGUBERRI ETA URTE BERRI ON
Lagun eta bezero izan zaituztegunoi!

Zorionak eta eguberri on!

Garbi ogi & coffee
KAFETEGIA - OKINDEGIA



**EGUBERRIETAKO
PRODUKTUAK
ETA ERREGE
ERROSKOAK**

Urteberri egunean goizez irekia 10:00 - 14:00

Iturlandeta, 6 • BERA • 948 625 673
ORDUTEGIA: 07:30-13:30 / 16:00-20:30 • Asteazken arratsaldetan itxita

Merkaopari
www.merkaopari.es

Urtero bezala, berriz ere iritsi dira Eguberriak

Beti bezala konfiantzaz eta preziorik onenean. Zorionak



Mendaur Motor

Leitzako bidea • DONEZTEBE | Tfnoa: 948 450 333
Autoen konponketa eta salmenta | Txapa eta pintura



Zorionak eta Eguberri On!!



Elizondon, 17:00etan
hasiko da tikienen lasterketa.
18:00etan helduen
txanda izanen da.

Doneztebeko Herriko Etxe
aitzinetik 18:00etan
abiatuko da lasterketa.
11.edizioa izanen da.



Leitzan 16:30ean abiatuko
dira tikienak. 16:45ean
10-15 urtekoak eta
helduak 17:00etan.

Lesakan, 17:00etan
Plaza Zaharretik abiatuko da
lasterketa. Herriari bi buelta
emanen dizkiote.



Urte zaharretik berrira, kirola eginez

Urte zaharrean egindakoak atzean utzi eta berriaren bila gogotsu hasteko, abenduaren 31n asko dira herri-lasterketaren batean parte hartu edo mendira joaten direnak. Aspaldiko ohitura da bata, berriagoa bestea baina biek ala biek urtetik urtera arrakasta handiagoa dute.

Mendiko botak jantzi eta gailurrerantz

Familiako ohiturari eusteko, lagunarteko giroak bultzatuta, norbere buruari jarritako erronka bat gainditzeko... arrazoiak batzuk edo besteak izanda ere, aunitzek mendi gailurren batera igotzeko baliatzen dute urteko azken eguna.

Eskualdeko zenbait kirol taldek ere urteak daramatzate abenduaren 31n, irteera bereziak antolatzen. Doneztebeko Erreka Taldekoak, errate baterako, urtero igotzen dira Mendaurrea. Aurten, Baztango Mendigoizaleek ere irteera antolatu dute, Erratzutik 08:00etan abiatuta Auza mendira igoko dira.

SAN SILBESTRE LASTERKETAK

Donezteben XI.edizioa

Erreka Elkartek antolatuta, urtero beazala, bi taldetan banatuko dira korrikalariak. 18:00etan 2002. urtean edo ondotik sortutakoak aterako dira eta zirkuituari buelta bakarra emanen diote. Helduek, aldiz, 3.5 kilometroko ibilbidea egingen dute. Irteera eta helmuga Herriko Etxearen aterrian izanen da.

Elizondon VIII. edizioa

Baztan Kirol Elkartek Udalaren eta merkatarien laguntzarekin antolatuko du berte urte batez lasterketa. 17:00etan abiatuko dira ttikienak eta 18:00etan helduak. Helduek 4 kilometroko ibilbidea osatu beharko dute herriko karriketan barrena. Lasterketan parte hartu nahi duenak Elizondoko plazan izanen du izena emateko aukera 16:30etik aurrera.

Leitzan III. edizioa

Abenduaren 31n, 16:30etik aurrera korrikalariz beteko dira Leitzako kaleak. 9 urte bitarteko haurrak izanen dira lehenbizikoak eta 600 metroko ibilbidea osatu beharko dute. 10-15 urtekoak 16:45ean abiatuko dira eta 2.400 metroko ibilbidea egin beharko dute eta helduek 4.800 metrokoa 17:00etan hasita. Izen-ematea abenduaren 30a baino lehen egin beharko da Astizen, Maimurren edo kiroldegian.

Lesakan elkartasun keinua

Sare Lesakak Bortzirietako IV. Elkartasun San Silbestrea antolatu du abenduaren 31rako. 17:00etatik aurrera abiatuko dira korrikalariak Lesakako Plaza Zaharretik eta 3.900 metroko ibilbidea egin beharko dute. Parte-hartzaileez gain, boluntarioak ere behar dituztela aipatu dute.

ARKUPE
Txokolategia
1984

IRURITA
Dukesa plaza
T 948580059
T 948452021
(Obradorea)

ELIZONDO
Santiago kalea 19
T 948452393

www.arkupegozotegia.com

KASINO
OSTATUA - RESTAURANTE

BERTAKO PRODUKTUAK
EGUNEKO MENUA
KARTA AUKERA ZABALA
KROKETA GOXO-GOXOAK



Plaza Zaharra • LESAKA • 948 63 72 87

ttipi-ttapa

**EGU
BERRI**
eta
**URTE
BERRI
ON!**

ttipi txartelaekin beti irabazten da!

DESKONTUAK, ZOZKETAK...
TTIPI-TTAPA ALDIZKARIA
MUSUTRUK
-%80ko DESGRABAZIOA
ERRENTA AITORPENEAN
Eskatu zurea: 948 63 54 58

Informazio gehiago:
TTIPI-TTAPA
Koskontako bidea, 7 LESAKA
T. 948 63 54 58 | F. 948 63 54 57
info@ttipi.eus | erran.eus



ZOZ KE TAK

Martiko - Lote bat
Joxe Bidal Ibarra Iriarte | SUNBILLA
Zugarramurdiko lezeak - 2 sarrera
Begoña Martínez Lasheras | LAKAR
Udal Kiroldegia - 2 sarrera
Goretti Iribarren Saldias | DONEZTEBE
Eureka! Zientzia Museoa - 2 sarrera
Leire Mutuberria Alduntzin | LEITZA
Onddo ta punto | Kamiseta bat

Pablo Olazola Espelosin | URDAZUBI
Donostiako Aquariuma - 2 sarrera
M^a Santos Berasain Nuin | SALDIAS
Lanku argitaletxea - DVD bat
Juliana Bazterrika Legarreta | ITUREN
Lanku argitaletxea - DVD bat
Jose Santesteban Santesteban | ZUBIETA
Lanku argitaletxea - DVD bat
M^a Romana Bizkondoa Bizkondoa | ELIZONDO

675.
aleko
irabazleak

Gabonetako sariak

3 sari ttipi eta 2 sari handi-handiak

1

2

3

1

2



BIDAIAK → 2017. URTEAN

Portugalgo irteera apirilaren 29ra aurreratu dute

Datozen asteetan banatuko dute 15. boletina

Fernando ETXEBERRIA

2016ko azken boletina abendu erdialdean banatuko zaie herrieta-ko ordezkariari eta datozen asteetan ailegatu-ko da elkartekideen etxeetara. Bertan bil-tzen dira 2017ko lehen-biziko sei hilabeteetako irteera eta ikastaroak eta Portugalgo irteerari bu-ruzko informazioa ere bertan dago. Hasiera batean, maiatzaren 10ean egitekoazuten ir-teera hau, baina Aita

Santua Fatimara garai-tsu horretan etortzekoa denez, ez dago lotara-ko tokirik hoteletan. Ho-rregatik, apirilaren 29tik maiatzaren 6ra izanen da azkenean Portugal-go irteera.

Bestalde, kontuan hartu behar da otsaile-an Errioxara, Pradejongo txanpinoi haztegi-antolatutako irteera egin nahi dutenek urtarri-laren 16tik 18ra eman be-harko dutela izena.

Bukatzeko, komeni da aipatzea, norbaitek Arkupeak elkarteko ki-de izateari utzi nahiko balio, urtarilaren 31 bai-no lehen jakinarazi be-har diola herriko or-dezkariari.

Hiritar segurtasunari buruzko hitzaldiak arrakasta izan zuen

Azaroaren 22an Elizondoko Arizkunenean eman zuten hitzaldia hiru foruzainek eta 34 pertsonak parte hartu zuten. Bertaratu zirenek aipatu dute-nez, interesgarria izan zen, ohiko iruzurrei aurre egiteko moduak azaldu zizkietelako. Kalean iza-ten dira iruzur horietako aunitz, baina zenbaitetan etxeetara ere joaten dira gasa, argindarra... aitzakiatzat hartuta. Ez fidatzea gomendatu zuten eta datu pertsonalak eta kontu korronteko zenbakiak ezezagunei ez ematea, batez ere telefonoz. 905, 803 eta 806 zenbakiekin hasten diren telefonoe-tara ez deitzeko ere aipatu zuten eta zenbaki ho-rietatik datozen deiak ere ez erantzuteko. Kalera ateratakoan ere, diru kopuru handiak soinean era-matea ez da komeni, ezta bitxi garestiak ere. Banke-txeetara dirua ateratzera joateko orduan ere, ahal dela, norbaitek laguntzea gomendatu zuten eta di-ru kopuru handiak egun bakarrean ez ateratzea.



ARGAZKIA: F. ETXEBERRIA

36 elkartekide joan dira Jaizkibelgo irteerara

Azaroaren 22an, goizeko bederatzietan abiatu ziren elkarteko 36 kide Jaizki-belgo turismo paradoretik eta itsasbazterretik lau ordu inguruko ibilbidea osa-tu zuten. Hasieran igoera gogor xamarra egin behar izan zuten telebista erre-pikagailuetaraino eta hortik beheranzko bidea hartuta, ikuspegi zoragarriare-kin gozatzeko aukera izan zuten: itsasertzak, kala, kolore eta forma bitxiak... baititu inguru horretan. Atentzioa eman zieten bidean topatu zituzten monoli-to zuriek. Ibilbide ia osoa eguraldia lagun izan zuten, baina azken unean euri pixka bat hasi zuen. Indarrak berreskuratzeko Hondarribiara joan ziren eta Batzokian menu goxo-goxoa jateko aukera izan zuten. Hurrengo irteera, urte-ko azkena, abenduaren 20an izanen da eta Eratsun inguruan izanen da.



ARGAZKIAK: F. ETXEBERRIA

Doneztebeko ferietan elkarteko kideen lanak ikusgai

Eskualdeko udazkeneko ferietan azienda eta artisauen postuen ondoan, Arku-peak Elkarteko kideek egindako lanak ikusteko aukera izan da. Doneztebeko ferietan, azaroaren 18an, 14 lagunek aurkeztu zituzten beren lanak: Pedro Ma-ria Ezkurra, Carmen Bera, Jose Luis Olaizola, Alejandro Pozzi, Migel Etxebe-rria, Sagrario Agerrebere, Pedro Maria Bañares, Migel Arregi, Blanca Bertiz, Fernando Etxeberria, Santiago Hualde, Luis Maria Esarte, Patxi Chocarro eta Margarita Mecok. Artistarik ez zaigu falta!

LEITZA

GERTAKARIA → AZAROAREN 16AN

Espainiako ejertzitoak maniobrak egin ditu herrian

Baimenik eta segurtasun protokolorik gabe ibili zirela salatu du Udalak

JM BARRIOLA

Leitzako Udalak Espainiako ejertzitoaren presentzia eta herrian egindako maniobrak salatu eta arbuia zuten prentsa ohar baten bidez. Azaroaren 16an, asteazken goizean, pasa den apirilean bezalaxe, Leitzako erdigunea eta kaleak okupatu eta herriko lurretan aritu ziren maniobra militarrek egiten, Udalari deus jakinarazi gabe, «inongo baimenik gabe, inongo segurtasun protokolorik gabe eta herritarren artean ongieza, izua eta haserrea eraginez». Leitzako Udalak, oraingoan ere,

hainbat herritarrek egin dako deiei eta salaketek esker izan zuen honen berri. Horregatik, Espainiako indar militarren «arduragabeheria eta probokazioa» salatu nahi izan dute.

PRESENTZIA MILITAR HANDIA

Espainiako ejertzitoaren presentzia militarra handia izan da gainera: dozenaka militar ongi armatuta oinez, kamioiak eta beste ibilgailu ugari. «Beste behin ere, Leitzatik eta Euskal Herritik joateko exijitzen diogu Espainiako ejertzitoari. Hemen ez dute tokirik euren gerra-jolasek. Gainera, egun Euskal Herrian bizi dugun egoera politikoan ez dago inondik inora justifikatuta euren presentzia militarra», adierazi du Leitzako Udalak prentsa ohar bidez.



UTZITAKO ARGAZKIA

Eraso sexisten aurkako elkarretaratzea egin zen

Emakumeenganako Indarkeriaren Kontrako Nazioarteko Eguna izan zen azaroaren 25ean. Eguerdiko 12etan herriko plazan Berdintasun batzordeak deituta elkarretaratzea egin zen eta hainbat lagun elkartu ziren eraso sexistak salatzen. Azaroaren 24an Neska banda pelikula ikusteko aukera izan zen Atekabeltz herrigunean.



UTZITAKO ARGAZKIA

Altsasuko gertakariak salatu zituzten herriko zenbait eragilek

Azaroaren 23an zineman egindako prentsaurrekoan herriko hainbat eragilek Muntai gehiagorik ez zion agiria sinatu zuten. Honekin, Altsasuko gertakarien ondorioak jasan dituztenei eta altsasuarrei elkartasuna adierazi eta azken urtean Leitzaldeko herritarrek isunen bidez zorpean ito nahi izatea salatu zuten. Aste hortan bertan 10 isun berri jaso zituztela azaldu zuten. Hurrengo egunean burrunbada egin zuten herriko kaleetan eta azaroaren 26an Altsasura joan ziren herritar asko manifestazioan parte hartzera. Udalak ere osoko bilkuran Altsasuko manifestazioan parte hartzeko deia luzatu zuen.

EGUBERRI
ETA URTEBERRI ON!!

AINART
ILEAPAINDEGIA
Elbarren, 67 behea • LEITZA • 948 510 197

edr' gunea
Ainhua Azpiroz
Estetizista

INSTITUT
ESTHEDERM

Laserra • Solariuma
Depilazioak • Makillajea
Aurpegiko tratamenduak
Gorputzeko tratamenduak
Begien edertzea

OPARI TXARTELA
Zure esku

Elbarren, 67 behea • LEITZA
T 948 510 273 • edrgunea@yahoo.es

TTIPI-TTAPA
ALDIZKARIA
SARE SOZIALETAN

facebook

www.facebook.com/ttipi.ttapa
www.facebook.com/ttipi.eus

EGIN ZAITEZ GURE LAGUN

BILERA → AZAROAREN 24AN

Bertako produktuak bultzatzeko mahaia osatu du Udalak

Ekoizle, kontsumitzaile, teknikari, udal ordezkari eta eragileak bilduz

JM BARRIOLA

Udalak elikadura burujabetzan urratsak eman nahi ditu Leitzan. Hasia zen urtean behin egiten den azokari laguntza ematen eta azaroko azoka herrian ekoizten diren produktuak ezagutzeko erakuslehoi aparta da. Gaiak herrian interesa pizten duela ikusita aurre-pausoak emateko beharra ikusi du Udalak. Hori dela eta, mahai bat antolatu dute bertako produktuak nola bultzatu litezkeen hausnartzeko. Mahai horretan, ikuspegi eta errealitate desberdinak bildu nahi dituzte eta horregatik, herriar ezberdinek osatzen dute: ekoizle, kontsumitzaile, teknikari, udal ordezkari zein eragileek.

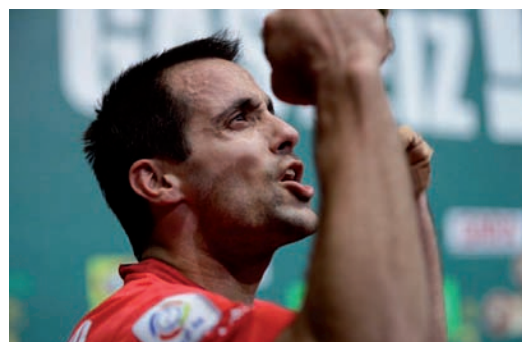


UTZITAKO ARGAZKIA

20 lagun bildu ziren lehenbiziko bileran.

Lehen bileran 20 lagun elkartu ziren eta, mahaiaren helburu eta funtzioak definitu zituzten. Elikadura burujabetza inguruko hausnarketa egin eta herriarren partehartzea eta kontzientziazioa bultzatu nahi dituzte hausnarketa berean. Lehenengo sektoreak dituen aukera, arisku, indargune eta ahulguneak ezagutzea ere ezinbestekoa izanen da. Bertako ekonomia modu jasangarrian (ekono-

mikoki, sozialki zein ingurumen aldetik) bultzatzeko aukerak aztertu behar dituzte. Hausnarketa egin ondoren, plangintza diseinatzea izanen da hurrengo pausoa eta beste prozesu edo mahaietako helburuekin ere lotu nahiko lukete prozesu hau ere. Diagnostikoa osatzeko lantalde bat sortu da eta dagoeneko inkesta bat prestatzen ari dira ekoizle eta kontsumitzaileekin lan egiteko.



Pertsonaia

Oinatz BENGOTXEA

Lau t'erdiko finala irabazita, hirugarren txapel handia jantzi du

Emozio handiko finala izan zen azaroaren 27an Gasteizko Ogeta pilotalekuan jokaturakoa. Azken tantora arte ez zen jakin garaipena gorria edo urdina izanen ote zen. Ordu eta erdi inguru iraun zuten partidan asko sufritu zuten Bengoetxeak eta Altunak, eta Leitzakoa nagusitu zen azkenean, 22-21. Leher eginda, baina pozik agertu zen Oinatz lau t'erdiko txapela lehen aldiz lortu ondotik. Gisa honetara, binakakoa, buruz burukoa eta lau t'erdikoa lortu duten pilotarien klubean sartu da. Udaberri honetan hildako Josetxo Peritza lagun minari eskaini zion txapela.

Ariztela

DEKORAZIO
TAILERRA

Egubeti on!!

OPARITU:

- ETXERAKO ARROPA, maindirek, koltzak, nordikoak, mantak, sofarako fundak...
- KORTINAK: ehunak, barrak, mekanismoak, kortinak egiteko pieza guztiak...
- EUSKAL JANTZIAK ETA INAUTERIEKOTAKO TELAK
- SUJETADOREAK ETA BAINU JANTZIAK: neurrirra eskatzen ditugu, zure forma eta neurrirra egokitzen direnak eta oso prezio onean

T. 948 61 06 11 • LEITZA

FLASH

Bakarrizketa abenduaren 18an

Emakumeenganako Indarkeriaren Kontra Nazioarteko Egunaren harira, *Lagun bati gertatu zitzaion* bakarrizketa saioa antolatua zuten azaroaren 27rako. Emanaldi hura ez zen egin eta abenduaren 18ra atzeratu zuten, 19:00etan izanen da zineman.

MUSUNZAR

OSTATU-JATETXEA

facebook
twitter

Elbarren, 14
948 51 06 07
31880 LEITZA

www.musunzar.com

Olaia Bazar

Jantziak - Loreak
Jostailuak - Papertegia
Garbiketarako Produktuak
Etxeko Tresnak
Herramientak - Oinetakoak
Pijamak - Osagarriak

Landabekoa - Leitza - T. 948 510 437 - 667 675 463

GOIZUETA

KIROLA → FINALAK URTARRILAREN 7AN

Herriko lehen pilota txapelketa abiatu da Umore Onaren eskutik

Pilota batzordea berritu eta entrenamentu bereziak egiten hasiak dira

Dagoeneko, azaroaren 11n Asier Olaizola joan zen frontoira gazteak entrenatzera eta pilotari gazteak oso gustura ibili ziren.

GOIZUETAKO LEHEN PILOTA TXAPELKETA

Beste aldetik ikusirik Goizuetan pilota munduan afizio haundia dagoela, Goizuetako lehen pilota txapelketa ere antolatu dute, binaka.

Hiru kategoriatan banatuak jokatzeko ari dira: umeak (benjaminak), kimuak (alebinak) eta gazteak (jubenilak). Kategoriatan bakoitzean zortzi bikote ari dira, guztira Nafarroako eta Gipuzkoako 48 pilotari.

Txapelketako lehen partidak abenduko lehen asteburuan jokatu zituzten eta hurrengo bietan ere jokatu dute: ostiralean 18:00etan; larunbatetan 17:00etan eta igandetan 10:00etan. Finalak urtarrilaren 7an, larunbatean jokatu dituzte.

TTIPI-TTAPA

Joan den irailean Umore Ona kirol elkarreko pilota atalean komisio aldaketa izan zuten. Batzordeko kide berriak hauek dira: lehendakaria, Igor Elizegi; idazkaria, Lurdes Loiarde; diruzaina, M^a Jose Etxeberria eta bokala eta entrenatzailea, Angel Salaberria.

Batzorde berriaren asmoa, pilota eskola indartu eta pilotari gazteak motibatzea da eta «horretarako betiko entrenamentuetatik aparte bereziak antolatu nahi ditugu. Gustatuko litzazuke Goizuetako pilotari profesionalak eta afizionatutan ibili direnak, gure gaztetxoak entrenatzera ekartzea».



UTZITAKO ARGAZKIA

Asier Olaizola, pilotari gaztetxoak trebatzen.



ARGAZKIAK: FELIX LOIARTE

Hiru urte eta gero plazara bueltatu da Azienda Feria

Azkeneko hiru urteetan ez zen suertetik izan eguraldiarekin Azienda Feria Egunean eta eurtik babesteko, eskolako frontoira eraman behar izan zuten. Aurtun, ordea, eguraldiak lagundu zuen azaroko azken larunbatean eta plazan eta plaza inguruan jarri zituzten postuak. Aurtengoan gonbidatu bereziak izan dira Iturengo joaldunak eta batzuk esaten zutenenez, joare soinuek hodeiak ere uxatu dituzte aurtun. Azienda, artisau eta nekazaritza produktuen postuak ikusgai izan ziren larunbatean. Yandeko atarian dolarea prestatu eta sagardoa egiten erakustaldia ere eskaini zuten Bakerotarrek, azken bi urteetan bezala. Horretaz gain, barazkiak, tailoak eta baserrietako beste hainbeste produktu plazaratu zituzten. Herri bazkarian, berriz, 440 lagun bildu ziren eta herritarrek prestatutako babarrunak txorixo eta odolkiekin, haragi gisatua eta postrea dastatu zuten, giro ederrean. Ondotik, ohikoa denez, zerriaren puskak zozketatu zituzten. Azken urte hauetako ohiturari segituz, herriari estu lotutako gai bat hartu eta egutegia publikatu du Goizuetako Ezker Abertzaleak aurtun ere, feria berari protagonismoa emanez eta azken hamabi urteetako argazkiak bilduz. Ohi bezala, Feri Egunean jarri zuten salgai herriko etxe guztietan zintzilikatua egonen den egutegi eder hau.

ZAHARKITUA GELDITU ZENA ORDEZKATZEKO

Anbulantzia utzi dio Nafarroako Gobernuak herriko suhiltzaile boluntarioen parkeari

Nafarroako Gobernuak duela gutxi ambulancia bat utzi dio herriko suhiltzaile boluntarioen parkeari; parke horrek, udalerririk horretan eta Aranon bereziki, larrialdietako garraio sanitarioaren 40 bat zerbitzu ematen ditu urtean. Ibilgailuak aurreko beste bat ordezkatzeko du zerbitzu hori betetzeko gehieneko epea gainditu ondoren, hau da, matrikulatu zenetik, hamar urte.

Utzitako ambulancia, oinarritzko bi-zi-euskarrikoa, Nabaskozeko suhiltzaileen eskualdeko parketik dator, han berri bat izango baitute.

Goizuetako suhiltzaile boluntarioak txandaka aritzen dira lanean eguneko 24 ordutan larrialdietako garraio sanitarioko zerbitzu hori emateko, eta dagoeneko SOS-Navarrak 32 alditan erabili du aurtun.

Anbulantziaren lagapena maiatzaren Lehendakariatzako, Funtzio Publiko, Barneko eta Justiziako kontseilari M^a José Beaumont suhiltzaile boluntarioak dituzten sei udal nafarrekin (Agoitz, Bera, Goizueta, Izaña, Leitza, Lesaka eta Luzaide) izenpetutako lankidetzako esparru-hitzarmenaren barnean sartzen da.

Izenari izana zor dio Goizuetako Umore Ona abesbatzak; giro onean kantua gustuko duten herritarrek biltzen baitira bertan. Hamar urte bete dituzte aurten eta urteurre-

neko ekitaldiak borobiltzeko, gabonetako kontzertu berezia eskainiko dute abenduaren 18an. Beste hainbeste urtez Goizueta eta inguruko herriak kantuz alaitzen segitzeko

asmoa dute baina horretarako kimu berriak behar dituztela azpimarratu dute, «baldintza bakarra kantatzea gustuko izatea da. Ziur gaude sartzen dena ez dela urrikituko».

Juan Antonio LEKUONA | Goizuetako Umore Ona abesbatzako kidea

«Jende gazteagoa behar dugu abesbatzak aurrera jarraitzeko»

Eneritz IRAOLA | GOIZUETA

Nola sortu zen Umore Ona abesbatza?

2006ko udazkena zen. Kultur taldekoek deialdia egin zuten adieraziz kantatzea gustuko bagenu azaltzeko Udaltzeko ganbarara. 54 bat lagun bildu ginen, jakin gabecerproposatuko ziguten. Orduan kantujiak indarra hartzen hasiak ziren eta horrelako zerbait izango zela uste nuen. Abesbatza bat antolatzeko asmoa zegoe la esan ziguten eta 49 bat animatu ginen. Urri- an hasi ginen entseguekin eta gabonetan eman genuen lehenbiziko kontzertua Hernaniko Ozenki abesbatzarekin.

Aurretik zer harreman zenuten musikarekin?

Denak ginen musika za-leak, gutxi batzuk solfeoa ikasitakoak. Ordu-ra arte ez genuen elkar- rrekin musika harremanik izan. Ahots teknika lantzeko, adibidez, Elena moldabiarra etortzen zen entseguak egitera eta baita Jon Irazoki ere, Doneztebeko Mendi abesbatzako zuzendaria. Pixkanaka ikasten ari gara eta gaur egun, mota diferentetako musika lantzen dugu. Afrikarrak, ingelesak, sakroak, espiritualak abesten ditugu baina euskaldunek dute lehentasuna.

Zein izan da urte hauetako ibilbidea?

Partaide kopurua behe-



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Gaur egun 36 taldekide ditu abesbatzak eta Eneko Amundarain da zuzendaria.

ra dijoa, 49 bat hasi ginen eta gaur egun 32 gaude. Aspaldiko partez aurten soprano berri bat sartu zaigu.

Zuzendari aldaketa ere izan duzue...

Igaratza Apezetxea herritarrarekin 2010 arte egonginen. Ondoren Nuria Colomer etorri zen eta eztarrian nodulo batzuk zituenetz utzi egin behar izan zuen. 2014ko iraile- tik Eneko Amundarain da zuzendaria.

Non aritu zarete kantuan?

Hernanikoekin batera eta Imanolen zuzendaritzapean bi urtetan abestu genuen Donostiako Kur- saalean eta Santandere- ren ere izan gara. Elkar- trukeak ere egin ditugu Donostia, Bilbo, Iruñea, Hernani, Andoain, Do-

ABENDUAREN 18AN

«Hernaniko Ozenki eta Getariko bandarekin batera Goizuetan gabonetako kontzertua eskainiko dugu. Guretzako ekitaldi berezia izango da hau eta mimoz ari gara prestatzen».

ATEAK ZABALIK

«Herriko edozein ekitalditan parte hartzeko prest egoten gara eta jendeak onartzen du. Horregatik, kantatzea gustuko duenarentzat ateak zabalik dauzkagu. Ziur gaude sartzen dena ez dela urrikituko».

neztebe eta Igeldoko abesbatzekin.

Herriko ekitalditan ere parte hartzen duzue.

Gabonetan, Santa Agedan eta hiletetan kantatzen dugu. Goizueta eta Hernaniko festetan, hango abesbatzakoekin batera aurorak kantatzen ditugu eta urtero, Nafarroako auroroen bilkura joaten gara. Aurten gainera, urteurrena ospatzen genuelako Udalak herriko festetako itxafe- roa botatzeko aukera ere eman zigun. Ohore bat izan zen guretzako.

X. Urteurrena abenduan borobilduko duzue.

Abenduaren 17an Hernanin, Ozenki abesbatza eta Hernaniko bandarekin batera kontzertu bat emango dugu eta abenduaren 18an Her-

naniko Ozenki eta Getariko bandarekin gabonetako kontzertua eskainiko dugu herrian. Guretzako ekitaldi berexia izango da hau eta mimoz ari gara prestatzen.

Eta etorkizuna?

Ilusioz beteta jarraitzen dugu baina adinean aurrera goaz eta ez du bar- katzen. Jende gazteagoa behar dugu abesbatzak aurrera jarraitzeko. Herriko edozein ekitalditan parte hartzeko prest egoten gara eta jendeak onartzen du. Horregatik, kantatzea gustuko duenarentzat ateak zabalik dauzkagu. Etor- kizunean ez gara gaizki ibiliko gizon emakume batzuk sartzen badira, bestela pixkana- pixkana bukatzen joango da.

ARESO

LEHIAKETA → ABENDUAREN 2AN

Plazaolako oinezkoen bidea egiteko lanak eman ditu Udalak

19.000 euro inguruko aurrekontua izango dute

Juana Mari SAIZAR

Abenduaren 2an era-bakitzekoa zuen Udalak zein enpresa arduratuko den Plazaolako oinezko bideko lanak egiteaz. Abenduaren 31rako lanak bukatuta egotea nahiluke Udalak eta egurraldiak lanak epeen barruan egitea utziko balu, urte berrirako erabilgarri egongo litzateke.

Herritik bidegurutzeraino lur berria bota-

ko dute eta Telentxone eta Sutegi artean bide berri bat irekitzeko asmoa dute gaur egun dagoen desnibela orekatzeko. Lan hauek egiteko 19.000 euro inguruko aurrekontua onartu du Udalak eta aipatu behar da diruaren zati bat, mendi martxan ateratako etekinetatik datorrela, 3.700 euro.

Pabimentazio lanak

Herriko adokina aldatzeko lanak atzeratzen ari dira, adokin berria hasieran uste zena baino toki gehiagotan jarri beharra dagoelako. Uda-



UTZITAKO ARGAZKIA

Kinto bazkaria, afarira arte luzatu

1965etik 1969ra jaio zirenak, Larrean Elkartean egin zuten kinto bazkaria azaroaren 19an. Herrian bizi direnak eta Areson jaio eta inguruko beste herriren batean bizi direnak ere bildu ziren. Tartean, Areson jaio baina Bartzelonan bizi diren bi anaia ere etorri ziren. Giro bikaina izan zuten eta bazkalondoa luzatuta, afaltzen ere gelditu ziren. Gustura zeuden seinale!

lak herritarrei barkamena eskatu nahi izan die lanek eragiten dituzten eragozpenengatik eta aldi berean gogorarazi nahi die, bideren bat itxita badago bertatik ezin dela pasa.

Eguberriak

Eguberrietako jaialdia abenduaren 22an

egingo dute eskolan, mimoz prestatzen ari dira eta ziur beste behin ere emaitza polita izango dela. Abenduaren 24ko goizean herrian zehar eguberrietako kantua abestuz ibiliko dira haur eta gurasoak. Olentzero eta erregeak ere etorriko dira bisitan, ea zakuak opariz betetuta ekartzen dituzten!

Guraso Elkartearen saskia

Guraso elkarteak urtero bezalaxe, saski eder baten zozketa antolatu du. Boletoak oraindik eros litezke euro baten truke. Ateratako dirua, urte osoan zehar egiten dituzten ekintzak ordaintzeko erabiltzen dute, beraz, animatu zaitezte!

ARANO

HITZORDUAK → URTEA BUKATU AURRETIK

Galtza bete lan eta plan

Ainhoa ANSA

Badirudi urtea bukatzearen alde guztietan bukatu beharrekoak kitatzeko presa gailentzen zaigula. Galtza bete lan izaten da egun hauetan eta Aranon ere badago urtea bukatu aurretik burutu beharreko lan aski eta ongi pasatzeko parada ere bai.

KONPONKETA LANAK

Latxe aldeko maldan

2015eko udaberriko euriteen ondorioz izandako lur mugimendua konpontzeko, Udalak, beharrezko laguntzak jaso ondotik, obra Bixente Otegi Lizaso eraikuntzak SLri adjudikatu dio eta abenduaren erdialderako burutuak beharko luke lanak. Bizilagunak jakinaren gainean egonen dira obrak noiz hasiko diren eta edozer gauza izanik, ohiko to-

kietarajo dezakete informazio eske.

KULTUR HITZORDUAK

Kultura arloari begiratzen badiogu, bete bete datorrigu abendua. Berdintasun batzordearen laguntzaz ekarritako Ines Bengoaren Berdintasuna maite dugulako ipuin kontaketa, Soinuen ibilbidea osatzeko azkeneko tailerra, Olentzeroren etorrera... eta



ARTXIBOKO ARGAZKIA

lax, Olentzeroren panpin berria egin zuten.

aurten ere euskara zerbitzuak aukera emango digu eguberrietako tailer bat Aranon egiteko.

Tailer hau abenduko azkeneko astean izanen da, egun zehatza kartel bidez jakinaraziko da.

GIZARTEA → BALLEKO ETXEAREN ESKARIA NAFARROAKO GOBERNUARI

Aportazioak banatzerakoan lurralde irizpidea ere kontuan hartzea eskatu du

EH Bilduk eta Ezkerrak aurkeztutako mozioa ahobatez onartu zen

TTIPI-TTAPA

Nafarroako tokiko azpiegitura plan berria onartzekotan den honetan, erabakitze libreko aportazioak banatzeko irizpideei buruz Baztango udalak populazio irizpidez gain lurralde irizpidea ere kontuan hartzea eskatuko du Baztango Udalak, azaroaren 24ko udal batzarrera EH Bilduk eta Baztango Ezkerrak aurkeztutako mozioa ahobatez onartu ondotik.

Baztango udalerria hedaduraz Nafarroako handiena da, denera 375 kilometro ditu eta barnean hamabortz herririk hartzen. Bere burua unibertsitate bezala antolatzen du, osotasun gisa. Historikoki bertako jende-komunitatearen garabide eta ongi-



ARGAZKIA: JUAN MARI ONDIKOL

Lapurreta eta iruzurrei aurre egiteko Foruzaingoaren solasaldia

Arkupeak elkarteak antolatuta, iruzurrei eta lapurrei aurre egiteko aholkuak emanez solasaldia eskaini zuten hiru foruzainek azaroaren 22an, Arizkunenea Kultur Etxean. 34 pertsonak parte hartu zuten eta gustura joan ziren ikasitakoarekin.

zaterako azpiegitura publiko desberdinak egin dira eta horren emaitza azpiegitura publiko sare trinko eta zabala da. Azpiegitura publikoen sarea aipatzerakoan udalerrian 16 hezkuntza-erakin publiko daude la aipatu beharra dago; 8 osasun etxe eta mediku-kontsultategi eta herritarren ur-beharrak asetzeko 27 ur-andel. Bertalde, 18 pilotale-

ku, kiroldegi bat, lehorpeko igerilekua, futbol belagaia; zahar etxea, kultur etxea... Halaber, Baztango bide-sareari buruz, udalaren ardura-peko 1.626 kilometro bide daude. Horiek horrela, erabakitze libreko aportazioak banatzeko Nafarroako Gobernuak populazio tarteak zehaztu ditu eta Baztan 5.001-10.000 biztanle arteko tartean egonik

170.000 euroko ekarpena izanen du. «Hauetik, Baztanek, dagoeneko aipatu dugunez, errealitate berezia du; horregatik, erabakitze libreko aportazioak banatzeko irizpide demografikoak lurralde ikuspegiarekin osatu behar lirateke, bertzenaz, Baztan, eta, baztanda-rrak, ageriko moduan galtzaile ateratzen dira», mozioak dioenez.

Galtzaile ateratzen direla erraterakoan objektiboa den aipamenaz ari direla uste du Baztango Udalak. «Izan ere, azpiegitura publiko sare zabal honek, ikuspegi garaikide batetik landa-eremuko herritarren gutieneko ongizatea bermatzen baitu: hezkuntza, osasuna, ura, kirola... eta horietarat joan-etorri ahal izateko auzo eta baserrietako bideak».

Hala, Nafarroako Gobernuari Baztango errealitate konplexua kontuan hartzea eskatzen diote mozioan eta, horretarako, erabakitze libreko aportazioak banatzerakoan bailararen hedadura eta azpiegitura publikoen kopurua gogoan izatea. Halaber, Baztani buruz eskatzen dutena ezaugarri eta arazo beretsuak dituzten Nafarroako gainerako udallerriendako ere kontuan hartzea eskatzen dute. Aipatu mozioa Nafarroako Gobernuari eta Toki Administrazioako Zuzendari Nagusiari jakinaraziko zaie.



- Testak egiterakoan behar duzun laguntza guztia emango dizun **IRAKASLE TITULUDUNA**.
- **Etxean, internet bidez, DTGko azterketetako azken galderekin osatutako testak.**
- **IKASTARO TRINKOAK:** prestatu aste batean azterketa teorikoa.
- Klase praktikoetan, Iruñerako ibilbidea **DOAN** gidatuko duzu.



Pedro Axular, 2 (udalaren giblean) – Elizondo 948580179 muga_akademia@hotmail.com



BAZTAN

GIZARTEA → GIZARTE ZERBITZUEKIN BATERA EGIN DU HITZARMENA

Etxegabetzeak saihesteko jarduera protokoloa onartu du Balleko Etxeak

Etxegabetze egoera baten aitzinean gizarte langileek nahiz herriko alkateak segitu beharreko urratsak zehazten ditu



UTZITAKO ARGAZKIA

Joseba Otondo alkatea eta Laura Andresena gizarte langilea, protokoloa aurkezten.

TTIPI-TTAPA

Etxegabetzeak saihesteko jarduera protokoloa onartu du Udalak. Jarduera protokolo honen helburu nagusia, gainzorpetzeagatik, gehiegizko zorpetzeagatik ohiko etxebizitza, norberaren bizitegi arrunta likidezi-faltagatik, galtzeko arriskuan duen pertsona edo familiari konponbidea

ematea da. Hau da, mai-legu edo kredituak ezin ordainduta etxea galtzeko arriskuan denari konponbidea ematea eta, horrela, gizarte-bazterketa egoerak saihestea. Prozesu guztietan etxebizitza irtenbide bat bilatzeko ahalegina egingen da, izan finantza erakundearekin nego-

zizatuta familia etxebizitzan gera dadin, izan etxebizitza publiko bat gizarte-alokairuaren erregimenean kudeatuta. Hala badagokio, gainera, erraztuko da dirulaguntza ekonomikoak tramitatzea eta ematea. Jarduera protokolo hau bat-bateko egoera ekonomiko baten ondorioz

ohiko etxebizitzaren etxegabetze kasuak daudelarik ezarriko da, beti ere etxebizitza hori pertsona horrek jabetzan duen higiezin edo inmueble bakarra baldin bada. Protokoloa ez da ezarriko ageriko gehiegikeria edo zabarkeria ekonomikoaren kasuetan. Kasuotan, pertso-

na hauek udaleko Gizarte Zerbitzuetara bideratuko dira. Udalak ateak zabalik dauzka ohiko etxebizitzatik kaleratuak izan diren edo etxegabetzeko arriskua duten pertsona guztientzako. Udalarendako funtsezkoa da honen eragina jasan duen pertsonarengandik informazioa jasotzea, horrela neurriak hartu ahal izanen baititu.

Prozedura osoan zehar Datuak Babesteko Legea zehatz bete behar da. Arau hau betetzeko, eraginpeko pertsonaren edo familiaren baimena eskatu behar da. Pertsonak edo familiak ez balu baime-nik emanen, bertan behera geldituko da protokoloa, adinez ttikiak dauden kasuetan izan ezik.

HIPERSIMPLY

ZORIONAK

HIPERSIMPLY

TTIPI-TTAPA ALDIZKARIA
SARE SOZIALEAN

facebook

www.facebook.com/ttapi.eus

Mármoles SOULE

HILETA ARTEA

T. 948 453 444 | M. 688 605 182
ARIZKUN

Pierreseneea

OSTATU · JATETXEA

Jaki tipikoak · Etxeko giroa

Iturriotz auzoa · Tfnoa: 948 592 043
ORONÓZ - MUGAIRI

Ezkontzak
eta
ospakizunak

Ospakizunaren araberako menu desberdinak eskaintzen ditugu

BEOLA

JATETXEA

Nagusia, 1 | ALMANDOZ | T. 948 585 300 | www.beola.com | 686 152 917

GIZARTEA → AZAROAREN 24AN

Euskararen Egunari buruzko adierazpena onartu du Udalak

UPN abstenitu zen eta bertze talde guztiek euskararen aldeko idazkia babestu zuten

TTIPI-TTAPA

Azaroaren 24an egin zen ohiko osoko bilkuran Baztango Udalak Euskal Herri osoko erakunde eta eragile herriarrek adostutako *Zer egin dezaket nik euskararen alde* agiria onartu zuen. EH Bilduk, Ezke-

rrak, Geroa Baik eta Baztan Auzolaneanek adierazpenearen alde egin zuten, denera 9 bozka. UPNk, berriz, abstentziorat jo zuen.

Agiriaren puntuetako batek hala zioen, hitzez-hitzez: «Euskara hizkuntza erabilia eta bizi izatea: horra gure helburua. Guztion go-go eta ahalegina eskatzen dituen helburua; helburu ilusionagarria; denoi dei egiten digun helburua. Gustuko dugun helburua da, gus-tura hartzen dugun konpromisoa».



UTZITAKO ARGAZKIA

Elizondoko Lanbide Eskola Alemaniako Nazioarteko Enpresa Simulatuen Azokan izan da

Elizondoko Lanbide Eskolako Administrazio eta Finantzetako Goi mailako Zikloko ikasleak, azaroaren 15etik 17rako astean Alemanian izan dira Munichetik hurbil dagoen Ulm izeneko herrialdean, Enpresa Simulatuen Nazioarteko azokan parte hartzeko. Enpresa Simulazioa lanbide heziketako zikloetan aplikatzen den proiektua da. Egiatzko enpresa batean bezala lan egiten dute ikasleek alegiazko enpresa honetan. SEFED proiektuaren bitartez, ikastetxean sortutako enpresa ikasleak formatzeko erabiltzen da zeharkako modu praktiko batean (*learning by doing*) administrazio lanak eta enpresa kudeaketa lanen bitartez. Elizondo Lanbide Eskolan dagoen Baztan Likoreak, SAS enpresa simulatua artisau-likoreak eta txokolatea saldu zituen Ulmeko azokan. Nafarroako Gobernuak Hezkuntza Departamentuak (Lanbide Heziketako Atalak) eta Chocolates Malkorra enpresak bere produktuak utzi dituzte azokarako. Azoka honen bitartez ikasleek, bere merkataritza formakunta eta ingeleseko gaitasuna praktikan jartzen dituzte, beraien produktuak zuzenean eskainiz eta erosketak eta salmentak ingelesez negoziatuz.

ferretería Quevedo

TXERRI HILTZEAN
ERABILTZEKO TRESNAK



Santiago 31 • ELIZONDO • Tel.: 948 580 234 • www.ferreteriaquevedo.com

BAZTAN

BERTSOLARITZA → AZAROAREN 18AN

Joanes Illarregi leitzarrak irabazi du Mariano Izeta Sariketa

Alazne Untxalo, Patxi Castillo eta Iker Gorosterrazu ere aritu ziren

TTIPI-TTAPA

Joanes Illarregik irabazi zuen azaroaren 18an Mariano Izeta sariketako zazpigarren edizioa. Bertsolari leitzarra izan zen puntu gehien bildu zituen Eli-zondoko Kortarixar jabetxean jokatu zen finalean. 60 bertsozale inguruk segitu zuten bertatik bertara Fernando Anbustegik aurkeztu zuen saioa. Epaile lanetan, berriz, Saioa Mitxelena, Jon Abril eta Izaro Mitxelena aritu ziren.

Illarregiren atzetik Alazne Untxalo, Patxi

Castillo eta Iker Gorosterrazu sailkatu ziren. Mariano Izeta zenaren alabaren eskutik jaso zuen Illarregik txapela.

Nafarroako Bertsozale Elkartek, Baztango Udalaren laguntzaz, bi urtetik behin antolatzen du Izeta sariketa, Nafarroako bertsolari gazte eta hasiberrien kantaingintza ezagutzarazteko eta baliagarriak izanzen zaizkien plazak eskaintzeko asmoz. Era berean, Mariano Izeta baztandarrak bertsolaritzaren alde egindako lan nekaezina omentzeko modua da sariketa.

Joanes Illarregi zazpigarren txapelduna izan da, Jon Barberena, Oier Lakuntza, Jon Elizetxe, Iñaki Aleman, Aimar Karrika eta Saioa Alkaizaren ondotik.



ARGAZKIA: NAFARROAKO BERTSOZALE ELKARTEA

Mariano Izeta sariketako partehartzaileak, gai-emaeleak eta alarguna.



UTZITAKO ARGAZKIA

Munduko txapelketarako sailkapena lortu du Saioa Jaurenak

Saioa Jaurena elizondarrak Europako emakumezkoen errugbi txapelketa irabazi zuen urrian Espainiako selekzioarekin. Garaipen hark, 2017an Irlandan jokatuko den Munduko txapelketarako sailkatu ahal izateko bertze bi partida jokatzeke eskubidea eman zion Espainiako selekzioari, Europako talde batendako azken txartela lortzeko. Hain zuzen, azaroan jokatu du Eskoziaren kontra, joan eta etorriko kanporaketa. Eskozian jokatutako partidaren 5-10 irabazi zuen Espainiako selekzioak eta itzulerakoan, Madrilen azaroaren 26an jokatutako partidaren ere 15-10 irabazi zuenez, Munduko txapelketan izanzen da Espainiako selekzioa eta Saioa Jaurenak ere izanzen du bertan parte hartzeko aukera.

ELBETEko POSADA

6 logela bainugelarekin eta egongela bat

- Eguneako menua
- Karta
- Enpresa otorduak
- Afaltzeko plater bereziak prezio berezian
- Bataioak ...

Karrikaundi z/g
ELBETE
T. 948 581 519
info@posadaelbete.com

www.posadaelbete.com

OPARI TXARTELA

Zure esku

ANZABAL INMOBILIARIA

- Zurich Aseguruak
- Autoa, etxebizitza, istripu eta bizitza aseguruak
- Lan aholkularitza
- Nomina eta Aseguru Sozialak
- Aholkularitza fiskala
- Errenta Deklarazioa, BEZa...
- Inmobiliaria
- Baserri, borda, pisu, etab. salmenta eta alokairua
- Gestoria

Santiago, 15 • ELIZONDO • T./F. 948 580 804
anzabal@anzabal.com • www.anzabal.com

Beatriz

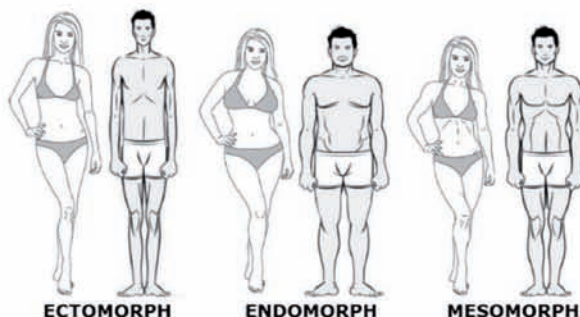
ongizate zentroa
centro de bienestar

*25 urte baino gehiagoko
esperientziarekin*



JAN, EDAN, PENTSATU ETA EGITEN DUGUNA GARA.

Gure sistemarekin gorputzeko eta aurpegiko alterazioak zuzentzen ditugu



Terapia integral eta
pertsonalizatuak, bakoitzaren
gorputzari hobekien dagokion
tratamentua egiten dugu

LANTZEN DITUGUN ARAZOAK:

AURPEGIKO TRATAMENTUAK:

Mantxak, aknea, dermatitisa, zimurrak, ekzemak, gorritasuna...

GORPUTZ TRATAMENTUAK:

Loditasuna, erretentzioa, zirkulazioa, artrosia, lunbalgiak, migrainak, mantxak...

HANKETAKO ARAZOAK:

Azal eta azazkalerako onddoak...
(reflexologia)

ELIKAGAIEN ALTERAZIOAK:

Hormalak, digestiboak...
Alergiak, arnasketaren arazoak, estresa...

DEPILAZIOA:

Azal mota bakoitzaren arabera, FDA
sistemarekin. Urteko sasoi guztietan



LAN EGITEKO SISTEMAK:

AZTERKETA: diagnostiko zehatzak, integralak.

APAROTOLOGIA: tresnarik aurreratuenak, klinikoki ziurtatuak.

ESKUEKIN: gorputz osoko masajeak, drainatzeak... gorputzkeraren arabera.

TRATAMENTU NUTRIZIONALAK eta KOSMETIKA BIOLOGIKOA: kosmetika, homeopatia, sendagai txinatarrak...

Informazio gehiago:

T. 948 580 283 | Santiago 53 - 31700 Elizondo | info@beatrizbienestar.com | www.beatrizbienestar.com

BAZTAN

GIZARTEA → DONOSTIAN EGINDAKO ELIKADURA POLITIKEI BURUZKO TOPAKETAN

Baztango Zaporeen berri izan dute Nazioarteko Mintegian

Joseba Otondo alkatea aritu zen solasean

TTIPI-TTAPA

Azaroaren erdialdean Donostian egin zen *Politika publikoak elikatzen* nazioarteko mintegian Joseba Otondo Baztango alkatea, udalerriko esperientziaritzeko gonbidatu gisa aritu zen. Hala, *Elikadurarako eskubidea, politika publikoen garapenerako motorea* izenburua zeraman saioan parte hartu zuen, udalaren ikuspegitik Baztango Zaporeak ekimenaren sorrera suposatu denari buruz solasean. Aipatu saioaren ardatza Elikadura Burujabetzarako politika publikoen definizioa bultzatzen duten prozesuak zen. Ana Moragues Galesko Cardiffeko unibertsitateko irakaslea; Helen Nilsen, Suediako Malmö hiriko udaleko ingurumen departamentuko arduraduna; Joy Carey,



ARTXIBOKO ARGAZKIA

Palacio de Arozteguia enpresaren 'jazarpena' salatu dute

Palacio de Arozteguia S.L. enpresak zazpi herritarren kontra abiatutako jazarpen kanpainaren berri eman zuen abenduaren 1ean Aroztegia... eta gero zer? Plataformak. Proiektuaren tramitazioaren aurka jarrita dauden helegiteei buruz ere aritu ziren Arizkunenean eskainitako prentsaurrean.

Erresuma Batuko Bristolko elikadura kontseiluko kidea; Deirdre Woods, Londoneko Just Spaceko kidea; Imanol Esnaola, Gaindegiaiko kidea eta Joseba Otondo herriko alkatea, ardatz nagusi horren inguruan aritu ziren.

Donostian egin den lehendabiziko nazioar-

teko mintegi honen helburua elikadura burujabetzarako aliantzak bulkatzeko beharrezkoak diren eztabaidarako eta esperientziak eta ekimenak trukatzeko elkar-gunea izatea da.

Azaroaren 16an eta 17an egin zen mintegian Euskal Herriko eta nazioarteko eragile des-

berdinek parte hartu zuten. Hari horretatik, aipagarria da hasierako ponentzia Jose Bovek europarlamentari eta ekintzaile ezagunak eman zuela. Bere mintzaldiaren gaia Elikadura eskubide bezala: Egungo egoera eta etorkizuneko erronkak izan zen.

FLASH

Txotxongilloak Arizkunenean

6-12 urte arteko zuzendutako *Katillukadak* txotxongilloak ikuskizuna eskainiko dute abenduaren 11n, igandean 17:00etan Arizkunenean. Txotxongilloak manipulatzeko 4 teknika ezberdin erabiltzen dituzte.

Bertako produktuen azoka

Datozen bi larunbatean, abenduaren 10 eta 17an, Baztango artisauek bertako produktuen azoka egingen dute Elizondoko plazan, 10:00etatik 14:00etara.

Eguberrietako kontzertuak

Baztango Udal Musika Eskolako ikasleek Eguberrietako kontzertuak eskainiko dituzte abenduaren 17an, larunbatean 17:00etan Oronozko elizan eta abenduaren 20an, asteartean 17:30ean Elizondoko Francisco Joaquín Iriarte Zahar Etxean. Elizondoko Recreo Musika Bandak, berriz, Eguberrietako emanaldia Garatzaingo elizan eskainiko du, abenduaren 30ean, 20:00etan.

Jaime Urrutia, 1 Behea
ELIZONDO

Bidegain
Mercado-Azoka

Egin zure
eguberrietarako
enkarguak

Fruta-denda T. 626 606 027

Harategia T. 948 452 486

Arraindegia T. 948 580 496





UTZITAKO ARGAZKIA

Dantxarineko Kantu zaharren besta arrakastatsua aurten ere

Urtero bezala, Dantxarinean Kantu Zaharren besta ospatu zen. Aurtengoa hamahirugarren edizioa izan da. Bazkaltzeko eta kantuz kantu aritzeko 500 pertsona inguru bildu zituen Angel Mariezkurrenak azaroaren 26an. Aurrerago dantzari ibili ziren bildutako aunitz. Irudian, bestaldiko une bat. Ibon gaiteroak doinu eskoziarrak jo zituen joaldunen dantzekin bat eginez.

GIZARTEA → ABENDUAREN 10EAN

Edurne Pasaban hizlari izanen da Kultur Etxean

‘De los Pirineos al Himalaya’ solasaldia eskainiko du larunbatean

Iñigo IMAZ

De los Pirineos al Himalaya hitzaldia eskainiko du Edurne Pasaban mendigoizale eza-

gunak abenduaren 10ean, arratsaldeko 7etan, Kultur Etxean, Udalak antolatutik.

Ugarana elkartearen afaria

Santa Luzia Eguna hurbiltzen delarik, emakume elkarteak meza eta afaria antolatu ditu. Afaria Koxka jatetxean izanen da abenduaren

17an. Izena emateko, abenduaren 16 a baino lehen egin behar da, Koxkan bertan, honako telefonora hots eginez: 948 599 042.

Haurrendako zumba ikastaroa

Helduendako ikastaroen arrakasta ikusita, Ione Bengotxeak 6 eta

11 urte bitarteko haurrendako zumba ikastaro berriak ere emanen ditu urtariletik aitzine-
ra. Izen emateko epea za-

balik da, eta 628902809 telefonora hots eginez, edo whatsapp bidez kontaktatzen ahal da informazio gehiago eskuratzeko.



UTZITAKO ARGAZKIA
Ione Bengotxea zumba irakasleak 6-11 urteko neska-mutikoei zuzendutako ikastaroak ere emanen ditu urte berrian.

OLARI

jatetxea

- Sukaldaritza goxoa eta aukera zabala.
- Sasoiko produktuak.
- Plater klasikoak eta sortu berriak.

T. 948 452 254 · IRURITA | rteolari@hotmail.es · www.restauranteolari.es

Natura Etxea

BELARDENDA ETA DIETETIKA

SENDAGAI NATURALAK
JANARI EKOLOGIKOAK
NUTRIZIONISTA ETA MEDIKU KONTSULTA
BARRITA PROTEIKO, ENERGETIKO ETA GELAK
KOSMETIKA NATURALA

Eta Gabonetan:
TURROI ETA POLBOROI EKOLOGIKOAK
BAITA SASKI BEREZIAK ERE

Gabon xoriontsuak pasa!

SANTIAGO, 47 ELIZONDO T. 948 580 203

SARA

KULTURA → EGUNERO IDEKIA DA

Axuri'arte erakusketa gela egonkorra idekia udaz geroztik

Eskualdeko eta Baztan eta Berako artistekin ere harremanetan sartu nahi lukete

Joana GERENDIAIN

Uda huntaz geroztik Sarako herriak Axuri'arte erakusketa gela egonkorra badu. Ideia honen giblean sarako bi margolari daude, Bixente Garzia eta Yola, haien helburua herriaren bizian arteari leku bat egitea eta lan egiteko tailer bat ukaitea izanki. Proiektu honekin MyTandi izengoiti-pean ezagutua den Maitte Andiazabal jostun eta argazkilariari parte hartzea proposatu diote eta hunek segidan onartu du. Gela biziartzeko ez dute ideiarik falta, hala

nola kanpoko irakasle batek animatuko dituen arte (zeramika, buztin lana, eta bertze) klaseak muntatu nahi dituzte. Bertzalde, eskualdeko baina baita ere Baztango eta Berako artistekin harremanetan ere sartu nahi lukete haien obrak erakusgai ezartzeko eta haiekin trukaketak egiteko.

Urte osoan hiru artisten lanak erakusgai eta salgai dira eta tarteak bertze artista batzuei lekua emanen diete. Egutero idekia da goizean 10 etatik eguerdi arte eta arratsaldean 3 etatik 6 arte neguan eta 7 ak arte udan. Axuri'arte lehenago Petit Casino zegoen gelan aurkitzen da. Xehetasun gehiagorentzat facebook-en orri bat badute, edo telefonoz 06.52.49.44.97 (Bixente Garzia) edo mailez mytandi@outlook.com



ARGAZKIA: JOANA GERENDIAIN

Bixente Garcia, Yola eta MyTandiren lanak ikusgai daude egutero.

Eskuen lana kreazio tailerra

Abenduaren 10ean Eskuen lana elkarteak herriko etxeko edantegian kreazio tailer bat antolatzen du, gibeletako gelan. Bi atelier proposatuak dira, lehena kartoienezko bitxi kutxa baten ekoizpena eta apainketa, egun osoan iragarten dena, 10 euro parte hartzea galdegina da; bigarrena kakorrazaren irakaspene bat artilezko lore baten ekoizpenarekin, hau arratsaldean bakarrik izanen da, 5 euroko parte hartzearekin. Goizean tailerra 10etatik eguerdi arte iragarten da eta arratsaldean 2etatik 6ak arte.

Olentzero

Abenduaren 17an ongi etorri berezia egingen zaio Olentzerori. Arratsaldeko 4:30ean Sarako dendari eta eskulangileen elkarteak haurrentzat krakada bat eskainiko du, ondotik Olentzero eta hurrek herriko karrikak animatuko dituzte kantu eta musikekin. Iluntzean, 6:30ean inguru, Herriko Etxeak Sarako kantariak alaituko duten aperitif bat eskainiko du arkupepean.

Eguberriko merkatua

Abenduaren 20an hogoi bat Idoki ekoizle eta hamar bat eskulan-

gilek eguberriko merkaturua egingen dute kiroldegian.

Aurten matahami lehiaketa bat egingen da, hiru kategorian izanen dira 6-9 urte (1 edo 2 haur, heldu batek lagundurik), 9-12 urte (1 edo 2 haur, heldu batek lagundurik) eta 12 urte baino gehiagoko (2 pertsona). Oinarriko osagaiak (irina, arroltzeak, esnea) bertan emanak izanen dira, parte hartzaileek egutegian berean hartuko duten Idoki produktua bat erabili beharko dute beraien errezetan. Izenak abenduaren 10a baino lehen eman behar da 0559372397 zenbakira deituz edo mailez contact@idoki.org

GRUPO TANATORIO TALDEA
IRACHE
MALDAERREKA S.L.

24 ORDUKO TELEFONOA
948581959 | 948637404

BERA (SAN JOSE) | BERA (ITURLANDETA)
DONETEBE (SAN PEDRO) | ELIZONDO (BAZTANDARRA)
ELIZONDO (BAZTAN) | LESAKA

TRASLADOAK IRUÑA, DONOSTIA
ETA IRUNGO OSPITALETATIK EDOZEIN HERRIETARA

LOREAK, HILARRIAK, ESKELAK
ERRAUSKETAK ETA ZERBITZU OSAGARRIAK

JATETXEA-ERRETEGIA
MONTXO
OSTATUA-TABAKO-DENDA

Egutero irekia
09:00etatik
02:30era

Dantxarineatik
2 km. tara

PLATER KONBINATUAK • OGITARTEKOAK
MENUAK ENKARGUZ • PINTXOAK
ESPEZIALISTAK ARRAN ETA TXULETOIAN

ANZAN-BORDA • URDAZUBI | 948 599 039
montxoblanco@gmail.com

TTIPI-TTAPA
ALDIZKARIA
SARE SOZIALETAN

facebook

www.facebook.com/ttipi.ttapa
www.facebook.com/ttipi.eus

EGIN ZAITEZ GURE LAGUN

POLITIKA → HAZILAREN 27AN EGIN ZEN BIGARREN ITZULIAN

Fillon nagusitu da Senperen ere arrakasta haundiko primarioetan

756 boz eskuratu zituen bigarren itzulian eta Juppék 396

Franck DOLOSOR

François Fillonek irabazi ditu zentro-eskuinaren primarioak kasik bozen %70arekin. Nicolas Sarkozyren lehen ministro ohia aise nagusitu zaio Alain Juppé Bordeleko auzapezari eta beraz bera izanen da eskuinaren hautagaia heldu den primaderan eginen diren Frantziako hauteskunde presidentzialetan.

Senperen ere Fillon nagusitu da aukeraketa arrakastatsuan. Hazilaren 27an egin zen bigarren itzulian 756 boz eskuratu zituen Juppék 396 bildu zituelarik. Zazpi egun lehenago egin zen lehen itzulian Fillonek 473 boz bereganatu zituen, Juppék 323, Sarkozyk 171, udako etxea Senperen duen Bruno LeMairek 43,



UTZITAKO ARGAZKIA

François Fillon, Alain Juppé eta Nicolas Sarkozyren artean izan zen lehiaz handiena.

Nathalie Kosciusko-Morizet-k 21, Jean Frédéric Poissonek 6 eta Jean François Copék boz bakar bat.

Ipar Euskal Herriko zentro-eskuineko hautetsi nagusiaren beza la Juppé sostengatu du Pierre Marie Nousbaum Senpereko auzapezak ere.

Frantziako estatu osoan 18 milioi euro inguru lortu ditu eskuin-

darren alderdiak boz emaile bakoitzak bi euro ordaindu behar baitzuten bozkatzeko. Senperen bakarrik kasik 4.400 euro bildu dituzte parte hartze haundia izan baita, 1.041 lagun lehen itzulian eta 1.153 bigarrean.

Fillonek 500.000 lanpostu publiko kendu nahi ditu eta ehun mila milioi euro aurreztu sail publikoan bortz urtez. 39

oreneko lan asterat itzuli nahi du eta aldaketa sakonak egin nahi ditu gizarte segurantzaren geroa segurtatzeko.

ETak armagabetzea egin behar duela eta preso hurbilketaren alde dela segurtasuna bermatua bada errandio Mediabask astekariari.

Bere erranetan Frantziako hizkuntza frantsesa da baina ondoan

ABENDUAREN 17AN

'Telesforo ez da Bogart' antzezlan eskainiko dute Larrekon

Franck DOLOSOR

Hazparneko anderea eta Francoren bilobari gutuna antzerkien arrakastaren ondotik, euskarazko bertze obra bat preziazten ahal da Larreko aretoan abenduaren 17an, larunbata, 20:30ean: *Telesforo ez da Bogart*.

Xabier Mendigurenek idatzi eta Inazio Tolosak zuzentzen duten obra *Casablanca* filmaren oinarritua da. Aktoreen artean daude Mizel Jorajura senperrak eta Bernadette Iratzoki Luro eta Lierni Elortza azkaindarrak.

tokia dago euskara bezalako hizkuntz gutituak irakatsi eta erabiltzeko. 2006an Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoa sortu zen Hezkuntza ministroa zelarik. Euskal Herria ezagutzen du Fillonek ama zuberotar baitzuen eta udako etxea baitute Azkainen.



ARRET XEA
ESTANKOA



ZIGARRO
PURUEN CAVA

DANTXARINEA (Urdazubi) | T. 948 599 018 | F. 948 599 015 | estancoarrechea@yahoo.es

BAZTAN-BIDASOA

GIZARTEA → ABENDUAREN 19RA BITARTEKO EROSKETAK ZOZKETA BATEAN SARTUKO DIRA

Hondakinak murrizteko tupperrak banatu dituzte arraindegietan

Azaroaren 21etik 25era, Hondakinen Prebentziorako Europako Astearen baitan

TTIPI-TTAPA

Baztango Udalak eta Bortziriak eta Malerre-kako Mankomunitate-ek, Hondakinen Preben-tziorako Europako As-tearen baitan, arrainde-gietan sortzen diren plastiko eta paper hon-

dakinak saihesteko *tupperrak* banatu dituzte herritarren artean. Kan-painaren helburu nagusia hondakinak sortzea-ren arazoei buruzko go-goeta eragitea, eta eros-ketak egiterakoan hau kontutan hartzea da.

Gure erosteko ohitu-rek eta erosketak egite-ko moduek eragin haun-dia dute hondakinen sorreran eta erosketar-ako poltsa berrerabil-garriak eta *tupperrak* erabiltzeko ohitura har-tuz gero sortutako hon-dakin kopurua aunitz murrizten ahal dugu.

Azaroaren 21etik 25era bitartean *tuppe-rrak* banatu dira doan (ontzi bat familia bako-i-tzeko) eta abenduaren 19a bitartean *tupper* hauekin arraindegiren batera joaten diren bakoitzean arraindegi-rako erosketa bono ba-ten zozketan parte har-tzeko txartela eskura -tzen ari dira bezeroak.

HONDAKINEN PREBENTZIOA ESKUALDEAN

Baztango Udalak eta Bortziriak eta Malerre-kako Mankomunitate-

ek jakin badakite hon-dakinen prebentzioa bultzatu beharra dagoe-la; horregatik, bestela-tzeko jarduerak ere anto-latzen dira prebentzioa-ren arloan.

Horrela, tamaina handiko hondakinak eta TEEHak berrerabilpena sustatzen dute, besta eta egun berezietarako edalontzi eta baxera berrerabilgarrien erabil-pena, bokatak biltzeko bilgarri berezi edo Boc'n rollen erabilpena eta bertze zenbait ekimen eta jarduera prestatzen dituzte.

6.000 PRODUKTU

Euskarazko Produktuen Katalogo berria paperean eta Internet-en

Urteko garai hone-tan seme-alabei edo ingurukoei euskarazko liburuak, musika edo-ta jostailu eta jokoak erosi eta oparitzeko aukera paregabea izat-en dela kontuan har-tuz, Euskarazko Pro-duktuen Katalogoaren 18. edizioa osatu du-te Euskal Herriko 140 bat udal eta manko-munitateetako Euska-ra Zerbitzuek.

BERRIKUNTZAK

Bai web atariak ze-in paperezko edizio-ak, biak ere berrikun-tza nabarmenak es-treinatu dituzte aurten. Nobedaderik garran-tzitsuenak, seguruenik, webgunearen erabe-rritze sakona litzate-ke, diseinu berriarekin atondua, errekurtsu gehiagorekin hornitua, tablet-etan ikusteko egokitua eta produktu-en erreferentziak bila-tzeko antolamendu berriarekin txukundua. Hartara, aurrerantze-an bi atal nagusi izan-go ditu *katalogoa.eus* webguneak: 0-12 ur-te bitarteko haurren-tzako produktuekin osatua bata, eta 12-16 urte arteko gazte-entzako produktuekin osatua bertzea.

Egunotan banatu-ko dira paperezko edi-zioaren 125.000 aleak Araba, Bizkaia, Gi-puzkoa eta Nafarroan, iaz baino bost mila ale gehiago. Edizio digi-talean ez ezik, pape-rezkoan ere antzeman daitezke gorago aipa-tu diren berrikuntzak.

KULTURA → BETI GAZTE ELKARTEAK ANTOLATUTA

Aragoiko argazkilarik batek irabazi du Lesakako argazki lehiaketa

Estatu osoko 38 argazkilarik 111 lan aurkeztu dituzte

TTIPI-TTAPA

Lesakako Beti-Gazte elkarteak antolatutako argazki lehiaketan, 38 argazkilarik 111 argazki aurkeztu dituzte.

Lehenbiziko saria (350 euro) Huescako Tarancón herriko Jose Ramón Luna de la Os-sak lortu zuen, *Live* argazkiarekin. Bigarren saria (250 euro), Logro-ñoko Luis María Barrio Saenzek eskuratu du,



ARGAZKIA: JOSE RAMON LUNA DE LA OSSA

'Live' izeneko argazki honek irabazi du Beti Gazte antolatutako argazki lehiaketa.

Azul lanarekin.

Kirol argazki hobere-narentzako saria, 200 euro, Jaengo Pedro Jo-sé García Gonzálezek -

tzat izan da, *Primer asal-to* argazkiarekin. Jon Martínez Etxabarri ar-gazkilariak Lesakako egile hoberenarentzako

saria lortu zuen, *Bakar-dadea* argazkiarekin. 200 euro eta garaikurra eskuratu ditu lesakar-rak ere.

EZKONTZAK

Ez da datu berririk.

Norbaitek bere datuak sortze eta ezkontzen atalean agertzea nahi badu, 948 635458 telefonora deitu beharko du.



**Juan Mari
MENDIBURU ITURBIDE**
XX.URTEURRENA
(Orabidea, 1964-10-26/ Erratzu, 1996-11-17)
Gure oroimenean zara betiko
Urdazubitik Alizia emazteak eta familiak

SORTZEAK

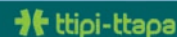
Oihan Mitko Iriarte Yuriev, Sunbilla-
koa, azaroaren 11n.
Oinatz Ariztegi Gofii, Donamarikoa,
azaroaren 25ean.
Oier Nesprias, Sarakoa, azaroaren 6an.
Julen Goia Mitxelena, Lesakakoa, aza-
roaren 15ean.
Haizea Aranguren Irigoien, Igantzi-
koa, azaroaren 17an.
Aratz Leiza Iturria, Arantzakoa, aza-
roaren 19an.
Arane Otermin Ortega, Doneztebe-
koa, azaroaren 21ean.

Norbaitek bere datuak sortze eta ezkontzen atalean agertzea nahi badu, 948 635458 telefonora deitu beharko du.

Rekordatorioak egiten ditugu



Nahi duzun argazki eta testuarekin prestatua



Koskontako b., 71 LESAKA | 948 635 458

HERIOTZAK

Maria Dolores Zestau Zabaleta, Goi-
zuetakoa, azaroaren 17an, 89 urte.
Maria Dolores Mitxelena Zelaieta,
Iruritikoa, azaroaren 20an, 90 urte.
Martin Altzuarte Astiz, Anizkoa, aza-
roaren 23an, 88 urte.
Patxiku Indakoetxea Maiz, Lesaka-
koa, azaroaren 24an, 67 urte.
Marcelino Etxeberria Telletxea, Igan-
tzikoa, azaroaren 24an, 91 urte.
Jose Miguel Bertiz Ibarra, Sunbilla-
koa, azaroaren 25ean, 63 urte.
Axintxio Olano Sestorain Minttorla,
Leitzakoa, azaroaren 25ean, 71 urte.
Maritxu Lizasoain Ezpeleta, Oizkoa,
azaroaren 25ean, 83 urte.
Eusebia Telletxe Arozena, Igantzikoa,
azaroaren 27an, 85 urte.
Maritxu Goia Lasaga, Berakoa, aza-
roaren 27an, 86 urte.



Pakita LUSARRETA ITURRI

Leitzan, 2015eko azaroaren 13an

I. URTEURRENA

Gezurre dirudi joan zarela,
oroitzapen onak utzi dizkiguzu
eta gauze ederrak erakutsi.
Beti izanen zaitugu gure ondoan,
adiorik ez, gero arte baizik.

ETXEKOAK



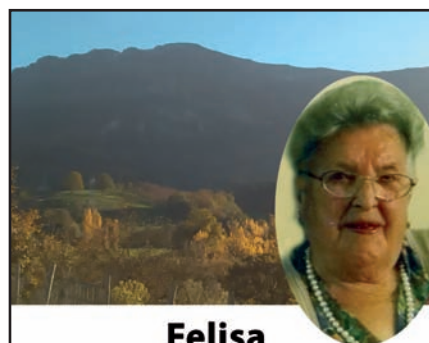
Mª Josefa GANBOA JORAJURIA

Berakoa, 2011ko abenduaren 25ean

V. URTEURRENA

Zure begien dizdira
eta expainetako irria
beti gurekin egonen dira.

ZURE FAMILIA



Felisa ALTUBE IRIZAR

Joxe Ramon Agirreren alarguna

Luze bizi ondoren
Ama joan zaigu
penaz eta tristuraz
denok utzi gaitu
bizipoza izan duzu
guregan txertatu
bihotzeko txokuan
gordeko zaitugu.

Mila esker egun hauetan gurekin egon zareten
guztiori. Besarkada bana bihotzez familiaren
partez.

Oñatin, 2016ko azaroaren 16an.

PILOTA → AZAROAREN 27KO FINALEAN 22-21 IRABAZI ZION ALTUNA III.ARI

Lau t'erdiko txapela jantzi du lehen aldiz Oinatz Bengoetxeak

Hiru txapel nagusiak jantzi dituzten zazpi pilotarien artean sartu da

TTIPI-TTAPA

Ikusgarria, estua eta gogorra. Horrela deskribatu daiteke azaroaren 27an Gasteizko Ogeta pilotalekuan jokatuakoa lau t'erdiko txapelketaren finala. Ordu eta erdi inguru iraun zuen partidaren asko sufritu dute Oinatz Bengoetxeak eta Jokin Altunak, eta Leitzakoa nagusitu zen azkenean, 22-21.

Bengoetxea VI zen faborito apustuetan,



UTZITAKO ARGAZKIA

Bengoetxea txapeldun eta Altuna III txapeldun orde.

baina alde handirik gabe eta hasieratik geratu zen argi indarrak berdinduta zeudela.

Lehen zazpi tantotatik aurretik joan zen Oinatz, bazirudien lasai eta seguru ari zela. Amezketarrak, ordea, zazpina berdintzea lortu eta beste bi tantore-

kin 7-9 aurretik jarri zen lehen aldiz.

Bederatzina berdindu ondotik, hainbat berdinketa egin zituzten, 18na, 20na eta 21na azkenak. Hondarrean, Bengoetxeak 22.a egin zuen arte.

Leher eginda, baina pozik agertu zen Oinatz

Bengoetxea falta zuen txapela lortu ondotik. Gisa honetara, binakakoa, buruz burukoa eta lau t'erdikoa lortu duten pilotarien klubean sartu da. Beste sei pilotarik bakarrik lortu dute hori historian: Julian Retegi, Fernando Arretxe, Aimar Olaizola, Juan Martinez de Irujo, Abel Barriola eta Mikel Urrutikoetxea.

Bengoetxeak onartu zuenez, «asko sufritu dut, mentalki oso gogorra izan da. Berak ere merezi izan du txapela irabaztea, baina oraingoan nik eramango dut etxera». Udaberri honetan hildako Josetxo lagun minari eskaini zion txapela.

ERREMONTA

Urriza eta Etxeberria III nagusi Zaragozan

TTIPI-TTAPA

Azaroaren 20an jokatu zen Zaragozako erremonte txapelketa azkarra. Lehen partidaren Endiak eta Ionek 25-20 irabazi zieten Ezkurra II eta Barrenetxea IV.ari. Bigarren partidaren, partida horretako galtzaileak aritu ziren Urriza eta Joxe Etxeberria beterranoen kontra. Azken hauek garbi irabazizuten, 25-17. Beraz, Endika eta Ionek eta Urriza eta Etxeberria III.ak jokatutako azken partidaren erabaki zen torneoko irabazlea. Azkenean nahiko erraz, 30-17 nagusitu ziren Urriza eta Joxe Etxeberria.

PILOTA → AZAROAREN 26AN ARANTZAN

Bortzirietako eskuz binakako txapelak banatu dituzte

24 bikote aritu dira lau kategoriatan

TTIPI-TTAPA

Bortzirietako eskuz binakako XVI. Pilotatxapelketaren finalak azaroaren 26an jokatu dituzte Arantzán. Aurten, neurri tikiagoko txapelketa antolatu dute Bor-

tzirietan, lau kategoriatan hutsa eta bertan entrenatzen duten pilotariek. 24 bikotek parte hartu dute eta erraz bezala, larunbatean izan ziren finalak Arantzán. Jende aunitz hurbildu zen finalak ikustera.

Umeak B: Iratzoki Anaia (Bera) 18 – Aingeru Etxegarai eta Martxel Salgado (Bera) 14



ARGAZKIA: JOSE MARI TELLETXE

Txapelketan parte hartu duten pilotari gehienak, sari banaketaren ondotik.

Umeak A: Aimar Otxandorena eta Amaur Martinez (Lesaka), 12 – Ander Pagola (Bera) eta Beñat Bertiz (Hendaia), 18

Kimuak: Imanol Arani-

bar eta Andde Maritorrena (Bera), 11 – Beñat Etxabide eta Oier Orbeago (Lesaka), 18

Haurrak: Unai Lluçia eta Jon Pagola (Bera), 17 – Unax Villamea (Be-

ra) eta Iker Etxebeste (Irun), 18

Txapelak eta garai-kurrak banatzen, Ander Errandonea eta Iñigo Martinez Berako pilotari-
riak izan ziren.

HERRI KIROLAK → NAFARROAKO AIZKOLARI TXAPELKETA NAGUSIAREN FINALA DONEZTEBEKO FERIETAN

Iker Vicentek bigarren urtez segidan irabazi du Nafarroako txapel nagusia

Hamar segundo eskas atera zizkion Leitzako Ruben Saralegi lehengusuari

TTIPI-TTAPA

Doneztebeko Feria eguneko arratsalderako herri-kirol saio ederra prestatua zuen aurretik ere Nafarroako Herri Kirol Federazioak. Nafarroako lehen mailako Aizkora Txapelketaren finala jokatu zen eta pronostikoa betetz, Otsagabiko Iker Vicente nagusitu zen. 32 minutu eta 16 segundo behar izan zituen lau kanaer-



ARGAZKIA: IBON ERRAZU

Nafarroako aizkora txapelketa nagusiko podiuma, Doneztebeko alkate eta Herri Kirol Federazioko kideekin.

diko, bertze lau 60 ontzako eta bi oinbiko mozteko eta hamar se-

gundo bertzerik ez zizkion atera Leitzako Ruben Saralegi lehen-

SAILKAPENA

1	Iker Vicente	32:16
2	R. Saralegi	32:26
3	J. Rekondo	33:15
4	JJ Lopez	34:11
5	D. Larretxea	36:31

gusuari. Jon Rekondo leitzarrak osatu zuen podiuma, irabazletik minutu eskasera. Finaleko bi beteranoak, Juanjo Lopez eta Donato Larretxea denbora gehixea go behar izan zuten.

BIGARREN MAILAKO ARPANA

Nafarroako bigarren mailako arpana txapelketa ere jokatu zen. Etzanda jarritako 45 ontzako enberrari hamar epai eta zutik jarritako 45 ontzako enberrari lau epai eman behar izan zizkieten eta txapela Berriozarko Raul Maiza eta Jose Luis Canok lortu zuten, Gerendiango Pikabea anaiei 8 segundoko aldea aterata.

HERRI KIROLA → 320 KILOKO KATEGORIAN

Euskal Herriko lau txapela Beti Gazterentzat

300 kiloko kategoriako azken saioa abenduaren 17an dute

TTIPI-TTAPA

Astebate lehenago Nafarroako zortzikako txapelketa irabazi ondoren, azaroaren 19an Euskadiko 4x4 sokatira txapelketa ere irabazi zuen Lesakako Beti

Gazte sokatira taldeak. Zehazki, 320 kiloko kategoriako txapela lortu zuen Ibarra. Lehen bi saioetan bezalaxe, Ibarra finalean ere tiraldi guztiak irabazi zituen Beti Gazteko lauokoteak (Karmelo Mitxeleena, Amairuko Lander Landiribar, Alejo Sarobe eta Gerardo Telletxea, Pascual Taberna erakusle zutela).

15 puntuak lortu zituen Beti Gazteren on-



UTZITAKO ARGAZKIA

Beti Gazteko tiralariek garaile 320 kiloko Euskal Herriko 4x4 txapelketan. Ibarra B eta Napurrak taldeek osatu zuten podiuma.

dotik, Ibarra B izan da txapeldun orde (12 puntu), Napurrak hirugarren (9 puntu), Murueta Alau garren (6 puntu), Txantrea bosgarren (3 puntu) eta Ibarra A seigarren (0 puntu).

300 KILOKOAN

320 kilokoaren ondoren, 300 kiloko txapelketa hasi da eta hemen bi talde plazaratu ditu Beti Gazteko. Lehen jardunaldia azaroaren 26an jokatu zuten Ar-

ztiniegan (Araba), bigarrena abenduaren 4an Asteasun (Gipuzkoa) eta hirugarrena abenduaren 17an izan den dute Kortezubín (Bizkaia). Hemen ere txapela janzteko aukerak ditu.

abenduak 8 - urtarrilak 12

Informazioa bidaltzeko: info@ttipi.eus edo 948 63 54 58

Proiektzioak



DONEZTEBE | 2016.12.18

Munduko hiru mendizale handienetakoak Mendiaren Egunean

Simone Mora (Italia), Ali Sadpara (Pakistan) eta Alex Txikon (Bizkaia) Doneztebera etorriko dira, Erreka Elkartek gonbidatuta. Neguko igoerez ariko dira Ezkurra pilotalekuan, 18:00etan hasita.

Ikuskizunak



LESAKA | 2016.12.18

Ene Kantak-en eskutik *Astonauta* ikuskizuna

Ene Kantak-en lan berria da *Astonauta* eta Lesakako Harriondoan ikusteko aukera izanen da. Disko guztien irabazien zati bat euskararen alde izan ohi da. Oraingoan, Berria egunkariarentzat izanen da.

Antzerkiak



SENPERE | 2016.12.17

'Telesforo ez da Bogart' antzeziana Larreko Gelan

Ezaguna den *Casablanca* filma oinarritzat hartuz, Xabier Mendigurenek idatzitako antzerkia ikusteko aukera izanen da Iduzkilore Taldearen eskutik. Lan honek Donostia Hiriko Kutxa literatur saria lortu zuen 2003an.

Erakusketak

BERTIZARANA

Tren Txikitoren mendeurrenaz
Abenduaren 18ra arte.

ELGORRIAGA

Tren Txikitoren mendeurrenaz
Abenduaren 23tik 31ra.

BERTIZ

Diana Iniestaren margoak
Abenduaren 12ra arte
Bertizko Natur Parkean.

Ikastaroak

SARA

Sormen tailerra

Abenduaren 10ean Herriko
Etxeko Edantegian, 10:00etan.

LESAKA

Fitosanitaroen ikastaroa

Abenduaren 16an, 19an,
21ean eta 23an Bidazi
Elkartean. Izena: 948 254841.

Hitzaldiak

DONEZTEBE

Udazken literarioak

Abenduaren 9an Dani
Martirenarekin 19:30ean.

IGANTZI

**'Nire ibilbidea fisikaren
eskutik' Eskolazarren**

Abenduaren 10ean Oihana
Txoperenarekin, 19:00etan.

URDAZUBI

Eduene Pasabanekin

Abenduaren 10ean 19:00etan
Kultur Etxean.

Ikuskizunak

IGANTZI

**'Euskararen espektakulue'
Oihan Vegarekin**

Abenduaren 9an 22:30ean
Baratzondon.

Tor magoa Baratzondon

Abenduaren 10ean tailerra
eta ikuskizuna, 16:00etan.

LESAKA

Ene Kantak: 'Astonauta'

Abenduaren 18an 17:00etan,
Harriondoa Kultur Etxean.

Antzerkiak

IGANTZI

'Sarean kateatuak'

Abenduaren 10ean 21:00etan
Baratzondon.

'Vini, Vidi, Vinci'

Abenduaren 11n 18:00etan.

LESAKA

Keinu leihoak jardunaldia

Abenduaren 9an *Mr. Señora*
Arranon, 22:00etan.

Abenduaren 10ean *Vini, Vidi,
Vinci* 20:00etan Harriondoan.

SENPERE

'Telesforo ez da Bogart'

Abenduaren 17an 20:30ean
Larreko Gelan.

LEITZA

'Lagun bati gertatu zitzaion'

Abenduaren 18an bakarrik-
ta 19:00etan Zineman.

ARANTZA

Eskolako antzerkiak

Abenduaren 20an arratsalde
eskolako gimnasioan.

PROPOSAMENA

ESKUALDEA

Eguberrietako ospakizunak

Olentzero eta Mari Domingi herriz-herriko bidaiak prestatzen hasiak izanen dira dagoeneko, eta herritarrek euren bisita gogotik hartuko badute ere, ez dira Eguberrietako ekitaldi bakarrak izanen. Urtezahar egunean, kalejira eta lasterketen txanda izanen da eta urte berria hasi eta handik guttira, Ekialdeko hiru Errege Magoak etorriko dira. Bakoitzak bere erara, baina ongi bukatu urtea eta hobeki hasi 2017a! Eguberri eta urte berri on!



Bertsoak

DONEZTEBE

‘Kapulana bat zintzilik’

Abenduaren 11an 18:30etan
Zineman.

BERA, LESAKA

**Taldeakako 18. Bertsolari
Txapelketa**

Abenduaren 10ean.

Proiektzioak

IGANTZI

‘Gutik Zura’ dokumentala

Abenduaren 9an 19:00etan
Eskolzarren.

DONEZTEBE

‘Neguko igoerak’

Abenduaren 18an 18:00etan
Ezkurra pilotalekuan.

Kontzertuak

ELIZONDO

‘Los Tenanpa’ Lur Aretoan

Abenduaren 10ean
01:00etan. Ondotik Nash DJa.
Eguberrietako kontzertua
Abenduaren 20an 17:30ean
musika eskolako ikasleak
zahar etxean.

BERA

Musika Eskolako saioak

Abenduaren 13an bibolina,
18:00etan.

Abenduaren 16an trikitixa eta
akordeoia, 18:00etan.

Abenduaren 20an pianoa,
18:00etan.

Abenduaren 21ean Eguberrietako saioa 19:00etan elizan.

DONEZTEBE

Mendi Abesbatza eta

Donostiako Udal Txistulariak

Abenduaren 16an elizan
20:30ean.

IRURITA

Eguberrietako kontzertua

Abenduaren 17an
17:00etan elizan.

Nire aukera



Amaia ELIZAGOIEN VARELA

Oronozko ipuin-kontalaria

*«Arras kritikoak diren horiek aitzinean
edukitzea eskertzen da batzuetan»*

Pertsona alaia naiz, enpatikoa, lagunena laguna eta batez ere ameslaria» halaxe aurkeztu du bere burua Amaiak. Ofizioa afizio bilakatu zaio duela guti, *Ameli eta xirrikituena jostunak* proiektua sortuta, «ttiki-ttikitatik egin izan dut antzerkia eta antzeko ekintzak, baina, Haur Hezkuntza ikasten nengela, irakasle zoragarri batekin egin nuen topo, eta harek animatu ninduen ipuin-kontalarien mundu hau probatzera». Umetatik izan da ipuin zalea «hiru urte nituela *Dino mustroaren beldurrak* ipuina amari horrenbertzetan eskatua nion irakurtzeko buruz ikasi nuela ipuin osoa. Egun batean ama ia hankaz goiti erori zen, liburua hartu eta horri bakoitzean zegokiena “irakurtzen” nengelako». Ipuinak sortzeko eguneroko lagunarteko elkarriketak izaten omen ditu oinarrian «azken finean denek kontatzen ditugu gure ipuin propioak eguneroko, eta horiei magia pixka bat jarri gero, benetan istorio ederrak sor daitezke». Istorio horiek ikusleengana iristea izaten da hurrengo pausoa «entzuteko gogoz eta ilusioz dagoen edozein pertsonetara iristea iristea ezaz bezain polita da. Baina erronkak gustatzen zaizkit eta automotibaziorako arras kritikoak diren horiek aitzinean edukitzea eskertzen da batzuetan». Hitzarekin jolastea maite du eta bertsoan aritzea-gatik ere ezaguna da, «kanturako zaleak dituen edozein plaza maite dut». Bidaiatzea ere aunitz gustatzen zaio eta «Hego Amerikara joatea» amesten du. Horren urrutira joan gabe baina topatua du gustuko txokoa «Aizkolegi aunitz gustatzen zait, izugarritzko bistak ditu. Halako jauregi zaharrek liluratzen naute, orduak pasatzen ditut bertan bizitza nola izanen zen imajinatzen». Astebururako proposamen bat egiteko galdeginda duela guti izandako gazte literatur zaleen topaketa aipatu du «hainbat gazte ibili ginen literaturaz gozatzen, kantuan, jolasean... Horrelako planak maizago gustura egingen nituzke». Eta etorkizuna ere ipuinei loturik izatea amesten du «proiektuak oihartzuna hartu eta nire lankide diren Olaia, Katrin eta Arantzarekin lanean jarraitu nahi nuke, hirurak ere zoragarriak baitira».

**«Denek kontatzen
ditugu gure ipuin
propioak eguneroko,
eta horiei magia
pixka bat jarri gero,
benetan istorio ederrak
sor daitezke»**

IGANTZI

Abesbatzaren kontzertua
Abenduaren 17an.

GARTZAIN

Eguberrietako kontzertua

Abenduaren 30ean Recreo
Musika Banda elizan (20:00).

Ospakizunak

SUNBILLA

Denboraldi bukaerako besta
Ariztigain kanpenean

Abenduaren 10ean.

DONEZTEBE

Santa Luzia Eguna

Abenduaren 11n.

Mendiaren Eguna

Abenduaren 18an.

ARANTZA

Burlada ostatu-jatetxearen
50. urtemugako besta

Abenduaren 30ean.

Azokak

SARA

Eguberrietako merkatua

Abenduaren 20an
kiroldegian.

ELIZONDO

Bertako produktuak

Abenduaren 10ean eta 17an
plazan, 10:00-14:00.

Mendi ateraldiak

BAZTAN

Mendigoizaleen irteerak

Abenduaren 11n Oronoztik
Aizkolegira, 07:00etan.

Abenduaren 18an Lekaroztik
Legatera, 08:00etan.

Abenduaren 31n Erratzutik
Auzara, 08:00etan.

DONEZTEBE

Urtea borobiltzeko irteerak

Abenduaren 18an.

Abenduaren 24an Saioara.

Abenduaren 31n Mendaurrera.

ETXEBIZITZAK

salgai

ORONÓZ-MUGAIRI. Pisuua salgai, 90 m²ko azalerakoa. Etxe mobleztatua, berogailua, igogailua eta trastelekuarekin. 3 logela, egongela, sukaldea eta bainugela ditu. 90.000 euro negoziagarriak. Eta 60 m²ko bagera ere salgai 15.000 eurotan. ☎948 585036.

ANZABAL**INMOBILIARIA****BAZTAN, BIDASOA, ULTZAMA eta IPARRALDEAN**

- Pisuak, apartamentuak, partzelak, baserriak, bordak, lokal komertzialak eta nabeak salgai.

IPARRALDE eta BIDASOA alderdian

- Eskaintzagatik baserriak, bordak eta lurak behar ditugu.

URDAZUBI

- Etxe berri bat salgai, mobleztatua. 2000 m²ko lursailarekin.

DONEZTEBE

- **Aukera:** 102 m²ko pisua salgai. Egoera oso onean dago. 3 logela, jangela, egongela, 2 komun, sukalde mobleztatua eta 17 m²ko trastelekua.

Tel. 948 580 804

anzabal@anzabal.com

ELIZONDO. Akullegi karrikan 2 logelako pisua salgai. Prezioa: 59.500 euro. ☎646 774117.

LESAKA. Azkaine karrikan 47 m² dituen apartamentua salgai. Bajua da, oso eroso, komuna, trasteroa, gela bat eta sukalde-egongela. Mobleztatua dago. ☎628 042047.

LESAKA. Albistur karrikan 140 m²ko etxebizitza salgai. Beheko solairuan sukaldea, logela, egongela eta komuna. Goikoan lau logela eta bainugela. 3 kotxerentzako garajearekin. Lorategia ere badu. ☎687 957072.

MERKATU TTIKIA**948 63 54 58**

info@ttipi.eus edo erran.eus

SAIL HONETAN **IRAGARKIA** JARTZEKO **10€** ORDAINDU BEHAR DA
ARGAZKIAREKIN JARRI NAHI IZANEZ GERO **12€**
IRAGARKI BAKOITZEKO **GEHIENEZ 25 HITZ** ONARTUKO DIRA

TTIPI-TTAPA aldizkariaren 2 zenbakitan eta
INTERNETen hilabete batez agertuko da

Ordainketak Rural Kutzako 3008 0080 56 0703304329 kontuan

TTIPI-TTAPAK ez du bere gain hartzen argitaratuak diren iragarkien ondorioz
sortzen ahal diren operazioen erantzukizunik

LEITZA. Amazabal kalean pisua salgai. 3 logela, egongela, komuna, sukaldea, trastelekua eta garajearekin. Igogailua ere badauka. 70.000 euro. ☎634 406302.

SUNBILLA. 92 m²ko pisua salgai. Berogailua, igogailua eta garajea marrarekin. 3 logela, 2 bainugela, sukaldea eta egongela. ☎639 156105.

ETXEBIZITZAK

errentan emateko

URDAZUBI. Pisu tiki bat errentan emateko. sukalde-jangela amerikarra, logela bat eta bainugela. ☎659 849570.

BERA. Zalain auzoan pisua errentan emateko. 2 logela. Mobleztatua. Tximiniarekin. ☎629 534928.

ETXEBIZITZAK

errentan hartzeko

BERA. Pisu errentan hartu nahi dute 2 neska arduratsuk, mobleztatua eta egoera onean. Biak lanean. 400 euro. ☎627 086071 / 663 420685 (20:00etatik aitzinera).

GARAJEAK/LOKALAK

errentan emateko

BERA. Bajera haundia eta argitsua errentan emateko, komun tiki batekin. Caro Baroja, 10. ☎948 630257.

GARAJEAK/LOKALAK

errentan hartzeko

BERA. Legia karrikan garaje plaza bat errentan hartuko nuke. ☎626 568984.

LURRAK/ORUBEAK

salgai

IGANTZI. 19.000 m²ko lur zatia salgai, borda batekin eta herritik hurbil. ☎650 831395 / 662 386899.

SUNBILLA. 21.000 m²ko lur eremua salgai, nekazaritzako tresnak gordetzeko biltegi tiki bat egiteko baimenarekin. 12.000 euro. ☎650 395477.

SUNBILLA. Ezin delakoz zaindu, 25.000 m²ko lur eremua salgai, nekazaritzako tresnentzako biltegi bat eraikitze-ko aukerarekin. Sagar-rondo, intxaurrondo, hurrondo, txakoli, erlauntza eta ahuntzentzako lur eremu aproposa. 12.000 euro. ☎678 099422.

LANA

eskaintzak

On-line lanean aritzeko zerbitzariak, komertzialak, autonomoak edo bertzelako langileak behar dira. ☎699 382673.

ZUGARRAMURDI. Kattalin jatetxean zerbitzaria behar da egunez lan egiteko. Frantsesez jakitea eta esperientzia izatea beharrezkoak. ☎948 599146 / 948 599009.

ELIZONDO. Idoia Oteiza ile-apaindegian esperientzia duen ile-apaintzaile bat behar dugu, bere lana gustuko duena eta ikasteko gogoarekin. ☎630 740952/ info@idoiaoteiza.com.

ETXALAR. Salmentan aritzeko lanpostu baterako langile bat behar da. Interesatuak deitu. ☎615 705215.

Urgain jatetxean sukaldean lan egiteko pertsona bat behar da. Interesatuak deitu. ☎637 715384.

BERA. Jatetxe batean zerbitzaria behar da as-teburuetan mahaia zerbitzatzeko. ☎607 827309.

LANA

eskariak

Interna moduan adinekoak zaintzen lan bila. Esperientzia adinekoak zaintzen baita haurrekin ere. Ostalaritzan ere sukalderi bezala esperientziaduna. ☎652 308846.

BASERRIADATU ITURRIA: **NAFARROAKO GOBERNUA**
(azaroaren 18tik 25era bitarteko prezioak)**ZERRIKIA**

Zerrikumea
(19 kilo): 38 €

Zerri gizena
1,143 € kiloak.

Zerramak:
0,710 € Kg/bizirik.

**BEHIKIA**

Aretze gizenak:
Idixkoak: €/kg. Kanal
Extra 4,19

1.koa 3,96
2.koa 3,78

Urruxak: €/kg. Kanal
Extra 4,27
1.koa 4,00
2.koa 3,83

Oharra: Prezioak 180-220 Kg. kanalean pisatzen duten aretzeenak dira.

Aretze tikiak
(15 egun ingurukoak):

Aretze mestizoak:
urruxak 140,00
idixkoak 228,00

Aretze nabarrak:
urruxak 120,00
idixkoak 180,00

Zaldikoak: €/k
Sortuberriak: 3,05/3,15
Zaldi-behorrak: 1,84/2,04

Bildotsak: €/k
6-8 kilokoak: 8,20/9,20
8-10 kilokoak: 7,30/7,70

BERA edo **LESACA** inguruen emakumea lan bila: adinekoak zaindu, etxeko lanak egin edo bulegoak garbitzeko. ☎948 630914 / 678 903294.

Pertsona batek **orduka lan** eginen luke etxeak garbitzen, karrikak, enpresak... ☎603 289248.

Neska lan bila. Haurrak zaintzen, adinekoak zaintzen interna edo orduka eta garbiketa lanetan lan egiteko interesatua. Esperientzia adinekoen eta haurren zainketan. ☎664 149530.

MALERREKA edo BAZTANen emakumea lan bila: dendan, ostatuan... Esperientziaduna. ☎633 632823. WhatsApp onartzen dira.

Lan bila. Atzerako hondeamakina gidatzen lan egindakoa, lur mugimenduetan eta hondeatzen. Orokorrean igeltsero. Zorru- eta azuleju-jartzailea, oro har. Oso trebea. Segituan ikasten dut. ☎609 422824 / 948 510665.

Emakumea interna edo orduka adinekoak zaintzeko **lan bila.** Esperientzia adinekoak zaintzen, haurrak eta garbiketa lanetan. ☎635 296717.

Eskualdean **gizonezkoa lan bila.** Ganadoarekin esperientzia baita margo lanetan ere. Edozein lan ikasteko prest. Adinekoak zaintzen, margo laneetan, abeltzaintzan aritzeko prest. ☎698 285544.

ZERBITZUAK zurgindegiak

ARANTZA Zurgindegiak.....

- Klase guzietako zurgin lanak
- Eskatu aurrekontuak konpromisorik gabe

Joxe Miguel Errandonea
Tel: 948 634 068 - 647 810 144
Gorritibaita - ARANTZA

ZERBITZUAK

klase partikularrak

Frantseseko irakasle tituluduna behar da klase partikularrak emateko. ☎627 784362.

MOTORRAK tailerrak



MOTORRAK salgai

Traktore ttikientzak **gurdia** salgai. Gurdilak eta gurdia egoera onean, frenoarekin. Dokumentaziorik gabe. 250 euro. Prezio negoziagarria. ☎680 708259 / 948 635025.



Volkswagen California Coach T4 salgai. 2.5 TDI 5 zilindroak 102 cv. Nazionala. 335.000 KM. Oso ongi zaindua, beti garajea. Extra asko: portabizikleta, toldoa, *avance* tunel, kalefakzio estatikoa, konbertidorea... ☎630 041480.



Nissan Patrol 4x4 salgai. Beti garajea egona. 170.000 Km. IAT-ITV pasatu berria. 2.000 euro. Perkins motorra, 6 zilindrokoa. Egoera onean. Argazki gehiago bidaliko. ☎948 397017 (deitu arratsaldean).



ANIMALIAK salgai

Behi blondak salgai, ernariak eta aratxeekin. ☎948 599164.

Artzain txakur iletsuak salgai. Urriaren 20an jaioak. ☎640 189839.

Pointer ehiza zakurra salgai, oilagorretarako. 7 urtekoa. ☎650 176597.

Sasi arrazako ardiak salgai, umatzeko puntuan. Egoera onean. ☎695 716894 / 948 510665.

ANIMALIAK oparitzeko

LEITZA. Hilabeteko 5 txakurkume oparitzeko. Ama ardi zakurra eta atxa mestizoa. ☎948 510224.

DENETARIK salerosketak

Altzairuzko sei fregadera salgai, 1,5 m luze, borobila. ☎948 585036.

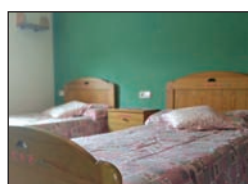
2. eskuko trikitixa erosiko nuke. ☎616 037637. Scott Gambler dh 10 jaitzieretako **bizikleta** salgai. Egoera onean. Ikusi eta probatu. ☎669 916635.



Lurreko sua salgai, 80x68 neurrikoa. Aireztapenarekin, etxeko beste logelak berotzeko. Prezioa: 450€. ☎607 924379.



Logela salgai. 2 ohatze 90 cm-koak (koltxoak, somierrak eta arropa guztia barne), mesanotxea, ikasteko mahai eta liburuetarako apalategia, paretarako bi apalategi ttiki eta lanpara. ☎661 767398.



DONEZTEBEKO AVIA GASOLINDEGIA

Salida - Interea

DESKONTUAK

CLUB AVIA txartelarekin:

%2 gasolio eta gasolinan
%5 dendako produktuetan

Eguberrietan
3 saski
zozketatuko ditugu

Lortu zure zenbakia, **20€-ko** erregai-hornitze edo erosketa bakoitzeko

ORONAZ. Egurra xehe-tua salgai. Pagoa eta haritza. Etxera eramane da. ☎676 242520.



Bi sofa salgai. Egoera onean. Bat 3 plazakoa da eta bertzea 2koa. Urdin kolorekoak eta erosak. Aukera ona. ☎659 674375.

Mariano Izetaren Nigarrak sortu nintzan **liburua** erosiko nuke. Interesatuak deitu faborez. ☎622 774110.



★★★★★ DISEINU GRAFIKOA

Komunikazio elementuak garatzen ditugu:

IRUDI KORPORATIBOAK
• logotipoak eta papergintza •

ARGITALPENAK

Aldizkariak, Katalogoak, Bestetako Programak, Udal Aldizkariak, Folletoak, Liburuak, Mapak...

BERTZE EUSKARRIAK

Boletoak, pegatinak, lonak, roll up, panelak, poltsak, txapak...

EGUTEGIAK: SAKELEKOAK, PARETAKOAK, MAHAI GAINEKOAK

Koskontako bidea, 7 31770 LESAKA Tel. 948 635 458 kulturkari@ttipi.eus
www.kulturkari.com

urtebetetzeak

Argazki soila: 5€; bikoitza: 10€

Ordaintzeko: 1) Bulegoan, dirutan; 2) Hegoaldetik postaz, 0,45€ko 12 edo 24 seilu. 3) Iparraldetik postaz, 5 edo 10 €ko txekia; 4) erran.eus bitartez



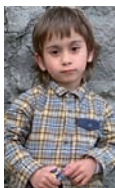
Leitzako UGAITZ LOIARTE OLANORI; zorionak zure familiaren partetik, azaroaren 22an 8 urte bete dituzako. Muxu handi bat.



PATXI LOIARTE PETRIKORENA igantziarrek azaroaren 27an 14 urte bete ditu. Zorionak pilotari, segi horrela!



Arantzako IRAIAK abenduaren 21ean 5 urte beteko ditu. Aunitz urtez eta muxu haundi bat familiaren partetik.



Arantzako IKERREK abenduaren 21ean 5 urte beteko ditu. Aunitz urtez eta muxu haundi bat familiaren partetik.



Arantzako IKER eta IRAIAK abenduaren 21ean 5 urte beteko dituzte. Disfrutatu eguna!



Zorionak aitabxo eta amatxo! A zer abendu goxoa, amatxok abenduaren 13an eta aitabxok 15ean. Muxu haundi bat biei zuen seme-otoaren partetik. Ongi pasa eguna familia guztiaren partetik eta baita zuen iloba Leiane eta Naikariren partetik ere!



HEGOI LARREGI LAMEIRINHAS baztandarrak bi urte bete ditu azaroaren 30ean. Zorionak eta aunitz urtez, salsero! Muxu haundi bat Ulen eta Aioaren partetik!



Aunitz urtez AMAIA! Abenduaren 18an urteak beteko dituzulako, muxu haundi bat! Ongi pasa eguna!



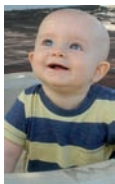
Gure birrindulak urteak beteko ditu abenduaren 27an. Aunitz urtez TOTU! Hori da hori sasoia, eutsi horri!



JUANJO ERRANDONEAK 56 urte beteko ditu abenduaren 13an. Zorionak Dornakuko auzokoan partetik.



Zorionak TELMO! Abenduaren 18an urteak beteko dituzulako. Txokolatezko bi muxu goxo! Segi beti bezain bihurri eta xinpatiko!



Zorionak XANET! Abenduaren 22an urtea beteko duzulako. Aresora bisitan etorritakoan ospatuko dugul Patxo pottolo bat!



Arraizko OINATZ ARRAZTOA AGERREBEREK urte bat beteko du abenduaren 15ean. Zorionak familia guztiaren partetik baina berexiki Aiora arrebaran partetik. Muxu haundi bat gure etxeko gixonari!!



Aunitz urtez NAGORE eta alabak JAVIER! Jakizue merendolaren prest egongo gara Sunbillatik, ea merendola goxoa prestatzen duzen Olaiarekin



Aunitz urtez attak DONAMARIKO IÑAKI TELLETXEAK 37 urte beteko ditu abenduaren 29an. Muxu haundi bat Nahia eta Ekainen partetik.



Goizuetako LOREA SALTAS MAKAZAGAK 7 urte beteko ditu abenduaren 31n. Zorionak printzesa! Muxu poto bat Goizuetak eta Iturengo familiaren partetik.



Zubietako AIMAR eta JANIRE ELIZALDE TELLETXEAK urteak bete dituzte azaroaren 24an eta abenduaren 6an. Zorionak eta muxu haundi bat Legasako eta Zubietako familiaren partetik, berexiki Nahia, Enaitz, Maren eta Naroaren partetik.



Iturengo IRATI PERURENA BAZTERRIKAK abenduaren 22an 2 urte beteko ditu. Zorionak etxeko printzesa familia guztiaren partetik.



hemen agertu nahi duzu?

egin zure erosketa erran.eusen

argazki soila

5

EURO

argazki bikoitza

10

EURO

ALDIZKARIAN eta INTERNETEN





ZUK >



Bagoaz, baguzi, bagazi

ttipi-ttapa haziz!

2016KO

ERRENTA

----->

AITORPENEAN

BERRESKURATUKO DITUZU



mecna
MEZENAGAZO KULTURA NABARRA
MEZENAGAZO KULTURA NABARRA

Onura fiskala partikularrentzat
egindako donazioaren %80 itzuliko zaio errenta-aitorpenean
(lehen 150 eurotan), eta %40 kopuru haundiagoko donazioetan.



Deitu **948 63 54 58** telefonora edo idatzi bagoaz@ttipi.eus helbidera

*oparitzeko
ideiak!*

T. denda 948 631 217
T. 630 136 863
Julio Caro Baroja, 6-BERA
jaurenabera@gmail.com

Jaurena



Atera
TTIPI TXARTELA
hemen
probextu aukera!

ttipi txartela

Josune Sorondo Odriozola
72673152-A
2019/04
372

ttipi-ttapa

Erabili
Ttipi txartela
pegatina
hau ikusten
duzun
denda eta
zerbitzuetan



**denda
txikiak,
pertsona
handiak**

NIRE DENDA, ZURE ETXEA

Denda txikiek bizia ematen diete gure auzo, herri eta hiriei; tokian tokiko ekonomia bultzatzen dute; eta erakusleiho paregabea dira bertako produktuentzat. Horregatik Begoñak eta Jesusek egunero zabaltzen dizkizute ateak.

Nafarroako
Gobernua



Gobierno
de Navarra